

WORKPRO LANYARD

THIS LANYARD IS NOT A DYNAMIC MATERIAL!



USER INSTRUCTIONS

Rev B

Honey Brothers
New Pond Road,
Peasmarsh, Guildford,
GU3 1JR, United Kingdom
Honeybros.com

⚠ WARNINGS

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. The product user is solely responsible for their actions and decisions.

Before using this equipment, user must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.



**FAILURE TO FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS
MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

WARNING SYMBOLS



SITUATION INVOLVING RISK OF INJURY OR DEATH

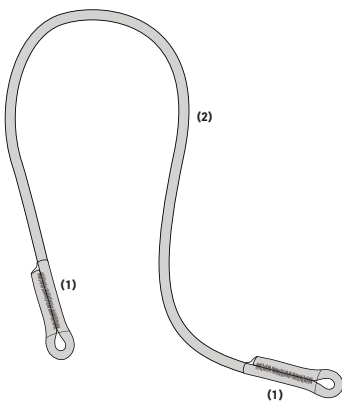


IMPORTANT SAFETY OR USAGE WARNING



INCOMPATIBILITY

2 \ NOMENCLATURE OF PARTS



3 \ INSPECTION, POINTS TO VERIFY



PPE CHECKING

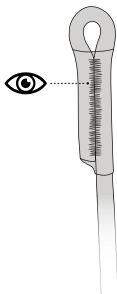


GOOD

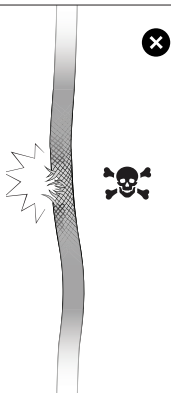


TRASH

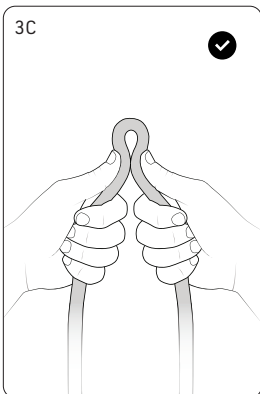
3A



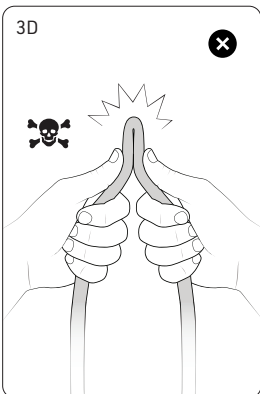
3B



3C

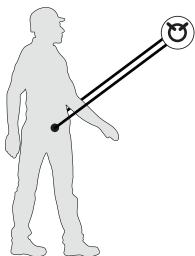


3D

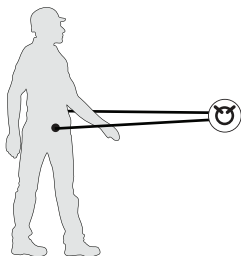


6 \ PRECAUTIONS FOR USE

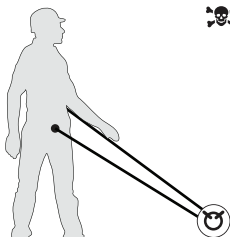
6A



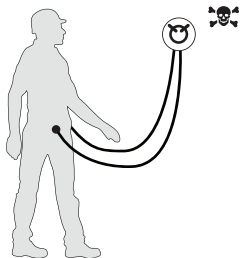
6B



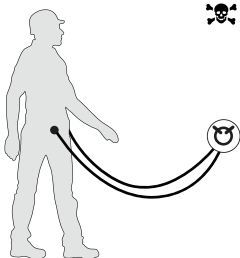
6C



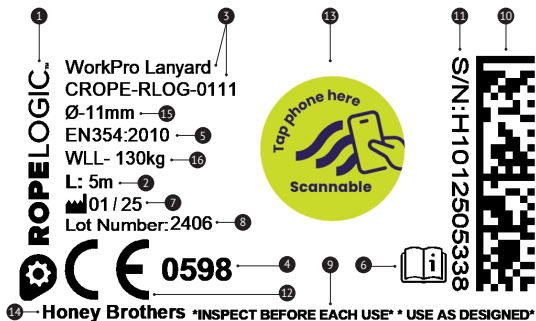
6D



6E



7 \ TRACEABILITY & MARKINGS



1. Trademark
2. Length
3. Model and Reference
4. Notified Body Controlling Manufacturing
5. Standard Reference
6. Read IFU
7. DOM
8. Traceability
9. Warning
10. Scannable Data Matrix
11. Serial Number
12. CE Approval for EU Regulation 2016/425
13. Scannable Logo
14. Manufacturer
15. Rope Diameter
16. Working Load Limit

8 \ ADDITIONAL INFORMATION

8A

**10 Year
Maximum**

8B



Cleaning

8C



Drying

8D



Storage / Transport

8E



Repairs or modifications

8F



Precaution for use

INTRODUCTION

These instructions explain the correct usage of the equipment. Only certain techniques and uses are described. The user must always have a solid understanding and working knowledge of rope based climbing techniques and the ability to judge safety risks.

Please review all warning symbols.

The user is solely responsible for heeding all warnings and using the equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional danger. Contact Honey Brothers if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1 \ FIELD OF APPLICATION

PPE is a lanyard conforming to EN 354:2010. PPE is intended to protect against falls from height.

Warning: Not for fall arrest purposes. Only for restraint.

RESPONSIBILITY \ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. The user is solely responsible for their actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.
- Medical conditions may effect the safe use of this PPE.
- The product is intended for normal and emergency use by medically fit, specifically trained, competent and experienced users.
- You must have a rescue plan and means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this system.
- A EN 362 connector must be compatible with the equipment to which it is attached. An incompatible connection can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safe function of another piece of equipment. You must verify the suitability of this equipment for use in your application with regard to governmental regulations and other standards on occupational safety.
- These instructions for use are offered in the 24 languages recognized by the European Union.
- If the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall include these instructions in the language of the country in which the product is to be used to ensure the safety of the user.
- All equipment used with this lanyard must be Compatible, including, but not limited to the use of a rope adjustment device.

FAILURE TO FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

If you are incapable of following these instructions, do not use this equipment. Activity at height is very dangerous which may lead to severe injury or fatality. You must personally assume the responsibility to learn the use and the safety measures that apply to this equipment. Remember that there is no better instruction than that of a trained instructor. Train in the use of this equipment, verify that you have fully understood how it works, and if in any doubt, please ask a competent person! Don't make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent. Any repair shall only be made by the manufacturer. The product shall not be used outside its limitations or for any purpose other than that for which it is intended.

2 \ NOMENCLATURE

(1) Lanyard termination, (2) Lanyard

3 \ INSPECTION AND POINTS TO VERIFY

Before Each Use

- Check that lanyard is in serviceable condition.
- Verify that all product marking are visible and legible.
- Inspect the lanyard termination for broken stitching or rope damage. Stitching should be intact and measure approximately 60mm x 7.5mm.
- If product does not pass all inspection points it should be removed from use.
- Verify that all markings are visible and legible.

During Use \ Regularly inspect and monitor the condition of the product and the connectors of the system. Ensure all components of the equipment are correctly positioned with respect to each other.

Detailed Inspection \ In addition to inspection before, during, and after each use, a detailed inspection by a competent inspector must be done at least every 12 months or more frequently depending on amount and type of use. Make a copy of these instructions and use one as the permanent inspection record.

4 \ COMPATIBILITY

Warning: The safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. Regular periodic examinations should be performed.

Verify the product is compatible with other components of the system in the application (compatible = good functioning interaction and alignment).

When using multiple pieces of equipment as a system, instructions for each piece of equipment must be followed.

Equipment used with lanyard must meet current standards in your country (e.g. EN 362 connectors, and should not interfere with the safe working or limit function of any other PPE product in use).

5 \ FUNCTION PRINCIPLE & USE

- Verify correct product orientation
- Ensure proper alignment of the connector

6 \ PRECAUTION FOR USE

- User should read instructions for use before using lanyard.
- Ensure the lanyard cannot slip on the anchor.
- WorkPro lanyard must not be used for fall arrest. It may be necessary to supplement the work positioning system with a fall-arrest system.
- Ensure that an anchor conforming to EN 795/B is chosen having a minimum strength of 12kN for metallic and 18kN for non-metallic.
- Lanyard should be attached to the ventral (central) structural attachment point of a full body harness (EN 361), seat harness (EN 813), or belt for restraint and work-positioning (EN 358) in conformance with the applicable standard and the harness manufacturer's instructions.
- This lanyard is not intended to be used with an energy absorber.
- Lanyard should never be used in a choker configuration.
- The lanyard is approved for use of one user with a maximum total weight (including gear/tools) of 130 kg.
- Environmental factors such as snowy, icy or wet conditions may effect the safe use of this PPE.
- Caution should be taken if the lanyard will come in contact with any sharp edges.
- This lanyard is a personal issue item.

7 \ TRACEABILITY AND MARKINGS

Do not remove any markings or labels. Markings must remain legible during the entire lifespan of the product. The product can be traced through its own markings and the present user instructions manual.

(1) Trademark, (2) Length, (3) Model and Reference, (4) Notified Body Controlling Manufacturing, (5) Standard Reference, (6) Read IFU, (7) DOM, (8) Traceability, (9) Warning, (10) Scannable Data Matrix, (11) Serial Number, (12) CE Approval

for EU Regulation 2016/425, (13) Scannable Logo, (14) Manufacturer, (15) Rope Diameter, (16) Working Load Limit.

Warranty \ Rope Logic guarantees this product for lifetime against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product from normal

wear and tear, oxidation, modification or alteration, incorrect use or storage, poor maintenance, accidental damage, negligence or any usage for which the product was not designed.

8 \ ADDITIONAL INFORMATION

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard designed for the attachment of components in accordance with EN 363.

Lifespan \ This product has a maximum shelf life of ten years from the date of manufacture. With use and exposure to UV radiation the lifespan of this product may be considerably shorter than the ten year shelf life. (Fig 8A)

Cleaning \ If necessary, clean with fresh water then allow to dry completely. Store in a dry, dark place away from sunlight/UV radiation, extremes of heat and cold and avoid chemical exposure. Warning: This procedure should be strictly adhered to. (Fig 8B-9C)

Storage & Transport \ During transportation or after any necessary cleaning, store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet. (Fig 8D)

Repairs or Modifications \ Do not repair or modify your product in any way. (Fig 8E)

When to Retire from Service \ Immediately retire any equipment if:

- The product fails any inspection (before, during, after use and periodic in-depth inspection).
- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been exposed to a fall or was significantly loaded.
- It was misused, altered, damaged, or exposed to harmful chemicals. (Fig 8F)
- There is any doubt regarding its integrity.

Principle Materials:

Cover: Polyester / Core: Polyamide / Stitch: Nylon

Rescue Plan \ It is important the user has a documented rescue plan and can implement it. This implies an adequate training in the necessary rescue techniques.

Inspection Record \ Inspections should be performed by a competent person whose training meets the applicable standards and/or laws for the inspection of life safety equipment. An inspection log including the date, the inspector's name, the contact details of the manufacturer, and the result of the inspection should be kept as a permanent record. This record should also show the next due date for periodic examination. It is best to issue new equipment to each user so they know its entire history. Use one copy as the permanent inspection record and keep the other with the equipment.

9 \ EU CONFORMITY

Conforms to PPE Regulation 2016/425

Notified Body Performing EU Type Examination: (NB No. 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCE

Notified Body Controlling Manufacturing: (NB No. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EU Declaration of Conformity can be found at

<https://honeybros.com/documentation/>

ES

INTRODUCCIÓN

Estas instrucciones explican el uso correcto del equipo. Solo se describen determinadas técnicas y usos. El usuario debe tener siempre una sólida comprensión y conocimientos prácticos de las técnicas de escalada por cuerda y la capacidad de juzgar los riesgos de seguridad.

Revise todos los símbolos de advertencia.

El usuario es el único responsable de tener en cuenta todas las advertencias y de utilizar el equipo correctamente. El uso indebido de este equipo supondrá un peligro adicional. Comuníquese con Notch Equipment si tiene alguna duda o dificultad para comprender estas instrucciones.

1 \ ÁMBITO DE APLICACIÓN

El EPI es un elemento de amarre conforme a la norma EN 354:2010. El EPI está destinado a proteger contra las caídas de altura.

Advertencia: No está destinado a la detención de caídas. Para fines de sujeción únicamente.

RESPONSABILIDAD \ ADVERTENCIA

Las actividades que requieren el uso de este equipo son intrínsecamente peligrosas. El usuario es el único responsable de sus actos y decisiones.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de uso.
- Comprender, aceptar y asumir todos los riesgos y responsabilidades por todos los daños, lesiones o muerte que puedan resultar del uso de este equipo.
- Obtenga la capacitación necesaria de un instructor calificado y competente sobre el uso correcto.
- Comprenda y acepte plenamente sus capacidades y limitaciones.
- Las condiciones médicas pueden afectar al uso seguro de este EPI.
- El producto está destinado a un uso normal y de emergencia por parte de usuarios médicamente aptos, específicamente educados, competentes y con experiencia.
- Debe disponer de un plan de rescate y de medios para aplicarlo rápidamente en caso de que surjan dificultades al utilizar este sistema.
- Un conector EN 362 debe ser compatible con el equipo al que se fije. Una conexión incompatible puede provocar una desconexión accidental, una rotura o afectar al funcionamiento seguro de otro equipo. Debe verificar la idoneidad de este equipo para su uso en su aplicación con respecto a los reglamentos gubernamentales y otras normas sobre seguridad laboral.
- Estas instrucciones de uso se ofrecen en las 24 lenguas reconocidas por la Unión Europea.
- Todo equipo utilizado con este elemento de amarre debe ser capaz de incluir, entre otros, el uso de un dispositivo de ajuste de la cuerda.



LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

Si no es capaz de seguir estas instrucciones, no utilice este equipo. La actividad en altura es muy peligrosa y puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Debe asumir personalmente la responsabilidad de aprender el uso y las medidas de seguridad que se aplican a este equipo. Recuerde que no hay mejor instrucción que la de un instructor formado. Capacítense en el uso de este equipo, compruebe que ha entendido perfectamente su funcionamiento y, en caso de duda, ¡consulte a una persona competente! No modifique ni añada nada al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante. Cualquier reparación solo podrá ser efectuada por el fabricante. El producto no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni para fines distintos de aquellos para los que está destinado.

2 \ NOMENCLATURA

(1) Terminación del elemento de amarre, (2) Elemento de amarre

3 \ PUNTOS DE INSPECCIÓN A VERIFICAR

Antes de cada uso

- Verifique que el elemento de amarre esté en condiciones de uso
- Verifique que todas las marcas del producto sean visibles y legibles
- Inspeccione la terminación del elemento de amarre en busca de costuras rotas o daños en la cuerda. Las costuras deben estar intactas y medir aproximadamente 60 mm x 7,5 mm.
- Si el producto no supera todos los puntos de inspección, se debe dejar de utilizar.
- Verifique que todas las marcas sean visibles y legibles.

**Durante el uso ** Inspeccione y supervise periódicamente el estado del producto y de los conectores del sistema. Asegúrese de que todos los componentes del equipo estén correctamente colocados entre sí.

**Inspección detallada ** Además de la verificación antes, durante y después de cada uso, un inspector competente debe realizar una inspección detallada -al menos- cada 12 meses o con mayor frecuencia en función de la cantidad y el tipo

de uso. Haga una copia de estas instrucciones y utilice una como registro de inspección permanente.

4 \ COMPATIBILIDAD

Advertencia: La seguridad de los usuarios depende de la eficacia y durabilidad continuas del equipo. Se deben realizar exámenes periódicos regulares.

Verifique que el producto es compatible con otros componentes del sistema en la aplicación (compatible = interacción y alineación de buen funcionamiento).

Cuando se utilicen diferentes equipos como un sistema, deben seguirse las instrucciones de cada uno de ellos.

El equipo utilizado con el elemento de amarre debe cumplir las normas vigentes en su país (por ejemplo, conectores EN 362, y no debe interferir con la función de trabajo seguro o límite de cualquier otro producto EPI en uso).

5 \ PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO Y USO

- Verifique la orientación correcta del producto
- Asegúrese de la correcta alineación del conector

6 \ PRECAUCIONES DE USO

- El usuario debe leer las instrucciones de uso antes de utilizar el elemento de amarre.
- Asegúrese de que el elemento de amarre no pueda deslizarse en el anclaje.
- El elemento de amarre WorkPro no se debe utilizar para la detención de caídas. Puede ser necesario complementar el sistema de posicionamiento de trabajo con un sistema anticaídas.
- Asegúrese de elegir un anclaje conforme a la norma EN 795B con una resistencia no inferior a 18 kN.
- El elemento de amarre se debe fijar a un punto de anclaje EN 813, EN 358 o EN 361.
- Este elemento de amarre no está diseñado para ser utilizado con un amortiguador de energía.
- El elemento de amarre nunca debe utilizarse en configuración de gargantilla.
- El elemento de amarre está homologado para ser utilizado por un usuario con un peso total máximo (incluyendo equipo/herramientas) de 130 kg.
- Factores ambientales como la nieve, el hielo o la humedad pueden afectar al uso seguro de este EPI.
- Se debe tener precaución si el elemento de amarre entra en contacto con bordes afilados.
- Este elemento de amarre es un artículo de uso personal.

7 \ TRAZABILIDAD Y MARCAS

No retire ninguna marca o etiqueta. Las marcas deben permanecer legibles durante toda la vida útil del producto. El producto puede localizarse a través de sus propias marcas y del correspondiente manual de instrucciones.

(1) Marca registrada, (2) Longitud, (3) Modelo y referencia, (4) Organismo notificado que controla la fabricación, (5) Referencia estándar, (6) Leer IFU, (7) DOM, (8) Trazabilidad, (9) Advertencia, (10) Matriz de datos escaneable, (11) Número de serie, (12) Homologación CE para el Reglamento UE 2016/425, (13) Logotipo escaneable, (14) Fabricante, (15) Diámetro de cuerda, (16) Límite de carga de trabajo.

**Garantía ** Notch Equipment garantiza este producto de por vida contra cualquier defecto en los materiales o fabricación. La garantía no cubre el desgaste normal, oxidación, modificación o alteración, uso o almacenamiento incorrectos, mantenimiento deficiente, daños accidentales, negligencia o cualquier uso para el que el producto no haya sido diseñado.

8 \ INFORMACIÓN ADICIONAL

Este producto cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual. El punto de anclaje del sistema debe estar situado preferentemente por encima de la posición del usuario y debe cumplir los requisitos de la norma EN 795 (12 kN de resistencia mínima).

**Vida útil ** Este producto tiene una vida útil máxima de diez años, a partir de la fecha de fabricación. Con el uso y la exposición a la radiación UV, la vida útil de este producto puede ser considerablemente inferior a los diez años. (Fig 9A)

**Limpieza ** Si es necesario, limpiar con agua potable y dejar secar completamente. Almacene en un lugar seco y oscuro, alejado de la luz solar/radiación UV, calor y

frío extremos y evite la exposición a productos químicos. Advertencia: Este procedimiento se debe respetar estrictamente. (Fig 9B-9C)

Almacenamiento y transporte \ Durante el transporte o después de cualquier limpieza necesaria, almacene el producto sin embalar en un lugar fresco, seco y oscuro, en un entorno químicamente neutro, alejado de fuentes de calor o calor excesivo, alta humedad, bordes afilados, corrosivos u otras posibles causas de daños. No guardar mojado. (Fig 9D)

Reparaciones o modificaciones \ No repare ni modifique su producto de ninguna manera. (Fig 9E)

Cuando retirar del servicio \ Separe inmediatamente cualquier equipo si:

- El producto no supera ninguna inspección (antes, durante, después del uso y la inspección periódica en profundidad).
- Tiene más de 10 años y es de plástico o textil.
- Ha estado expuesto a una caída o se ha cargado significativamente.
- Se ha utilizado mal, alterado, dañado o expuesto a productos químicos nocivos. (Fig 9F)
- Existe alguna duda sobre su integridad.

Materiales principales:

Cubierta: Poliéster / Núcleo: Poliamida / Puntada: Nylon

Plan de rescate \ Es importante que el usuario cuente con un plan de rescate documentado y que pueda aplicarlo. Esto implica una capacitación adecuada en las técnicas de rescate necesarias.

Registro de inspección \ Las inspecciones deben ser realizadas por una persona competente cuya formación cumpla las normas y leyes aplicables para la inspección de equipos de seguridad vital. Se deberá conservar un registro permanente de la inspección que incluya la fecha, el nombre del inspector y el resultado de la inspección. Es mejor entregar los equipos nuevos a cada usuario para que conozca todo su historial. Utilice una copia como registro de inspección permanente y guarde la otra con el equipo. Los registros de inspección también pueden incorporarse en la aplicación Scannable.

9 \ CONFORMIDAD CON LA UE

Conforme al Reglamento 2016/425 sobre EPI

Organismo notificado que realiza el examen de tipo UE: (NB No. 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCIA

Organismo notificado que controla la fabricación: (NB n° 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

La declaración de conformidad de la UE se puede consultar en

<https://honeybros.com/documentation/>

FR

INTRODUCTION

Ces instructions expliquent l'utilisation correcte de l'équipement. Seules certaines techniques et utilisations sont décrites. L'utilisateur doit toujours avoir une bonne compréhension et une connaissance pratique des techniques d'escalade sur corde et la capacité de juger des risques pour la sécurité.

Veillez consulter tous les symboles d'avertissement.

L'utilisateur est seul responsable du respect de tous les avertissements et de l'utilisation correcte de l'équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement crée un danger supplémentaire. Contactez Notch Equipment si vous avez des doutes ou des difficultés à comprendre ces instructions.

1 \ CHAMP D'APPLICATION

L'EPI est une longe conforme à la norme EN 354:2010. L'EPI est destiné à protéger contre les chutes en hauteur.

Avertissement : Ne pas utiliser pour l'arrêt de chute. Uniquement pour la retenue.

RESPONSABILITÉ \ AVERTISSEMENT

Les activités nécessitant l'utilisation de cet équipement sont intrinsèquement dangereuses. L'utilisateur est seul responsable de ses actions et décisions.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser ce produit;
- Comprendre, accepter et assumer tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou décès pouvant résulter de l'utilisation de cet équipement;
- Obtenir la formation nécessaire à son utilisation correcte auprès d'un instructeur qualifié et compétent;
- Comprendre et accepter pleinement ses capacités et ses limites.
- Les problèmes médicaux peuvent influencer l'utilisation en toute sécurité de cet EPI.
- Le produit est destiné à une utilisation normale et d'urgence par des utilisateurs médicalement aptes, spécifiquement formés, compétents et expérimentés.
- Vous devez disposer d'un plan de secours et des moyens de le mettre en œuvre rapidement en cas de difficultés rencontrées lors de l'utilisation de ce système.
- Un connecteur EN 362 doit être compatible avec l'équipement auquel il est fixé. Une connexion incompatible peut provoquer une déconnexion accidentelle, une rupture ou affecter le fonctionnement sûr d'un autre équipement. Vous devez vérifier l'adéquation de cet équipement à votre application en ce qui concerne les réglementations gouvernementales et autres normes sur la sécurité du travail.
- Ce mode d'emploi est proposé dans les 24 langues reconnues par l'Union européenne (UE).
- Tout équipement utilisé avec cette longe doit être capable d'utiliser, entre autres, un dispositif de réglage de la corde.



LE NON-RESPECT DE L'UN DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Si vous êtes incapable de suivre ces instructions, n'utilisez pas cet équipement. Le travail en hauteur est une activité très dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Vous devez assumer personnellement la responsabilité d'apprendre à utiliser cet équipement et les mesures de sécurité s'appliquant à l'équipement. N'oubliez pas qu'il n'y a pas de meilleure formation que celle fournie par un instructeur qualifié. Entraînez-vous à l'utilisation de cet équipement, vérifiez que vous avez bien compris son fonctionnement, et en cas de doute, renseignez-vous auprès d'une personne compétente! N'apportez pas de modifications ou d'ajouts à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant. Toute réparation doit être effectuée uniquement par le fabricant. Le produit ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

2 \ NOMENCLATURE

(1) terminaison de la longe, (2) longe

3 \ INSPECTION, POINTS À VÉRIFIER

Avant chaque utilisation

- Vérifiez que la longe est en bon état.
- Vérifiez que la totalité des marques des produits sont visibles et lisibles.
- Inspectez la terminaison de la longe pour vérifier que les coutures ne sont pas cassées ou que la corde n'est pas endommagée. Les coutures doivent être intactes et mesurer environ 60 mm x 7,5 mm.
- Si le produit ne réussit pas à toutes les étapes d'inspection, il ne doit pas être utilisé.
- Vérifiez que la totalité des marques sont visibles et lisibles.

**Pendant l'utilisation ** Inspectez et contrôlez régulièrement l'état du produit et des connecteurs du système. Assurez-vous que tous les composants de l'équipement sont correctement positionnés les uns par rapport aux autres.

**Inspection détaillée ** En plus de l'inspection avant, pendant et après chaque utilisation, une inspection détaillée doit être effectuée par un inspecteur compétent au moins tous les 12 mois ou plus fréquemment selon la quantité et le type d'utilisation. Faites une copie de ces instructions et utilisez-en une comme registre d'inspection permanent.

4 \ COMPATIBILITÉ

Avertissement : La sécurité des utilisateurs dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. Des examens périodiques réguliers doivent être effectués.

Vérifiez que le produit est compatible avec les autres composants du système dans l'application (compatible = interaction et alignement fonctionnant bien).

Pour utiliser plusieurs pièces d'équipement en tant que système, vous devez suiv-

re les instructions pour chaque pièce d'équipement.

L'équipement utilisé avec la longe doit être conforme aux normes en vigueur dans votre pays (p. ex. les connecteurs EN 362 et ne doit pas interférer avec le fonctionnement sûr ou limiter la fonction de tout autre EPI utilisé).

5 \ PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

- Vérifiez l'orientation correcte du produit.
- Assurez-vous que le connecteur est correctement aligné.

6 \ PRÉCAUTION D'UTILISATION

- L'utilisateur doit lire le mode d'emploi avant d'utiliser la longe.
- Assurez-vous que la longe ne peut pas glisser sur l'ancre.
- La longe TriTech ne doit pas être utilisée pour l'arrêt de chute. Il peut être nécessaire de compléter le système de maintien au travail par un système d'arrêt des chutes.
- Veillez à choisir une ancre conforme à la norme EN 795B dont la résistance n'est pas inférieure à 18 kN.
- La longe doit être attachée à un point d'attache EN 813, EN 358 ou EN 361.
- Cette longe n'est pas destinée à être utilisée avec un absorbeur d'énergie.
- La longe ne doit jamais être utilisée en élingue baguée.
- La longe est approuvée pour l'utilisation par un seul utilisateur avec un poids total maximum (y compris l'équipement/les outils) de 130 kg.
- Des facteurs environnementaux tels que la neige, le verglas ou l'humidité peuvent affecter l'utilisation sûre de cet EPI.
- Il convient d'être prudent si la longe entre en contact avec des arêtes tranchantes.
- Cette longe est un article personnel.

7 \ TRAÇABILITÉ ET MARQUAGE

Ne pas enlever les marques ou les étiquettes. Les marques doivent rester lisibles pendant toute la durée de vie du produit. Le produit peut être retracé grâce à ses propres marques et au présent manuel d'utilisation.

(1) Marque déposée, (2) Longueur, (3) Modèle et référence, (4) Organisme notifié contrôlant la fabrication, (5) Référence standard, (6) Lire le mode d'emploi, (7) Date de fabrication (DOM), (8) Traçabilité, (9) Avertissement, (10) Matrice de données numérisable, (11) Numéro de série (12) Approbation CE pour le règlement de l'UE 2016/425, (13) Logo numérisable, (14) Fabricant, (15) Diamètre de la corde, (16) Limite de charge de travail.

Garantie \ Rope Logic garantit ce produit à vie contre tout défaut de matériaux ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit contre l'usure normale, l'oxydation, la modification ou l'altération, l'utilisation ou le stockage incorrect, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence ou toute utilisation pour laquelle le produit n'a pas été conçu.

8 \ INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Ce produit répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle. Le point d'ancrage du système doit être situé de préférence au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences de la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN).

Durée de vie \ Ce produit a une durée de conservation maximale de dix ans à partir de la date de fabrication. En cas d'utilisation et d'exposition aux rayons UV, la durée de vie de ce produit peut être considérablement réduite par rapport à la durée de conservation de dix ans. (Fig. 9A)

Nettoyage \ Si nécessaire, nettoyez à l'eau douce puis laissez sécher complètement. Stockez dans un endroit sec, à l'abri du soleil et des rayons UV, de la chaleur et du froid extrêmes et évitez toute exposition chimique. Avertissement : cette procédure doit être strictement respectée. (Fig. 9B-9C)

Stockage et transport \ Pendant le transport ou après tout nettoyage nécessaire, stockez le produit non emballé dans un endroit frais, sec et sombre, dans un environnement chimiquement neutre, à l'écart de toute chaleur ou source de chaleur excessive, d'une humidité élevée, d'arêtes vives, de produits corrosifs ou d'autres causes possibles de dommages. Ne rangez pas l'équipement lorsqu'il est humide. (Fig. 9D)

Réparations ou modifications \ Ne réparez pas et ne modifiez pas votre produit de quelque manière que ce soit. (Fig. 9E)

Quand mettre le matériel hors service \ Mettre immédiatement hors service l'équipement :

- qui échoue à toute inspection (avant, pendant ou après utilisation et inspection périodique approfondie);
- qui a plus de 10 ans et est fabriqué en plastique ou en textile;
- qui a été exposé à une chute ou a subi une charge importante;
- qui a été mal utilisé, modifié, endommagé ou exposé à des produits chimiques dangereux (Fig. 9F);
- lorsqu'il y a un doute quant à son intégrité.

Principaux matériaux :

Couverture : polyester / Noyau : polyamide / Coutures : nylon

Plan de sauvetage \ Il est important que l'utilisateur dispose d'un plan de sauvetage documenté et qu'il peut le mettre en œuvre. Cela comprend une formation adéquate aux techniques de sauvetage nécessaires.

Registre d'inspection \ Les inspections doivent être effectuées par une personne compétente dont la formation répond aux normes et/ou lois applicables à l'inspection des équipements de sécurité des personnes. Un registre d'inspection comprenant la date, le nom des inspecteurs et le résultat de l'inspection doit être conservé en permanence. Il est préférable de remettre un nouvel équipement à chaque utilisateur afin qu'il connaisse toute son histoire. Utilisez une copie comme registre d'inspection permanent et conservez l'autre avec l'équipement. Les registres d'inspection peuvent également être enregistrés dans l'application numérisable.

9 \ CONFORMITÉ À L'UE

Conforme au règlement 2016/425 sur les EPI

Organisme notifié effectuant l'examen de type de l'UE : (NB no 0082) Apave SA, 6 rue du Général Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex – FRANCE

Organisme notifié contrôlant la fabrication : (NB no 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande.

La déclaration de conformité de l'UE peut être consultée à l'adresse

<https://honeybros.com/documentation/>

IT

INTRODUZIONE

Queste istruzioni illustrano il corretto utilizzo dell'attrezzatura. Vengono descritte solo alcune tecniche e utilizzi. L'utente deve sempre avere una solida comprensione e conoscenza delle tecniche di arrampicata con corda e la capacità di valutare i rischi per la sicurezza.

Esaminare tutti i simboli di avvertenza.

L'utente è l'unico responsabile dell'osservanza di tutte le avvertenze e del corretto utilizzo dell'attrezzatura. Qualsiasi uso improprio di questa attrezzatura creerà ulteriori pericoli. Contattare Notch Equipment in caso di dubbi o difficoltà di comprensione di queste istruzioni.

1 \ CAMPO DI APPLICAZIONE

Il DPI è un cordino conforme alla norma EN 354:2010. I DPI hanno lo scopo di proteggere dalle cadute.

Avvertenza: Non per scopi anticaduta. Solo per la contenzione.

! RESPONSABILITÀ \ AVVERTENZA

Le attività che prevedono l'uso di questa attrezzatura sono intrinsecamente pericolose. L'utente è l'unico responsabile delle proprie azioni e decisioni.

Prima di utilizzare questa attrezzatura, è necessario:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Comprendere, accettare e assumere tutti i rischi e le responsabilità per tutti i danni, le lesioni o la morte che possono derivare dall'uso di questa attrezzatura.
- Ottenere la formazione necessaria da parte di un istruttore qualificato e competente sull'uso corretto dell'attrezzatura.
- Comprendere e accettare pienamente le capacità e le limitazioni dell'attrezzatura.
- Le condizioni mediche possono influire sull'uso sicuro di questo DPI.
- Il prodotto è destinato all'uso normale e di emergenza da parte di utenti idonei dal punto di vista medico, specificamente addestrati, competenti ed esperti.

- È necessario disporre di un piano di salvataggio e dei mezzi per attuarlo rapidamente in caso di difficoltà nell'utilizzo del sistema.
- Un connettore EN 362 deve essere compatibile con l'attrezzatura a cui è collegato. Un collegamento incompatibile può causare disconnessioni accidentali, rotture o compromettere il funzionamento sicuro di un'altra attrezzatura. È necessario verificare l'idoneità di questa attrezzatura per l'uso nella propria applicazione in relazione alle normative governative e ad altri standard sulla sicurezza sul lavoro.
- Queste istruzioni per l'uso sono disponibili nelle 24 lingue riconosciute dall'Unione Europea.
- Tutti gli equipaggiamenti utilizzati con questa longe devono essere in grado di funzionare, compreso, ma non solo, l'uso di un dispositivo di regolazione della corda.



LA MANCATA OSSERVANZA DI UNA QUALSIASI DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE

Se non si è in grado di seguire queste istruzioni, non utilizzare questa attrezzatura. Le attività in altezza sono molto pericolose e possono causare gravi lesioni o morte. L'utente deve assumersi personalmente la responsabilità di imparare l'uso e le misure di sicurezza che si applicano a questa attrezzatura. Ricordare che non c'è istruzione migliore di quella di un istruttore esperto. Istruirsi sull'uso di questa attrezzatura, verificare di averne compreso appieno il funzionamento e, in caso di dubbi, rivolgersi a una persona competente! Non apportare modifiche o aggiunte all'attrezzatura senza il previo consenso scritto del produttore. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore. Il prodotto non deve essere utilizzato al di fuori delle sue limitazioni o per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito.

2 \ NOMENCLATURA

(1) Terminazione del cordino, (2) Cordino

3 \ ISPEZIONE, PUNTI DA VERIFICARE

Prima di ogni utilizzo

- Verificare che il cordino sia in condizioni di servizio
- Verificare che tutte le marcature del prodotto siano visibili e leggibili
- Ispezionare la terminazione del cordino per verificare che non vi siano cuciture rotte o danni alla corda. Le cuciture devono essere intatte e misurare circa 60 mm x 7,5 mm.
- Se il prodotto non supera tutti i punti di ispezione, deve essere rimosso dall'uso.
- Verificare che tutti i contrassegni siano visibili e leggibili.

Durante l'uso \ Ispezionare e monitorare regolarmente le condizioni del prodotto e dei connettori del sistema. Assicurarsi che tutti i componenti dell'attrezzatura siano posizionati correttamente l'uno rispetto all'altro.

Ispezione dettagliata \ Oltre all'ispezione prima, durante e dopo ogni utilizzo, un'ispezione dettagliata da parte di un ispettore competente deve essere effettuata almeno ogni 12 mesi o più frequentemente a seconda dell'intensità e del tipo di utilizzo. Fare una copia di queste istruzioni e utilizzarne una come registro di ispezione permanente.

4 \ COMPATIBILITÀ

Avvertenza: La sicurezza degli utenti dipende dall'efficienza e dalla durata delle attrezzature. È necessario eseguire regolarmente esami periodici.

Verificare che il prodotto sia compatibile con gli altri componenti del sistema nell'applicazione (compatibile = interazione e allineamento di buon funzionamento). Quando si utilizzano più attrezzature come sistema, è necessario seguire le istruzioni per ciascuna attrezzatura.

I dispositivi utilizzati con il cordino devono essere conformi alle norme vigenti nel vostro Paese (ad esempio, connettori EN 362 e non devono interferire con il funzionamento sicuro o la funzione limite di qualsiasi altro prodotto DPI in uso).

5 \ PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO E UTILIZZO

- Verificare il corretto orientamento del prodotto
- Assicurarsi che il connettore sia allineato correttamente

6 \ PRECAUZIONI PER L'USO

- L'utente deve leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il cordino.
- Assicurarsi che il cordino non possa scivolare sull'ancora.
- Il cordino TriTech non deve essere utilizzato come anticaduta. Può essere necessario integrare il sistema di posizionamento sul lavoro con un sistema anticaduta.
- Assicurarsi di scegliere un ancoraggio conforme alla norma EN 795B con una resistenza non inferiore a 18 kN.
- Il cordino deve essere collegato a un punto di aggancio EN 813, EN 358, o EN 361.
- Questo cordino non è destinato all'uso con un assorbitore di energia.
- Il cordino non deve mai essere utilizzato in una configurazione a strozzo.
- Il cordino è approvato per l'uso da parte di un utente con un peso totale massimo (compresi gli/attrezzi) di 130 kg.
- Fattori ambientali come condizioni di neve, ghiaccio o umidità possono influire sull'uso sicuro di questo DPI.
- Prestare attenzione se il cordino viene a contatto con bordi taglienti.
- Questo cordino è un articolo personale.

7 \ TRACCIABILITÀ E MARCHI

Non rimuovere i contrassegni o le etichette. I marchi devono rimanere leggibili per tutta la vita utile del prodotto. Il prodotto può essere rintracciato attraverso i suoi contrassegni e le presenti istruzioni per l'uso.

(1) Marchio, (2) Lunghezza, (3) Modello e r Riferimento, (4) Ente Certificato che controlla la produzione, (5) Riferimento standard, (6) Leggere l'IFU, (7) DOM, (8) Tracciabilità, (9) Avvertenza, (10) Matrice dati scansionabile, (11) Numero di serie, (12) Approvazione CE per il Regolamento UE 2016/425, (13) Logo scannerizzabile, (14) Produttore, (15) Diametro della corda (16) Limite di carico di lavoro.

Garanzia \ Rope Logic garantisce questo prodotto per la sua durata utile in caso di eventuali difetti del materiale o di fabbrica. La garanzia non copre i danni causati dalla normale usura, dall'ossidazione, dalla modifica o dall'alterazione, dall'uso o dall'immagazzinamento non corretti, dalla scarsa manutenzione, dai danni accidentali, dalla negligenza o da qualsiasi uso per il quale il prodotto non è stato progettato.

8 \ ULTERIORI INFORMAZIONI

Questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale. Il punto di ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utente e deve soddisfare i requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

Durata \ Questo prodotto ha una durata massima di conservazione di dieci anni dalla data di produzione. Con l'uso e l'esposizione ai raggi UV, la durata di questo prodotto può essere notevolmente inferiore alla durata di conservazione di dieci anni. (Fig. 9A)

Pulizia \ Se necessario, pulire con acqua pulita e lasciare asciugare completamente. Conservare in un luogo asciutto e buio, lontano dalla luce solare/da radiazioni UV, isolato da fonti di calore e freddo estreme ed evitare l'esposizione a sostanze chimiche. Avvertenza: Questa procedura deve essere rigorosamente rispettata. (Fig 9B-9C).

Immagazzinamento e trasporto \ Durante il trasporto o dopo la pulizia, conservare l'apparecchio non imballato in un luogo fresco, asciutto e buio, in un ambiente chimicamente neutro, lontano da calore eccessivo o fonti di calore, umidità elevata, bordi taglienti, sostanze corrosive o altre possibili cause di danni. Non riporre il prodotto quando è bagnato. (Fig. 9D)

Riparazioni o modifiche \ Non riparare né modificare il prodotto in alcun modo. (Fig. 9E)

Quando interrompere l'utilizzo \ Interrompere immediatamente l'uso dell'attrezzatura nel caso in cui:

- Il prodotto non superi una qualsiasi ispezione (prima, durante, dopo l'uso e ispezione periodica approfondita).
- Ha più di 10 anni ed è fatto di plastica o di tessuto.
- Sia stato esposto a una caduta o è stato sottoposto a un carico significativo.
- Sia stato usato in modo improprio, alterato, danneggiato o esposto a sostanze chimiche nocive. (Fig. 9F)
- Esiste un qualsiasi dubbio sulla sua integrità.

Materiali principali:

Copertura: Poliestere / Anima: Poliammide / Cucitura: Nylon

Piano di salvataggio \ È importante che l'utente disponga di un piano di salvataggio documentato e che sia in grado di attuarlo. Ciò implica un'adeguata formazione sulle tecniche di salvataggio necessarie.

Registrazione delle ispezioni \ Le ispezioni devono essere eseguite da una persona competente la cui formazione soddisfi gli standard e/o le leggi applicabili per l'ispezione delle attrezzature di sicurezza. È necessario conservare un registro delle ispezioni che riporti la data, il nome dell'ispettore e il risultato dell'ispezione. È meglio rilasciare un nuovo apparecchio a ciascun utente, in modo che ne conosca l'intera storia. Utilizzare una copia come registro di ispezione permanente e conservare l'altra con l'attrezzatura. Le registrazioni delle ispezioni possono essere registrate anche nell'App Scannable.

9 \ CONFORMITÀ UE

Conforme al regolamento 2016/425 sui DPI

Organismo notificato che esegue l'esame UE: (NB n. 0082) Apave Exploitation France SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCIA

Ente Certificato che controlla la produzione: (NB n. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata da

<https://honeybros.com/documentation/>

DE

EINLEITUNG

Diese Anleitung erläutert die richtige Verwendung des Geräts. Es werden nur bestimmte Techniken und Anwendungen beschrieben. Der Benutzer muss stets über ein solides Verständnis und praktische Kenntnisse der seilgestützten Klettertechniken verfügen und in der Lage sein, Sicherheitsrisiken einzuschätzen.

Bitte beachten Sie alle Warnsymbole.

Der Benutzer ist allein dafür verantwortlich, alle Warnungen zu beachten und das Gerät richtig zu benutzen. Jede missbräuchliche Verwendung dieses Geräts birgt zusätzliche Gefahren. Wenden Sie sich an Notch Equipment, wenn Sie Zweifel oder Schwierigkeiten beim Verständnis dieser Anleitung haben.

1 \ ANWENDUNGSBEREICH

PSA ist ein Schlüsselband, das der Norm EN 354:2010 entspricht. PSA soll vor Stürzen aus der Höhe schützen.

Warnung: Nicht für Absturzsicherungszwecke. Nur zur Zurückhaltung.

VERANTWORTUNG \ WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Geräte zum Einsatz kommen, sind von Natur aus gefährlich. Der Benutzer ist allein für seine Handlungen und Entscheidungen verantwortlich.

Bevor Sie dieses Gerät benutzen, müssen Sie:

- Alle Gebrauchsanweisungen lesen und verstehen.
- Alle Risiken und Verantwortlichkeiten für alle Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die durch die Verwendung dieses Geräts entstehen können, verstehen, akzeptieren und übernehmen.
- von einem qualifizierten und kompetenten Ausbilder in der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts geschult werden.
- seine Fähigkeiten und Grenzen vollständig verstehen und akzeptieren.
- Der Gesundheitszustand kann die sichere Verwendung dieser PSA beeinträchtigen.
- Das Produkt ist für den normalen Gebrauch und für Notfälle durch medizinisch geeignete, speziell ausgebildete, kompetente und erfahrene Benutzer bestimmt.
- Sie müssen einen Rettungsplan haben und über Mittel verfügen, um ihn im Falle von Schwierigkeiten bei der Verwendung dieses Systems schnell umzusetzen.
- Ein EN 362-Stecker muss mit dem Gerät, an das er angeschlossen wird, kompatibel sein. Eine inkompatible Verbindung kann zu einer versehentlichen Trennung, einem Bruch oder einer Beeinträchtigung der Sicherheitsfunktion eines anderen Geräts führen. Sie müssen die Eignung dieses Geräts für den Einsatz in Ihrer Anwendung im Hinblick auf behördliche Vorschriften und andere Normen zur Arbeitssicherheit überprüfen.

- Diese Gebrauchsanweisung wird in den 24 von der Europäischen Union anerkannten Sprachen angeboten.
- Alle Geräte, die mit diesem Verbindungsmittel verwendet werden, müssen geeignet sein, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Verwendung einer Seileinstellvorrichtung.



DIE NICHTBEACHTUNG EINES DIESER WARNUNGEN KANN ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Anleitungen zu befolgen. Aktivitäten in der Höhe sind sehr gefährlich und können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Sie müssen selbst die Verantwortung dafür übernehmen, sich mit dem Gebrauch und den Sicherheitsmaßnahmen für dieses Gerät vertraut zu machen. Beachten Sie, dass es keine bessere Anleitung gibt als die eines geschulten Ausbilders. Üben Sie den Umgang mit diesem Gerät, vergewissern Sie sich, dass Sie die Funktionsweise vollständig verstanden haben und fragen Sie im Zweifelsfall eine kompetente Person! Machen Sie keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers. Jede Reparatur darf nur vom Hersteller durchgeführt werden. Das Produkt darf nicht außerhalb seiner Einschränkungen oder für andere Zwecke verwendet werden als die, für die es bestimmt ist.

2 \ NOMENCLATURE

(1) Verbindungsmittelabschluss, (2) Verbindungsmittel

3 \ INSPEKTIONSPUNKTE ZUM ÜBERPRÜFEN

Vor jeder Verwendung

- Prüfen Sie, ob das Verbindungsmittel in gebrauchsfähigem Zustand ist
- Überprüfen Sie, ob alle Produktkennzeichnungen sichtbar und lesbar sind
- Überprüfen Sie den Abschluss des Verbindungsmittels auf gebrochene Nähte oder Seilschäden. Die Nähte sollten intakt sein und etwa 60 mm x 7,5 mm messen.
- Wenn das Produkt nicht alle Prüfpunkte erfüllt, sollte es nicht mehr verwendet werden.
- Überprüfen Sie, ob alle Kennzeichnungen sichtbar und lesbar sind.

Während der Verwendung \ Überprüfen und überwachen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts und der Anschlüsse des Systems. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten des Geräts richtig zueinander positioniert sind.

Detaillierte Inspektion \ Zusätzlich zur Inspektion vor, während und nach jeder Verwendung muss eine detaillierte Inspektion durch einen sachkundigen Prüfer mindestens alle 12 Monate oder je nach Umfang und Art der Verwendung auch häufiger durchgeführt werden. Fertigen Sie eine Kopie dieser Anleitung an und verwenden Sie eine als ständiges Prüfprotokoll.

4 \ KOMPATIBILITÄT

Warnung: Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortlaufenden Effizienz und Haltbarkeit der Geräte ab. Regelmäßige periodische Prüfungen sollten durchgeführt werden.

Überprüfen Sie, ob das Produkt mit anderen Komponenten des Systems in der Anwendung kompatibel ist (kompatibel = gute funktionierende Interaktion und Ausrichtung). Wenn mehrere Geräte als System verwendet werden, müssen die Anweisungen für jedes einzelne Gerät befolgt werden.

Die mit dem Verbindungsmittel verwendete Ausrüstung muss den in Ihrem Land geltenden Normen entsprechen (z. B. EN 362-Verbindungselemente) und darf die sichere Arbeitsweise oder die Grenzfunktion anderer verwendeter PSA-Produkte nicht beeinträchtigen.

5 \ FUNKTIONSPRINZIP UND VERWENDUNG

- Überprüfen Sie die richtige Ausrichtung des Produkts
- Achten Sie auf die richtige Ausrichtung des Steckers

6 \ VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG

- Der Benutzer sollte die Gebrauchsanweisung lesen, bevor er das Verbindungsmittel verwendet.
- Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsmittel nicht auf dem Anker verrutschen kann.

- Das WorkPro-Verbindungsmittel darf nicht zur Absturzsicherung verwendet werden. Es kann erforderlich sein, das Arbeitspositionierungssystem durch ein Absturzsicherungssystem zu ergänzen.
- Stellen Sie sicher, dass ein Anker gemäß EN 795B gewählt wird, der eine Festigkeit von mindestens 18 kN aufweist.
- Das Verbindungsmittel sollte an einem Anschlagpunkt nach EN 813, EN 358, oder EN 361 befestigt werden.
- Dieses Verbindungsmittel ist nicht für die Verwendung mit einem Energieabsorbier vorgesehen.
- Das Verbindungsmittel sollte niemals in Form eines Halsbandes verwendet werden.
- Das Verbindungsmittel ist für die Verwendung durch einen Benutzer mit einem maximalen Gesamtgewicht (einschließlich Ausrüstung/Werkzeug) von 130 kg zugelassen.
- Umweltfaktoren wie Schnee, Eis oder Nässe können die sichere Verwendung dieser PSA beeinträchtigen.
- Vorsicht ist geboten, wenn das Verbindungsmittel mit scharfen Kanten in Berührung kommt.
- Dieses Schlüsselband ist ein persönlicher Gebrauchsgegenstand.

7 \ RÜCKVERFOLGBARKEIT UND KENNZEICHNUNGEN

Keine Kennzeichnungen oder Etiketten entfernen. Die Kennzeichnungen müssen während der gesamten Lebensdauer des Produkts lesbar bleiben. Das Produkt kann durch seine eigene Kennzeichnung und die vorliegende Gebrauchsanweisung zurückverfolgt werden.

(1) Markenzeichen, (2) Länge, (3) Modell und Referenz, (4) Benannte Stelle, die die Herstellung kontrolliert, (5) Standard-Referenz, (6) IFU lesen, (7) DOM, (8) Rückverfolgbarkeit, (9) Warnung, (10) Scannbare Datenmatrix, (11) Seriennummer, (12) CE-Zulassung für EU-Verordnung 2016/425, (13) Scannbares Logo, (14) Hersteller, (15) Seildurchmesser, (16) Arbeitslastgrenze.

Garantie \ Rope Logic gibt für dieses Produkt eine lebenslange Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler. Diese Garantie schützt das Produkt nicht vor natürlichem Verschleiß, Oxidation, Modifizierung oder Veränderung, missbräuchlicher Verwendung oder Aufbewahrung, schlechter Pflege, zufälliger Beschädigung, Fahrlässigkeit oder einer Verwendung, für die das Produkt nicht ausgelegt ist.

8 \ ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung. Der Ankerpunkt für das System sollte sich vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers befinden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen (Mindeststärke 12 kN).

Lebensdauer \ Dieses Produkt hat eine maximale Haltbarkeitsdauer von zehn Jahren ab dem Herstellungsdatum. Bei Gebrauch und Einwirkung von UV-Strahlung kann die Lebensdauer dieses Produkts erheblich kürzer sein als die angegebene Haltbarkeitsdauer von zehn Jahren. (Abb. 9A)

Reinigung \ Falls erforderlich, mit frischem Wasser reinigen und vollständig trocknen lassen. An einem trockenen, dunklen Ort aufbewahren, fern von Sonnenlicht/UV-Strahlung, extremer Hitze und Kälte und vor chemischer Belastung schützen. Warnung: Dieses Verfahren sollte strikt befolgt werden. (Abb. 9B-9C).

Lagerung und Transport \ Lagern Sie das unverpackte Gerät während des Transports oder nach einer eventuell erforderlichen Reinigung an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung, fern von übermäßiger Hitze oder Wärmequellen, hoher Luftfeuchtigkeit, scharfen Kanten, ätzenden Stoffen oder anderen möglichen Ursachen für Schäden. Nicht nass lagern. (Abb. 9D)

Reparaturen oder Modifikationen \ Reparieren oder modifizieren Sie Ihr Produkt in keiner Weise. (Abb. 9E)

Wann ist die Außerdienststellung erforderlich \ Nehmen Sie alle Geräte sofort außer Dienst, wenn:

- Das Produkt fällt bei jeder Inspektion durch (vor, während oder nach der Verwendung sowie bei einer regelmäßigen, eingehenden Inspektion).
- Es ist über 10 Jahre alt und besteht aus Kunststoff oder Textilien.
- Es war einem Sturz ausgesetzt oder wurde erheblich belastet.
- Es wurde missbraucht, verändert, beschädigt oder schädlichen Chemikalien ausgesetzt. (Abb. 9F)
- Es bestehen Zweifel an der Unversehrtheit des Produkts.

Wichtigste Materialien:

Umschlag: Polyester / Kern: Polyamid / Naht: Nylon

Rettingsplan \ Es ist wichtig, dass der Benutzer über einen dokumentierten Rettingsplan verfügt und ihn umsetzen kann. Dies impliziert eine angemessene Ausbildung in den erforderlichen Rettungstechniken.

Protokoll der Inspektion \ Inspektionen sind von einer kompetenten Person durchzuführen, deren Ausbildung den geltenden Normen und/oder Gesetzen für die Inspektion von Sicherheitseinrichtungen entspricht. Ein Inspektionsprotokoll mit Datum, Namen des Inspektors und dem Ergebnis der Inspektion ist als ständige Aufzeichnung zu führen. Am besten ist es, jedem Benutzer ein neues Gerät auszuhändigen, damit er dessen gesamte Gebrauchsgeschichte kennt. Verwenden Sie eine Kopie als ständiges Protokoll für die Inspektion und bewahren Sie die andere mit dem Gerät auf. Inspektionsprotokolle können auch in der Scannable App erfasst werden.

9 \ EU-KONFORMITÄT

Entspricht der PSA-Verordnung 2016/425

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchführt: (NB Nr. 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANKREICH

Benannte Stelle, die die Herstellung kontrolliert: (NB Nr. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland.

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter

<https://honeybros.com/documentation/>

NL

INLEIDING

Deze gebruiksaanwijzing geeft uitleg over het juiste gebruik van de uitrusting. Alleen bepaalde technieken en toepassingen worden beschreven. De gebruiker moet altijd een goed begrip en een goede praktische kennis hebben van klimtechnieken met touw en de veiligheidsrisico's kunnen inschatten.

Let op alle waarschuwingssymbolen.

De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor het opvolgen van alle waarschuwingen en het juiste gebruik van de uitrusting. Elk verkeerd gebruik van deze uitrusting resulteert in extra gevaar. Neem contact op met Notch Equipment, als u twijfels hebt of deze instructies niet begrijpt.

1 \ TOEPASSINGSGEBIED

PBM is een vallijn die voldoet aan EN 354:2010. PBM is bedoeld om te beschermen tegen vallen van een hoogte.

Waarschuwing: Niet voor valbeveiliging. Alleen voor bevestiging.



VERANTWOORDELIJKHEID \ WAARSCHUWING

Activiteiten waarbij deze uitrusting gebruikt wordt, zijn per definitie gevaarlijk. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor zijn handelingen en beslissingen.

Voordat deze uitrusting wordt gebruikt, moet u:

- Lees en begrijp alle instructies vóór gebruik.
- Begrijp, accepteer en neem aan alle risico's en verantwoordelijkheden voor alle schade, letsel of dood die het gevolg kunnen zijn van het gebruik van deze uitrusting.
- Volg de nodige training door een gekwalificeerde en bekwame instructeur in het juiste gebruik ervan.
- Begrijp en aanvaard de mogelijkheden en beperkingen ervan volledig.
- Medische aandoeningen kunnen van invloed zijn op het veilig gebruik van deze PBM's.
- Het product is bestemd voor normaal gebruik en gebruik in noodgevallen door medisch geschikte, specifiek opgeleide, competente en ervaren gebruikers.
- U moet beschikken over een reddingsplan en over middelen om dit snel uit te voeren in geval van moeilijkheden bij het gebruik van dit systeem.
- Een EN 362-connector moet compatibel zijn met de apparatuur waarmee deze wordt verbonden. Een incompatibele verbinding kan leiden tot onbedoelde ontkoppeling, breuk, of de veilige werking van andere uitrusting beïnvloeden. U

moet de geschiktheid van deze uitrusting voor gebruik in uw toepassing controleren met betrekking tot de overheidsvoorschriften en andere normen inzake arbeidsveiligheid.

- Deze instructies voor gebruik worden aangeboden in de 24 talen die erkend zijn door de Europese Unie.
- Alle apparatuur die met deze veiligheidslijn wordt gebruikt, moet geschikt zijn voor gebruik, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, het gebruik van een koordverstelsysteem.



HET NIET OPVOLGEN VAN EEN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD.

Als u niet in staat bent om deze instructies op te volgen, mag u deze uitrusting niet gebruiken. Activiteiten op hoogte zijn zeer gevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden. U dient zelf de verantwoordelijkheid op u te nemen om het gebruik en de veiligheidsmaatregelen te leren die op deze uitrusting van toepassing zijn. Onthoud dat er geen betere instructie is dan die van een getrainde instructeur. Train het gebruik van deze uitrusting, controleer of u de werking volledig begrijpt en vraag het bij twijfel aan een competente persoon! Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan de uitrusting aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Eventuele reparaties mogen uitsluitend door de fabrikant worden uitgevoerd. Het product mag niet gebruikt worden buiten zijn beperkingen of voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.

2 \ NOMENCLATUUR

Bevestiging veiligheidslijn, (2) veiligheidslijn

3 \ INSPECTIEPUNTEN OM TE CONTROLEREN

Vóór elk gebruik

- Controleer of de veiligheidslijn in goede staat verkeert.
- Controleer of alle productmarkeringen zichtbaar en leesbaar zijn.
- Controleer de bevestiging van de veiligheidslijn op gebroken stiksels of beschadigingen aan het koord. Het stiksel moet intact zijn en ongeveer 60 mm x 7,5 mm meten.
- Als het product niet aan alle inspectiepunten voldoet, moet het uit gebruik worden genomen.
- Controleer of alle markeringen zichtbaar en leesbaar zijn.

Tijdens gebruik \ Controleer en bewaak regelmatig de toestand van het product en de connectoren van het systeem. Zorg dat alle onderdelen van de uitrusting correct ten opzichte van elkaar gepositioneerd zijn.

Gedetailleerde inspectie \ Naast inspectie voor, tijdens en na elk gebruik moet er ten minste om de 12 maanden of vaker, afhankelijk van de hoeveelheid en het type gebruik, een gedetailleerde inspectie worden uitgevoerd door een bevoegde inspecteur. Maak een kopie van deze instructies en gebruik er één als permanent keuringsverslag.

4 \ COMPATIBILITEIT

Waarschuwing: De veiligheid van de gebruikers hangt af van de verdere efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur. Er moeten regelmatig periodieke onderzoeken worden uitgevoerd.

Controleer of het product compatibel is met andere onderdelen van het systeem in de toepassing (compatibel = goed functionerende interactie en afstemming). Wanneer meerdere uitrustingen als een systeem worden gebruikt, moeten de instructies voor elke uitrusting worden opgevolgd.

Apparatuur die met een veiligheidslijn wordt gebruikt, moet voldoen aan de huidige normen in uw land (bijv. EN 362-verbindingstukken en mag het veilige gebruik of de functie van andere gebruikte PBM-producten niet belemmeren).

5 \ WERKING EN GEBRUIK

- Controleer of het product correct is geplaatst
- Zorg voor een juiste uitlijning van de connector.

6 \ VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

- De gebruiker moet de instructies voor gebruik lezen voordat hij de veiligheidslijn gebruikt.
- Zorg ervoor dat de veiligheidslijn niet over het anker kan glijden.

- De WorkPro-veiligheidslijn mag niet worden gebruikt als valbeveiliging. Het kan nodig zijn om het werkpositioneringssysteem aan te vullen met een valbeveiligingssysteem.
- Zorg ervoor dat een anker wordt gekozen dat voldoet aan EN 795B en een sterkte heeft van minimaal 18 kN.
- De veiligheidslijn moet worden bevestigd aan een bevestigingspunt dat voldoet aan EN 813, EN 358 of EN 361.
- Deze veiligheidslijn is niet bedoeld voor gebruik met een schokdemper.
- De veiligheidslijn mag nooit in een chokerconfiguratie worden gebruikt.
- De veiligheidslijn is goedgekeurd voor gebruik door één gebruiker met een maximaal totaalgewicht (inclusief uitrusting/gereedschap) van 130 kg.
- Omgevingsfactoren zoals sneeuw, ijs of natte omstandigheden kunnen het veilige gebruik van deze PBM beïnvloeden.
- Wees voorzichtig als de veiligheidslijn in contact kan komen met scherpe randen.
- Deze veiligheidslijn is een persoonlijk voorwerp.

7 \ TRACEERBAARHEID EN MARKERINGEN

Verwijder geen markeringen of labels. De markeringen moeten tijdens de volledige levensduur van het product leesbaar blijven. Het product kan worden getraceerd aan de hand van de eigen markeringen en de huidige gebruiksaanwijzing.

(1) Handelsmerk, (2) Lengte, (3) Model en referentie, (4) Aangemelde instantie die de productie controleert, (5) Standaardreferentie, (6) Lees de instructies voor gebruik, (7) Productiedatum, (8) Traceerbaarheid, (9) Waarschuwing, (10) Scanbare datamatrix, (11) Serienummer, (12) CE-goedkeuring voor EU-verordening 2016/425, (13) Scanbaar logo, (14) Fabrikant, (15) Touwdiameter, (16) Werkbelastinglimiet.

**Garantie ** Rope Logic garandeert dit product gedurende de gehele levensduur tegen materiaal- en fabricagefouten. De garantie dekt dit product niet tegen normale slijtage, oxidatie, wijziging of verandering, verkeerd gebruik of opslag, slecht onderhoud, accidentele schade, nalatigheid of elk gebruik waarvoor het product niet ontworpen is.

8 \ AANVULLENDE INFORMATIE

Dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. Het verankeringspunt voor het systeem moet zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de vereisten van de EN 795 norm (minimale sterkte 12 kN).

**Levensduur ** Dit product heeft een maximale houdbaarheid van tien jaar vanaf de productiedatum. Door gebruik en blootstelling aan UV-straling kan de levensduur van dit product aanzienlijk korter zijn dan de houdbaarheid van tien jaar. (Fig. 9A)

**Reiniging ** Indien nodig reinigen met schoon water en vervolgens volledig laten drogen. Bewaren op een droge, donkere plaats uit de buurt van zonlicht/UV-straling, extreme hitte en kou en vermijd blootstelling aan chemische stoffen. Waarschuwing: Deze procedure dient strikt nageleefd te worden. (Fig. 9B-9C).

**Opslag en transport ** Tijdens transport of na reiniging, ongebruikt en onverpakt opslaan op een koele, droge, donkere plaats in een chemisch neutrale omgeving, uit de buurt van hitte of warmtebronnen, hoge luchtvochtigheid, scherpe randen, corrosieve stoffen of andere mogelijke oorzaken van schade. Niet nat opbergen. (Fig. 9D)

**Reparaties of wijzigingen ** Repareer of wijzig uw product op geen enkele wijze. (Fig. 9E)

**Wanneer moet u de apparatuur buiten gebruik stellen ** Neem apparatuur onmiddellijk buiten gebruik als:

- Het product niet voldoet aan een inspectie (voor, tijdens of na gebruik en periodieke grondige inspectie).
- Het meer dan 10 jaar oud is en gemaakt is van plastic of textiel.
- Het blootgesteld is geweest aan een val of aanzienlijk belast is geweest.
- Het verkeerd gebruikt is, gewijzigd is, beschadigd is, of blootgesteld is aan schadelijke chemicaliën. (Fig. 9F)
- Er twijfel is over de integriteit ervan.

Belangrijkste Materialen:

Hoes: Polyester / Kern: Polyamide / Stiksel: Nylon

**Reddingsplan ** Het is belangrijk dat de gebruiker een gedocumenteerd reddingsplan heeft en dit kan uitvoeren. Dit houdt in dat men voldoende is opgeleid in de nodige reddingstechnieken.

Inspectieverslag \ Inspecties moeten worden uitgevoerd door een bekwaam persoon die een opleiding heeft gevolgd die voldoet aan de toepasselijke normen en/of wetten voor de inspectie van levensreddende apparatuur. Er moet een inspectielogboek worden bijgehouden met daarin de datum, de naam van de inspecteurs en het resultaat van de inspectie. Dit logboek moet permanent worden bewaard. Het is het beste om elke gebruiker nieuwe apparatuur te geven, zodat ze de volledige geschiedenis ervan kennen. Gebruik een exemplaar als permanent keuringsverslag en bewaar het andere bij de uitrusting. Inspectieverlagen kunnen ook worden geregistreerd in de Scanbare App.

9 \ EU-CONFORMITEIT

Voldoet aan PBM-verordening 2016/425

Aangemelde instantie voor onderzoek EU type: (NB nr. 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANKRIJK

Aangemelde instantie die de productie controleert: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

De EU-verklaring van conformiteit is te vinden op

<https://honeybros.com/documentation/>

SV

INLEDNING

I dessa anvisningar förklaras hur utrustningen används på rätt sätt. Endast vissa tekniker och användning beskrivs här. Användaren måste alltid ha en gedigen förståelse för och praktiska kunskaper om repbaserad klättringsteknik och förmåga att bedöma säkerhetsrisker.

Läs igenom alla varningssymboler.

Användaren är ensam ansvarig för att ta hänsyn till alla varningar och använda utrustningen på rätt sätt. Varje felaktig användning av denna utrustning skapar ytterligare fara. Kontakta Notch Equipment om du har några tvivel eller svårigheter att förstå dessa instruktioner.

1 \ TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Personlig skyddsutrustning är en fånglina som överensstämmer med EN 354:2010. Personlig skyddsutrustning är avsedd att skydda mot fall från höjder.

Varning: Ej avsedd som fallskydd. Endast för att begränsa fall.

ANSVAR \ VARNING

Aktiviteter som inbegriper användning av denna utrustning är farliga till sin natur. Användaren är ensam ansvarig för sina handlingar och beslut.

Innan du använder den här utrustningen måste du:

- Läs och förstå alla instruktion för användning.
- Förstå, acceptera och ta på sig alla risker och ansvar för alla skador, skador eller dödsfall som kan uppstå vid användning av denna utrustning.
- Få de nödvändig utbildning från en kvalificerad och kompetent instruktör i sin rätta användning.
- Fullt ut förstå och acceptera dess möjligheter och begränsningar.
- Medicinska tillstånd kan påverka säker användning av denna personliga skyddsutrustning.
- Produkten är avsedd för normal användning och användning i nödsituationer av medicinskt lämpliga, särskilt utbildade, kompetenta och erfarna användare.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om svårigheter uppstår vid användning av detta system.
- Ett EN 362-kontaktdon måste vara kompatibelt med den utrustning som det ansluts till. En inkompatibel anslutning kan orsaka oavsiktlig fränkoppling, brott eller påverka en annan utrustnings säkra funktion. Du måste kontrollera att denna utrustning är lämplig för användning i din tillämpning med hänsyn till statliga bestämmelser och andra standarder för arbets säkerhet.
- Denna bruksanvisning finns på de 24 språk som erkänns av Europeiska Unionen.
- All utrustning som används med denna fånglina måste vara kompatibel. Detta gäller inte bara för användning av en repjusteringsanordning.



UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA NÅGON AV DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

Undvik att använda denna utrustning om du inte kan följa dessa instruktioner. Arbete på hög höjd är en mycket farlig verksamhet som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Du måste själv ta på dig ansvaret för att lära dig användningen och de säkerhetsåtgärder som gäller för denna utrustning. Kom ihåg att det inte finns någon bättre instruktion än den som ges av en utbildad instruktör. Utbilda dig i användningen av denna utrustning, kontrollera att du helt och hållet har förstått hur den fungerar, och om du är osäker, fråga en kompetent person! Gör inga ändringar eller tillägg på utrustningen utan tillverkarens föregående skriftliga godkännande. Eventuella reparationer får endast utföras av tillverkaren. Produkten får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det för vilket den är avsedd.

2 \ NOMENKLATUR

(1) Fånglinans avslutning, (2) Fånglina

3 \ INSPEKTIONSPUNKTER ATT KONTROLLERA

Före varje användning

- Kontrollera att fånglinan är i funktionsdugligt skick
- Kontrollera att all produktmärkning är synlig och läsbar
- Inspektera fånglinans avslutning efter trasiga sömmar eller repskador. Sömmarna måste vara intakta och mäta ca 60 mm x 7,5 mm.
- Om produkten inte klarar alla inspektionspunkter ska den tas ur bruk.
- Kontrollera att alla markeringar är synliga och läsbara.

Under användning \ Inspektera och övervaka regelbundet produktens och kontakttonens skick. Se till att alla komponenter i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

Detaljerad inspektion \ Förutom inspektion före, under och efter varje användning måste en detaljerad inspektion av en kompetent inspektör göras minst var 12:e månad eller oftare beroende på hur mycket och vilken typ av användning det gäller. Gör en kopia av dessa anvisningar och använd en av dem som permanent inspektionsprotokoll.

4 \ KOMPATIBILITET

Varning: Användarens säkerhet är beroende av att utrustningen fortsätter att fungera effektivt under hela dess livslängd. Regelbundna periodiska undersökningar bör utföras.

Verifiera att produkten är kompatibel med andra komponenter i systemet i applikationen (kompatibel = väl fungerande samverkan). Vid användning av flera utrustningar som ett system måste instruktionerna för varje utrustning följas.

Utrustning som används tillsammans med fånglina måste uppfylla gällande standarder i ditt land (t.ex. EN 362-kontaktton, och får inte störa säker användning eller begränsa funktionen för någon annan PSU-produkt som används).

5 \ FUNKTIONSPRINCIP OCH ANVÄNDNING

- Verifiera att produkten är korrekt riktad
- Se till att kontakttonet är korrekt justerat

6 \ FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING

- Användaren bör läsa bruksanvisningen innan han/hon använder fånglinan.
- Se till att fånglinan inte kan glida på ankaret.
- WorkPro-linan får inte användas fasomllskydd. Det kan vara nödvändigt att komplettera arbetspositioneringssystemet med ett fallskyddssystem.
- Säkerställ att ett ankare som överensstämmer med EN 795B väljs och att det har en hållfasthet på minst 18 kN.
- Fånglinan ska fästas i en EN 813-, EN 358- eller EN 361-fästpunkt.
- Denna fånglina är inte avsedd att användas med en energiabsorberare.
- Fånglinan får aldrig användas i ett chokersystem.
- Fånglinan är godkänd för användning av en användare med en totalvikt (inklusive utrustning/verktyg) på max 130 kg.
- Miljöfaktorer som snö, is eller våta förhållanden kan påverka den säkra använd-

ningen av denna personliga skyddsutrustning.

- Försiktighet bör iakttas om fånglinan kommer i kontakt med vassa kanter.
- Denna fånglina är ett personligt föremål.

7 \ SPÅRBARHET OCH MÄRKNING

Ta inte bort några märkningar eller etiketter. Märkningarna måste förbli läsbara under produktens hela livslängd. Produkten kan spåras genom sina egna märkningar och den föreliggande bruksanvisningen.

(1) Varumärke, (2) Längd, (3) Modell och referens, (4) Anmälda organ som kontrollerar tillverkningen, (5) Standardreferens, (6) Läs bruksanvisningen, (7) DOM, (8) Spårbarhet, (9) Varning, (10) Skanningsbar datamatrix, (11) Serie Nummer, (12) CE-godkännande för EU-förordning 2016/425, (13) Skanningsbar logotyp, (14) Tillverkare, (15) Repsdiameter, (16) Arbetsbelastningsgräns.

Garanti \ Rope Logic ger en livstidsgaranti på denna produkt mot eventuella material- eller tillverkningsfel. Garantin täcker inte denna produkt från normalt slitage, oxidering, modifiering eller ändring, felaktig användning eller förvaring, dåligt underhåll, oavsiktlig skada, vårdslöshet eller användning för vilken produkten inte är avsedd.

8 \ YTTERLIGARE INFORMATION

Denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning. Systemets förankringspunkt ska helst vara placerad ovanför användarens position och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta styrka 12 kN).

Livslängd \ Denna produkt har en maximal hållbarhetstid på tio år från tillverkningsdatumet. Vid användning och exponering för UV-strålning kan produktens livslängd bli avsevärt kortare än den angivna hållbarhetstiden på tio år. (Bild 9A).

Rengöring \ Rengör vid behov med färskt vatten och låt sedan torka helt. Förvara på en torr, mörk plats, borta från solljus/UV-strålning, extrem värme och kyla samt ska kemisk exponering undvikas. Varning: Detta förfarande bör följas strikt. (Bild 9B-9C).

Lagring och transport \ Under transport eller efter eventuell nödvändig rengöring, förvara oförpackad på en sval, torr, mörk plats i en kemiskt neutral miljö, borta från överdriven värme eller värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, frätande ämnen eller andra möjliga orsaker till skador. Förvara den inte i vått tillstånd. (Bild 9D)

Reparationer eller modifieringar \ Reparera eller modifiera inte produkten på något sätt. (Bild 9E)

När ska du ta bort den ur bruk \ Ta genast utrustningen ur bruk om:

- Produkten inte klarar någon inspektion (före, under eller efter användning och periodisk djupgående inspektion).
- Den är över 10 år gammal och är tillverkad av plast eller textil.
- Den har utsatts för ett fall eller belastats kraftigt.
- Den har missbrukats, ändrats, skadats eller utsatts för skadliga kemikalier. (Bild 9F)
- Det råder tvivel om dess integritet.

Principiella material:

Skydd: Polyester / Kärna: Pyamid / Söm: Nylon

Räddningsplan \ Det är viktigt att användaren har en dokumenterad räddningsplan och kan implementera den. Detta förutsätter en adekvat utbildning i nödvändiga räddningstekniker.

Inspektionsprotokoll \ Inspektioner måste utföras av en behörig person vars utbildning uppfyller tillämpliga standarder och/eller lagar för inspektion av livräddningsutrustning. En inspektionslogg med datum, inspektörens namn och resultatet av inspektionen skall bevaras som ett permanent dokument. Det är bäst att ge ut ny utrustning till varje användare så att de känner till hela dess historia. Använd ett exemplar som permanent inspektionsprotokoll och förvara det andra tillsammans med utrustningen. Inspektionsprotokoll kan också loggas i Scannable-appen.

9 \ EU-ÖVERENSSTÄMMELSE

Överensstämmer med förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning

Anmält organ som utför EU-typundersökning: (NB nr 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANKRIKE

Anmält organ som kontrollerar tillverkning: (NB nr 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland.

PL

WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja objaśnia prawidłowe użytkowanie urządzenia. Opisane są tylko niektóre techniki i zastosowania. Użytkownik musi zawsze posiadać solidną, praktyczną wiedzę na temat technik wspinaczkowych z linami oraz umiejętność oceny zagrożeń dla bezpieczeństwa.

Należy zapoznać się z wszystkimi symbolami ostrzegawczymi.

Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niestosowanie się do ostrzeżeń i za prawidłowe użytkowanie sprzętu. Każde niewłaściwe stosowanie tego urządzenia skutkuje dodatkowym niebezpieczeństwem. W razie wątpliwości lub problemów ze zrozumieniem niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z firmą Notch Equipment.

1 \ ZAKRES STOSOWANIA

Środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) jest linka zgodna z normą EN 354:2010. Ten ŚOI ma chronić przed upadkami z wysokości.

Ostrzeżenie: Nie służy do celów ochrony przed upadkiem z wysokości. Tylko do celów zabezpieczających.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ \ OSTRZEŻENIE

Działania obejmujące korzystanie tego sprzętu są z natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za swoje działania i decyzje.

Przed użyciem tego sprzętu:

- Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Należy zrozumieć, zaakceptować i przyjąć wszelkie ryzyko i odpowiedzialność za szkody, obrażenia lub śmierć, czyli zagrożenia, które mogą wynikać z użytkowania tego urządzenia.
- Należy przejść niezbędne przeszkolenie u wykwalifikowanego i kompetentnego instruktora w zakresie prawidłowego użytkowania.
- Należy w pełni zrozumieć i zaakceptować możliwości i ograniczenia urządzenia.
- Stan zdrowia może mieć wpływ na bezpieczne użytkowanie tego ŚOI.
- Produkt jest przeznaczony do użytku w warunkach normalnych i w sytuacjach zagrożenia przez medycznie sprawnych, specjalnie przeszkolonych, kompetentnych i doświadczonych użytkowników.
- Należy posiadać plan ratunkowy i środki do jego szybkiego wdrożenia w przypadku trudności napotkanych podczas korzystania z tego systemu.
- Łącznik EN 362 musi być kompatybilny z urządzeniem, do którego jest przyłączony. Niekompatybilny łącznik może spowodować przypadkowe odłączenie, uszkodzenie lub wpłynąć na bezpieczne działanie innej części urządzenia. Należy zweryfikować przydatność tego urządzenia do użycia w danym zastosowaniu w odniesieniu do przepisów rządowych i innych norm BHP.
- Niniejsza instrukcja obsługi jest dostępna w 24 językach uznawanych przez Unię Europejską.
- Cały sprzęt używany z tą linką musi być zdalny do użycia, w szczególności w przypadku użycia urządzenia do regulacji liny.



NIESTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SPowodować POWAŻNE OBRAŻENIA LUB ŚMIERĆ

Jeśli nie jesteś w stanie wykonać tych instrukcji, nie używaj tego urządzenia. Aktywność na wysokości jest bardzo niebezpieczna i może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Należy osobiście przyjąć odpowiedzialność za zapoznanie się z użytkowaniem i ze środkami bezpieczeństwa dla tego urządzenia. Pamiętaj, że najlepiej skorzystać z porad przeszkolonego instruktora. Należy przeszkolić się w obsłudze tego urządzenia, sprawdzić, czy w pełni zrozumiałeś, jak ono działa, a jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, skonsultuj się z kompetent-

ną osobą! Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani dodawać nowych elementów w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta. Produkt nie może być używany niezgodnie z jego ograniczeniami ani niezgodnie z jego przeznaczeniem.

2 \ NAZEWNICTWO

(1) końcówka linki, (2) linka

3 \ KONTROLA, PUNKTY DO KONTROLI

Przed każdym użyciem należy

- Sprawdzić, czy linka nadaje się do użytku
- Sprawdzić, czy wszystkie oznaczenia produktu są widoczne i czytelne
- Sprawdzić końcówkę linki pod kątem uszkodzonych szwów lub uszkodzenia liny. Szwy powinny być nienaruszone i mieć wymiary około 60 mm x 7,5 mm.
- Jeśli produkt nie przejdzie wszystkich punktów kontroli, powinien zostać wycofany z użycia.
- Sprawdzić, czy wszystkie oznaczenia są widoczne i czytelne.

Podczas użytkowania \ Regularnie sprawdzać i monitorować stan produktu oraz łączników systemu. Upewnić się, czy wszystkie elementy układu są prawidłowo rozmieszczone względem siebie.

Szczegółowa kontrola \ Oprócz kontroli przed, w trakcie i po każdym użyciu, szczegółowa kontrola przez kompetentnego inspektora musi być przeprowadzana przynajmniej co 12 miesięcy lub częściej, w zależności od ilości i rodzaju użycia. Należy wykonać kopię niniejszej instrukcji i stosować ją jako stałą dokumentację kontroli.

4 \ KOMPATYBILNOŚĆ

Ostrzeżenie: Bezpieczeństwo Użytkowników zależy od stałej skuteczności i trwałości urządzenia. Należy przeprowadzać regularne kontrole okresowe.

Sprawdzić, czy produkt jest kompatybilny z innymi elementami systemu podczas zastosowania (kompatybilny = dobrze funkcjonujące współdziałanie i wyrównanie). W przypadku używania kilku urządzeń jako systemu, należy postępować zgodnie z instrukcjami dla każdego urządzenia.

Sprzęt używany z linką musi spełniać aktualne normy obowiązujące w danym kraju (np. EN 362 „łączniki” i nie powinien zakłócać bezpiecznej pracy ani ograniczać działania żadnego innego używanego produktu ŚOI).

5 \ ZASADA DZIAŁANIA I UŻYCIE

- Sprawdzić prawidłową orientację produktu
- Zapewnić prawidłowe pozycjonowanie łącznika

6 \ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją obsługi przed użyciem linki.
- Sprawdzić, czy linka nie ześlizgnie się na kotwie.
- Linka WorkPro nie może być używana do celów ochrony przed upadkiem z wysokości. Konieczne może być uzupełnienie systemu pozycjonowania roboczego o system ochrony przed upadkiem z wysokości.
- Upewnić się, że wybrano kotwę zgodną z normą EN 795B o wytrzymałości nie mniejszej niż 18 kN.
- Linka powinna być przyczepiona do punktu zaczepienia zgodnego z normą EN 813, EN 358, lub EN 361.
- Ta linka nie jest przeznaczona do użytku z systemem pochłaniającym energię.
- Linka nigdy nie powinna być używana w konfiguracji dławika.
- Linka jest zatwierdzona do użytku dla jednego użytkownika o maksymalnej łącznej wadze (razem ze sprzętem/narzędziami) 130 kg.
- Czynniki środowiskowe, takie jak pokrywa śniegowa, oblodzenie lub duża wilgotność mogą mieć wpływ na bezpieczne użytkowanie tego ŚOI.
- Należy zachować ostrożność, gdy linka ma kontakt z ostrymi krawędziami.
- Ta linka jest przedmiotem osobistego użytku.

7 \ IDENTYFIKOWALNOŚĆ I OZNACZENIA

Nie należy usuwać żadnych oznaczeń ani etykiet. Oznaczenia muszą pozostać czytelne przez cały okres użytkowania produktu. Produkt można zidentyfikować na podstawie jego własnych oznaczeń i aktualnej instrukcji obsługi.

(1) Znak towarowy, (2) Długość, (3) Model i jego numer, (4) Jednostka notyfikowana kontrolująca produkcję, (5) Norma, (6) Należy zapoznać się z instrukcją obsługi, (7) Data produkcji, (8) Identyfikowalność, (9) Ostrzeżenie, (10) Tabela danych Scannable, (11) Numer seryjny, (12) Oznakowanie CE zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425, (13) Logo Scannable, (14) Producent, (15) Średnica liny, (16) Granica obciążenia roboczego.

Gwarancja \ Firma Rope Logic udziela na ten produkt dożywotniej gwarancji na wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia produktu, utlenienia, modyfikacji lub zmian, niewłaściwego użytkowania lub przechowywania, złej konserwacji, przypadkowego uszkodzenia, zaniedbania lub jakiegokolwiek innego użycia, do którego produkt nie został zaprojektowany.

8 \ INFORMACJE DODATKOWE

Ten produkt spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Punkt kotwienia systemu powinien znajdować się powyżej pozycji użytkownika i powinien spełniać wymagania normy EN 795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).

Okres użytkowania \ Okres użytkowania tego produktu wynosi maksymalnie dziesięć lat od daty produkcji. W przypadku użytkowania i ekspozycji na promieniowanie UV okres użytkowania tego produktu może być znacznie krótszy niż dziesięć lat. (rys. 9A)

Czyszczenie \ W razie potrzeby produkt umyć czystą wodą, a następnie zostawić do całkowitego wyschnięcia. Produkt przechowywać w suchym, ciemnym miejscu z dala od światła słonecznego/promieniowania UV, unikając bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur, a także kontaktu z chemikaliami. Ostrzeżenie: Ta procedura powinna być ściśle przestrzegana. (rys. 9B-9C).

Przechowywanie i transport \ Podczas transportu lub po niezbędnym czyszczeniu, nierozpakowany sprzęt należy przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym miejscu w środowisku neutralnym chemicznie, z dala od nadmiernego ciepła lub źródeł ciepła, wysokiej wilgotności, ostrych krawędzi, korozji lub innych możliwych przyczyn uszkodzeń. Nie przechowywać w wilgotnym środowisku. (rys. 9D)

Naprawy lub modyfikacje \ Nie należy w żaden sposób naprawiać ani modyfikować produktu. (rys. 9E)

Wycofanie z użytkowania \ Należy natychmiast zaprzestać korzystania ze sprzętu, jeśli:

- Produkt nie przeszedł którejkolwiek z kontroli (przed, w trakcie lub po użyciu i szczegółowej kontroli okresowej).
- Produkt był stosowany przez co najmniej 10 lat i jest wykonany z tworzywa sztucznego lub materiału.
- Produkt spadł z wysokości lub został znacznie obciążony.
- Produkt został niewłaściwie użyty, zmodyfikowany, uszkodzony lub wystawiony na działanie szkodliwych chemikaliów. (rys. 9F)
- Istnieją wątpliwości, co do integralności produktu.

Podstawowe materiały:

Oplot: poliester / Rdzeń: poliamid / Szew: nylon

Plan ratunkowy \ Ważne jest, aby użytkownik posiadał udokumentowany plan ratunkowy i potrafił go wdrożyć. Wiąże się to z odpowiednim przeszkoleniem w zakresie niezbędnych technik ratowniczych.

Rejestr kontroli \ Kontrole powinny być przeprowadzane przez kompetentną osobę, której przeszkolenie spełnia wymogi wynikające z obowiązujących norm i/lub przepisów dotyczących inspekcji sprzętu ratunkowego. Dziennik kontroli zawierający datę, imię i nazwisko kontrolera i wynik kontroli powinien być przechowywany w formie stałej dokumentacji. Najlepiej wydać każdemu użytkownikowi nowy sprzęt, aby znał całą jego historię. Jeden egzemplarz należy traktować jako stałą dokumentację kontroli, a drugi przechowywać wraz z urządzeniem. Rejestry kontroli mogą być również rejestrowane w aplikacji Scannable.

9 \ ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI UE

Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej nr 2016/425

Notyfikowana organizacja przeprowadzająca inspekcję typu UE: (nr 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCJA

Jednostka notyfikowana kontrolująca produkcję: (nr 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

Deklarację zgodności UE można pobrać na stronie:

<https://honeybros.com/documentation/>

ÚVOD

Tento návod vysvětluje správné používání vybavení. Popsány jsou pouze určité techniky a způsoby použití. Uživatel musí mít vždy dobře rozumět horolezeckým technikám lezení na laně, mít náležitě pracovní znalosti a musí být schopen posoudit bezpečnostní rizika.

Projděte si všechny varovné symboly.

Za dodržování všech varování a správné používání vybavení odpovídá výhradně uživatel. Jakékoli zneužití tohoto vybavení vytvoří další nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo potíže s porozuměním těmto pokynům, kontaktujte společnost Notch Equipment.

1 \ OBLAST POUŽITÍ

Osobní ochranný prostředek (OOP) je šňůra odpovídající normě EN 354:2010. OOP je určen k ochraně před pády z výšky.

Varování: Neslouží pro účely zachycení pádu. Pouze pro zadržení.

ODPOVĚDNOST \ VAROVÁNÍ

Činnosti týkající se používání tohoto zařízení jsou z podstaty věci nebezpečné. Za své kroky a rozhodnutí odpovídá výhradně uživatel.

Před použitím tohoto vybavení musíte:

- Přečíst si a pochopit celý návod k použití.
- Pochopit, přijmout a převzít veškerá rizika a odpovědnosti za jakoukoli újmu, úraz nebo smrt, které mohou vyplynout z použití tohoto vybavení.
- Od kvalifikovaného a způsobilého instruktora získat nezbytné školení v oblasti správného používání produktu.
- Plně pochopit a přijmout možnosti a omezení produktu.
- Zdravotní stav může ovlivnit bezpečné používání tohoto OOP.
- Výrobek je určen k běžnému a nouzovému použití zdravotně způsobilými, speciálně vyškolenými, kompetentními a zkušenými uživateli.
- Pro případ potíží, s nimiž se můžete při používání tohoto systému setkat, musíte mít záchranný plán a prostředky k jeho rychlé implementaci.
- Připojovací prvek EN 362 musí být kompatibilní s vybavením, ke kterému se připojuje. Nekompatibilní připojení může způsobit náhodné odpojení či přerušení nebo ovlivnit bezpečné fungování jiné části vybavení. Musíte ověřit vhodnost tohoto vybavení pro vaše konkrétní využití s ohledem na vládní předpisy a další standardy bezpečnosti práce.
- Tento návod k použití je k dispozici ve 24 jazycích uznávaných Evropskou unií.
- Veškeré vybavení používané s tímto lanem musí být schopno mimo jiné používat zařízení pro nastavení lana.

NEDODRŽENÍ JAKÉHOKOLI Z TĚCHTO VAROVÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK TĚŽKÝ ÚRAZ NEBO SMRT

Nejste-li schopni dodržet tyto pokyny, vybavení nepoužívejte. Práce ve výškách je velmi nebezpečná, což může vést k těžkému úrazu nebo smrti. Musíte osobně převzít odpovědnost za to, že se naučíte metody používání a bezpečnostní opatření, která se vztahují k tomuto vybavení. Pamatujte si, že neexistují lepší pokyny než ty, které získáte od školeného instruktora. Trénujte používání tohoto vybavení, ověřte si, zda plně chápete jeho fungování, a pokud máte pochybnosti, zeptejte se kompetentní osoby! Na vybavení neprovádějte žádné úpravy a nic nepřidávejte bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Veškeré opravy smí provádět pouze výrobce. Výrobek nesmí být používán mimo své stanovené meze ani k žádnému jinému účelu, než k jakému byl konstruován.

2 \ NÁZVOSLOVÍ

(1) Ukončení šňůry, (2) Šňůra

3 \ PROHLÍDKA BODY K OVĚŘENÍ

Před každým použitím

- Zkontrolujte, zda je šňůra v provozuschopném stavu
- Zkontrolujte, zda jsou všechna označení výrobku viditelná a čitelná

- Zkontrolujte zakončení šňůry, zda není porušený steh nebo poškozené lano. Švy by měly být neporušené a měly by měřit přibližně 60 mm x 7,5 mm.
- Pokud výrobek neobstojí ve všech bodech kontroly, musí být vyřazen z používání.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna označení viditelná a čitelná.

Během používání \ Pravidelně kontrolujte a sledujte stav výrobku a přípojek systému. Zajistěte, aby všechny součásti systému byly navzájem vůči sobě správně umístěny.

Důkladná kontrola \ Kromě kontroly před každým použitím, během používání a po něm musí být v závislosti na četnosti a typu používání provedena důkladná kontrola příslušným inspektorem alespoň každých 12 měsíců nebo častěji. Pořídte si kopii těchto pokynů a používejte ji jako trvalý záznam o kontrolách.

4 \ KOMPATIBILITA

Varování: Bezpečnost uživatelů závisí na trvalé účinnosti a odolnosti vybavení. Měly by se provádět pravidelné periodické prohlídky.

Ověřte, zda je výrobek v dané aplikaci kompatibilní s ostatními komponentami systému (kompatibilní = dobře fungující interakce a vyrovnání). Při používání více kusů vybavení jako systému je třeba dodržovat pokyny pro každý jednotlivý díl vybavení.

Vybavení používané se šňůrou musí splňovat platné normy ve vaší zemi (např. konektory EN 362 a nemělo by narušovat bezpečnou práci nebo omezovat funkci jakéhokoli jiného používaného výrobku OOP).

5 \ PRINCIP FUNGOVÁNÍ A POUŽITÍ

- Ověřte správnou orientaci výrobku
- Zajistěte řádné zarovnání spojky

6 \ OPATŘENÍ PŘI POUŽITÍ

- Uživatel by si měl před použitím šňůry přečíst návod k použití.
- Zajistěte, aby šňůra nemohla na kotvě sklouznout.
- Šňůra WorkPro se nesmí používat k zachycení pádu. Může být nutné doplnit pracovní polohovací systém pomocí systému zadržování pádu.
- Zajistěte, aby byla vybrána kotva odpovídající normě EN 795B s pevností nejméně 18 kN.
- Šňůra by měla být připevněna k upevňovacímu bodu podle norem EN 813, EN 358, nebo EN 361.
- Tato šňůra není určena k použití s tlumičem energie.
- Šňůra by se nikdy neměla používat při škrtící konfiguraci.
- Šňůra je schválena pro použití jedním uživatelem s maximální celkovou hmotností (včetně vybavení/nářadí) 130 kg.
- Faktory prostředí, jako jsou zasněžené, zledovatělé nebo mokré podmínky, mohou ovlivnit bezpečné používání tohoto OOP.
- Pokud se šňůra dostane do kontaktu s ostrými hranami, je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Tato šňůra je předmětem k osobnímu použití.

7 \ DOHLEDATELNOST VÝROBKU A ZNAČENÍ

Neodstraňujte žádná značení ani štítky. Značení musejí zůstat čitelná po celou dobu životnosti výrobku. Výrobek lze dohledat pomocí jeho vlastních značení a aktuální uživatelské příručky.

(1) Ochranná známka, (2) Délka, (3) Referenční číslo a model, (4) Notifikovaný orgán řídicí výrobu, (5) Standardní referenční číslo, (6) Přečtěte si IFU, (7) DOM, (8) Sledovatelnost, (9) Varování, (10) Datová matice Scannable, (11) Sériové číslo, (12) Schválení CE pro nařízení EU 2016/425, (13) Logo Scannable, (14) Výrobce, (15) Průměr lana, (16) Pracovní zatížení (limit).

Záruka \ Společnost Rope Logic zaručuje, že tento výrobek bude po celou dobu své životnosti bez jakýchkoli výrobních vad a vad materiálu. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení, oxidaci, úpravy nebo změny tohoto výrobku, na jeho nesprávné použití nebo skladování, špatnou údržbu, náhodné poškození, nedbalost nebo jakékoli použití, ke kterému nebyl výrobek určen.

8 \ DALŠÍ INFORMACE

Tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Kotevní bod systému by měl být pokud možno umístěn nad místem uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

Doba použitelnosti \ Tento výrobek má maximální dobu použitelnosti deset let od data výroby. Při používání a vystavení UV záření může být životnost tohoto výrobku výrazně kratší než desetiletá doba použitelnosti. (Obr. 9A)

Čištění \ V případě potřeby očistěte pitnou vodou a poté nechte zcela oschnout. Skladujte na suchém, tmavém místě mimo sluneční světlo/UV záření, extrémní teplo a chlad a vyvarujte se působení chemikálií. Varování: Tento postup by měl být přísně dodržován. (Obr. 9B-9C).

Uložení a přeprava \ Během přepravy nebo po nezbytném čištění skladujte vybavení vybalené na chladném, suchém a tmavém místě v chemicky neutrálním prostředí mimo dosah nadměrného tepla nebo zdrojů tepla, vysoké vlhkosti, ostrých hran, žíravín nebo jiných možných příčin poškození. Neskladujte v mokřem stavu. (Obr. 9D)

Opravy nebo úpravy \ Výrobek žádným způsobem neopravujte ani neupravujte. (Obr. 9E)

Kdy vyřadit ze služby \ Okamžitě vyřad'te jakékoli vybavení, pokud:

- Výrobek neobstojí v kterékoli prohlídce (prohlídce před použitím, během něj či po něm nebo v pravidelné důkladné prohlídce).
- Je starší 10 let a je vyroben z plastů nebo textilu
- Byl vystaven pádu, nebo byl významně zatížen.
- Výrobek byl nesprávně používán, pozměněn, poškozen nebo vystaven škodlivým chemikáliím. (Obr. 9F)
- Existuje jakákoli pochybnost ohledně jeho neporušenosti.

Hlavní materiály:

Obal: Polyester / Jádro: Polyamid / Steh: Nylon

Záchranný plán \ Je důležité, aby měl uživatel zdokumentovaný záchranný plán a mohl jej realizovat. To předpokládá odpovídající výcvik nezbytných záchranných technik.

Záznam prohlídky \ rohlídky musí provádět kompetentní osoba, jejíž školení splňuje platné normy a/nebo zákony vztahující se na prohlídku záchranného vybavení. Protokol o prohlídce obsahující datum, jméno inspektora a výsledek prohlídky musí být uchován jako trvalý záznam. Nejlepší je každému uživateli vydat nové vybavení tak, aby uživatelé znali celou jeho historii. Jednu kopii použijte jako trvalý záznam o prohlídce a druhou ponechejte u vybavení. Záznamy o kontrolách lze zaznamenávat také v aplikaci Scannable.

9 \ SHODA EU

Je v souladu s nařízením o OOP 2016/425

Oznámený subjekt vykonávající přezkoušení typu EU: (NB No. 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCIE

Oznámený subjekt řídicí výrobu: (NB No. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko.

Prohlášení o shodě EU naleznete na

<https://honeybros.com/documentation/>

ET

SISSEJUHATUS

Need juhised selgitavad seadme õiget kasutamist. Kirjeldatakse ainult teatavaid tehnikaid ja kasutusviise. Kasutajal peavad alati olema kõitel põhinevatest ronimistehnikatest selge arusaamine, teadmised nende praktilisest kasutamisest ja oskus hinnata ohutusriske.

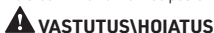
Palun vaadake läbi kõiki hoiatussümboleid.

Kasutaja on ainuisikuliselt vastutav kõigi hoiatuste järgimise ja varustuse õige kasutamise eest. Selle varustuse mis tahes väärkasutamise põhjustab täiendavat ohtu. Võtke ühendust Notch Equipmentiga, kui teil on kahtlusi või raskusi nende juhiste mõistmise osas.

1 \ RAKENDUSALA

Isikukaitsevahend on standardile EN 354:2010 vastav ohutusköis. IKV on mõeldud kaitseks kõrgusest kukkumise vastu.

Hoiatus: Mitte kukkumise peatamiseks. Ainult ohjeldamiseks.



Selle seadme kasutamiseiga seotud tegevused on oma olemuselt ohtlikud. Kasutaja vastutab oma tegude ja otsuste eest ainuisikuliselt.

Enne selle seadme kasutamist peate:

- lugema ja mõistma kõiki kasutusjuhiseid;
- mõistma, aktsepteerima ja tunnistab endale kõiki riske ja vastutust kõigi kahjustuste, vigastuste või surmajuhtumite eest, mis võivad tuleneda selle varustuse kasutamisest.
- Nõuetekohaseks kasutamiseks läbige kvalifitseeritud ja pädeva instruktori juures vajalik kooolitus.
- Täielikult mõista ja võtta teadmiseks selle võimalused ja piirid.
- Tervises seisund võib mõjutada selle IKV ohutut kasutamist.
- Toode on mõeldud tavaliseks ja erakorraliseks kasutamiseks korras tervise ning eriväljaõppe läbinud pädevatele ja kogunud kasutajatele.
- Teil peab olema päästeplaan ja vahendid selle kiireks rakendamiseks, kui selle süsteemi kasutamisel tekivad raskused.
- Konnektor EN 362 peab ühilduma varustusega, mille külge see kinnitatakse. Mittesobiv ühendus võib põhjustada juhuslikku eraldumist, purunemist või mõjutada muu varustuse ohutut toimimist. Te peate kontrollima, kas see seade sobib teie rakenduses kasutamiseks vastavalt valitsuse määrustele ja muudele tööohutusstandarditele.
- Neid kasutusjuhiseid pakutakse 24 Euroopa Liidus tunnustatud keeles.
- Kogu selle ohutusköiega kasutatav varustus peab võimaldama muu hulgas, kuid mitte ainult, köie reguleerimise seadme kasutamist.



NENDE HOIATUSTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA

Kui te ei suuda neid juhiseid järgida, ärge kasutage seda varustust. Kõrgustes tegutsemine on väga ohtlik ja võib põhjustada raskeid vigastusi või surma. Te peate isiklikult võtma vastutuse selle varustuse kasutamise ja sellele kohaldatavate ohutusmeetmete selgeks õppimise eest. Pidage meeles, et kooolitatud instruktor on parim juhend. Õppige selle varustuse kasutamist, veenduge, et olete täielikult aru saanud, kuidas see töötab, ja kui kahtlete, küsige pädeva isiku käest! Ärge tehke varustuses mingeid muudatusi ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta. Remontitöid võib teha ainult tootja. Toode ei tohi kasutada väljaspool selle kasutuspiiranguid ega muul otstarbel kui selleks, milleks see on ette nähtud.

2 \ NIMETUSED

(1) Ohutusköie ots, (2) ohutusköis

3 \ KONTROLLPUNKTID KONTROLLIMISEKS

Enne iga kasutamist

- Veenduge, et ohutusköis on terve
- Veenduge, et kõik tootemärgised on nähtavad ja loetavad
- Kontrollige ohutusköie otsa katkiste õmbluste või köie kahjustuste suhtes. Õmblused peavad olema terved ja mõõtmetega umbes 60 mm x 7,5 mm.
- Kui mõni punkt kontrollnimekirjas ei jääb märkimata, tuleb toode kasutuselt kõrvaldada.
- Veenduge, et kõik märgised on nähtavad ja loetavad.

Kasutamise ajal \ Kontrollige ja jälgige regulaarselt toote ja süsteemi konnektorite seisukorda. Veenduge, et kõik varustuse osad on üksteise suhtes õigesti paigutatud.

Üksikasjalik kontroll \ Lisaks kasutuseelsele kontrollile ning kontrollile kasutamise ajal ja järel peab pädev isik kontrollima varustust põhjalikult vähemalt iga 12 kuu järel või sagedamini olenevalt kasutamise intensiivsusest ja viisist. Tehke käesolevatest juhistest koopia ja kasutage ühte neist püsivalt ülevaatusdokumenteerimiseks.

4 \ ÜHILDUVUS

Hoiatus: Kasutajate ohutus sõltub varustuse jätkuvast tõhususest ja vastupidavusest. Kontrollimine peab toimuma korrapäraselt ja perioodiliselt.

Veenduge, et toode ühildub teiste rakenduses kasutatavate süsteemi komponentidega (ühilduvus = hästi toimiv koostoime ja vastavus). Mitme varustuse osa kasutamisel süsteemina tuleb järgida iga varustuse osa juhiseid.

Koos ohutusköiega kasutatav varustus peab vastama teie riigis kehtivatele standar-

ditele (nt konnektorid EN 362, ja ei tohi häirida ühegi teise kasutatava IKV ohutut kasutamist ega piirata selle toimivust).

5 \ TÖÖPÕHIMÕTE JA KASUTAMINE

- Kontrollige toote õiget suunda
- Veenduge, et konnektor on õigesti joondatud

6 \ ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL

- Kasutaja peab enne ohutusköie kasutamist lugema kasutusjuhiseid.
- Veenduge, et ohutusköis ei saa ankrul libiseda.
- WorkPro ohutusköit ei tohi kasutada kukkumise peatamiseks. Kõrgustes töötamise ohutussüsteemi võib olla vaja täiendada kukkumis takistava süsteemiga.
- Veenduge, et valitakse standardile EN 795B vastav ankur, mille tugevus on vähemalt 18 kN.
- Ohutusköis tuleb kinnitada kinnituspunktile EN 813, EN 358 või EN 361.
- See ohutusköis ei ole mõeldud kasutamiseks koos amortisaatoriga.
- Ohutusköit ei tohi kasutada kokkulibiseva silmuse konfiguratsioonis.
- Ohutusköis on heakskiidetud kasutamiseks ühe isiku poolt, kelle maksimaalne kogukaalu (koos varustuse/tööriistadega) on 130 kg.
- Keskkonnategurid, nagu lumised, jäised või märjad olud, võivad mõjutada selle IKV ohutut kasutamist.
- Kui ohutusköis puutub kokku teravate servadega, tuleb olla ettevaatlik.
- See ohutusköis on mõeldud kasutamiseks konkreetse inimese poolt.

7 \ JÄLGITAVUS JA MÄRGISTUS

Ärge eemaldage mingeid märgiseid ega silte. Märgistus peab jääma loetavaks kogu toote kasutusaja jooksul. Toodet saab jälgida sellel oleva märgistuse ja asjaomase kasutusjuhendi järgi.

(1) Kaubamärk, (2) Pikkus, (3) Mudel ja viitenumber, (4) Tootmist kontrolliv teavitatud asutus, (5) Viide standardile, (6) Lugege kasutusjuhendit, (7) DOM, (8) Jälgitavus, (9) Hoiatus, (10) Skaneeritav andmemaatriks, (11) Seerianumber, (12) CE heakskiit EL-i määruse 2016/425 kohaselt, (13) Skaneeritav logo, (14) Tootja, (15) Köie läbimõõt, (16) Tööstuskoormuse piirang.

Garantii \ Rope Logic garanteerib kogu toote kasutusea vältel materjali- ja tootmisvigade puudumise. Garantii ei hõlma toote normaalset kulumist, oksüdeerumist, muutmist või ümberehitamist, ebaõiget kasutamist või ladustamist, puudulikku hooldust, juhuslikku kahjustumist, hooletust või mis tahes kasutamist, milleks toode ei ole ette nähtud.

8 \ LISATEAVE

See toode vastab määruse (EL) 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid, nõuetele. Süsteemi ankrupunkt peaks eelistatavalt asuma kasutaja asukohast kõrgemal ja vastama standardi EN 795 nõuetele (minimaalne tugevus 12 kN).

Kasutusiga \ Selle toote maksimaalne kasutusaeg on kümme aastat alates valmistamiskuupäevast. Kasutamisel ja UV-kiirgusega kokkupuutel võib selle toote kasutusiga olla tunduvalt lühem kui kümme aastat. (joonis 9A)

Puhastamine \ Vajaduse korral puhastage puhta veega, seejärel laske täielikult kuivada. Hoida kuivas ja pimedas kohas, eemal päikesevalgusest/UV-kiirgusest, äärmuslikust kuumusest ja külmast ning vältida kokkupuudet kemikaalidega. Hoiatus: Seda protseduuri tuleb rangelt järgida. (joonised 9B-9C).

Ladustamine ja transport \ Transportimise ajal või pärast iga vajalikku puhastamist tuleb toodet hoida lahtipakituna keemiliselt neutraalses keskkonnas, mis on jahe, kuiv ja pime, eemal liigest kuumusest või soojusallikatest, suurest õhuniiskusest, teravatest servadest, söövitavatest ainetest ja muudest kahju tekitavatest põhjustest. Ärge ladustage märjalt. (joonis 9D)

Parandamine või muutmine \ Ärge parandage ega muutke toodet mis tahes viisil. (joonis 9E)

Kasutuselt kõrvaldamine \ Kõrvaldage viivitamatult kõik seadmed, kui:

- toode ei läbi mis tahes kontrolli (kontroll kasutamise eel, ajal ja pärast ning perioodiline põhjalik kontroll);
- see on üle 10 aasta vana ja valmistatud plastist või tekstiilist;
- toode on maha kukkunud või sellel on olnud märkimisväärne koormus;
- seda kasutati väärtalt, muudeti, kahjustati või see puutus kokku kahjulike kemikaalidega. (joonis 9F)
- Selle terviklikkus on kaheldav.

Пõhimaterjalid:

Kate: Polüester / sisu: Polüamiid / õmblus: Nailon

Пäästeplan \ Oluline on, et kasutajal oleks dokumenteeritud päästeplan ja ta oskab seda rakendada. See eeldab piisavat koolitust vajalike päästetehnikate osas.

Kontrolli dokumenteerimine \ Kontrollima peab pädev isik, kelle väljaõpe vastab ohutusvahendite kontrollimisele kohaldatavatele standarditele ja/või seadustele. Kontrollimisregistrit, mis sisaldab kontrollimise kuupäeva, kontrollijate nime ja kontrolli tulemust, tuleb säilitada alalise dokumendina. Kõige parem on anda igale kasutajale uus varustus, et nad teaksid kogu selle ajalugu. Kasutage ühte koopiat alaliselt säilitatava kontrollidokumendina ja hoidke teist koopiat seadme juures. Kontrollidokumente saab registreerida ka rakenduses „Scannable App“.

9 \ EL-I VASTAVUS

Vastavuses isikukaitsevahendeid käsitlevale määrusele (EL) 2016/425

ELi tüübihindamisega tegelev teavitatud asutus: (NB nr 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - PRANTSUSMAA

Tootmist kontrolliv teavitatud asutus: (NB nr 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Soome.

EL-i vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil

<https://honeybros.com/documentation/>

BG

ВЪВЕДЕНИЕ

Тези инструкции обясняват правилната употреба на оборудването. Описани са само някои техники и употреби. Потребителят винаги трябва да има солидни познания и умения за техниките за катерене по въже и да преценява рисковете за безопасността.

Прегледайте всички предупредителни символи.

Потребителят носи пълната отговорност за спазването на всички предупреждения и за правилното използване на оборудването. Всяка неправилна употреба на това оборудване ще създаде допълнителна опасност. Свържете се с Notch Equipment, ако имате някакви съмнения или трудности при разбирането на тези инструкции.

1 \ ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Личното предпазно средство е ремък, съответстващ на EN 354:2010.

Предназначението на личните предпазни средства е да предпазват от падане от високо.

Предупреждение: Не е за целите на задържане при падане. Само за ограничаване.

⚠ ОТГОВОРНОСТ \ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дейностите, свързани с използването на това оборудване, са опасни по своята същност. Потребителят носи пълна отговорност за своите действия и решения.

Преди да използвате това оборудване, трябва да:

- Прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Разберете, приемоте и поемете всички рискове и отговорности за всички щети, наранявания или смърт, които могат да възникнат в резултат на използването на това оборудване.
- Получете необходимото обучение от квалифициран и компетентен инструктор за правилното му използване.
- Разбере напълно и приеме неговите възможности и ограничения.
- Медицинските състояния могат да повлияят на безопасното използване на това ЛПС.
- Продуктът е предназначен за нормална и спешна употреба от медицински подготвени, специално обучени, компетентни и опитни потребители.
- Трябва да разполагате с план за спасяване и средства за бързото му прилагане в случай на трудности, възникнали при използването на тази система.
- Конекторът EN 362 трябва да е съвместим с оборудването, към което е прикрепен. Несъвместимата връзка може да доведе до случайно

изключване, счупване или да повлияе на функцията за безопасност на друго оборудване. Трябва да проверите дали това оборудване е подходящо за използване във вашето приложение по отношение на правителствените разпоредби и други стандарти за безопасност на труда.

- Тези инструкции за употреба се предлагат на 24-те езика, признати от Европейския съюз.
- Цялото оборудване, използвано с този ремък, трябва да може да използва, включително, но не само, устройство за регулиране на въжето.



НЕСПАЗВАНЕТО НА НЯКОЕ ОТ ТЕЗИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТЕЖКИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ

Ако не сте в състояние да спазвате тези инструкции, не използвайте това оборудване. Работата на височина е много опасно, което може да доведе до тежки наранявания или смърт. Вие лично трябва да поемете отговорността да се запознаете с употребата и мерките за безопасност, които се прилагат за това оборудване. Не забравяйте, че няма по-добро обучение от това на обучен инструктор. Обучавайте се в използването на това оборудване, проверявайте дали сте разбрали напълно как работи то и ако имате някакви съмнения, попитайте компетентно лице! Не правете никакви промени или допълнения по оборудването без предварителното писмено съгласие на производителя. Всички ремонти се извършват само от производителя. Продуктът не трябва да се използва извън ограниченията му или за цели, различни от тези, за които е предназначен.

2 \ НОМЕНКЛАТУРА

(1) Накрайник на ремъка, (2) Ремък

3 \ ИНСПЕКЦИЯ, ТОЧКИ ЗА ПРОВЕРКА

Преди всяка употреба

- Проверете дали ремъкът е в изправност
- Проверете дали всички маркировки на продукта са видими и четливи
- Проверете крайника на ремъка за скъсани шевове или повреда на въжето. Шевовете трябва да са непокътнати и да са с размери приблизително 60 mm x 7,5 mm.
- Ако продуктът не премине успешно всички точки на проверка, той трябва да бъде спрян от употреба.
- Проверете дали всички маркировки са видими и четливи.

По време на употреба / Редовно проверявайте и наблюдавайте състоянието на продукта и на съединителите на системата. Уверете се, че всички компоненти на оборудването са правилно разположени един спрямо друг.

Подробна проверка \ В допълнение към проверката преди, по време на и след всяка употреба, подробна проверка от компетентен инспектор трябва да се извършва най-малко на всеки 12 месеца или по-често в зависимост от количеството и вида употреба. Направете копие на тези инструкции и използвайте едно от тях като постоянен протокол от проверката.

4 \ СЪВМЕСТИМОСТ

Предупреждение: Безопасността на потребителите зависи от постоянната ефективност и издръжливост на оборудването. Трябва да се извършват редовни периодични прегледи.

Проверете дали продуктът е съвместим с другите компоненти на системата в приложението (съвместим = добре функциониращо взаимодействие и съгласуване). Когато използвате няколко части на оборудването като система, трябва да се спазват инструкциите за всяка част на оборудването.

Оборудването, използвано с ремъка, трябва да отговаря на действащите стандарти във вашата страна (напр. EN 362 конектори и не трябва да пречи на безопасната работа или да ограничава функциите на други използвани продукти за ЛПС).

5 \ ПРИНЦИП НА ФУНКЦИЯТА И УПОТРЕБА

- Проверете правилната ориентация на продукта
- Уверете се, че съединителят е правилно подравнен

6 \ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА УПОТРЕБА

- Потребителят трябва да прочете инструкциите за употреба, преди да използва ремъка.
- Уверете се, че ремъкът не може да се приплъзне по анкера.
- Ремъкът TriTech не трябва да се използва за задържане при падане. Може да се наложи системата за работното положение да се допълни със система за предпазване от падане.
- Уверете се, че е избран анкер, съответстваща на EN 795B, с якост не по-малка от 18 kN.
- Ремъкът трябва да бъде прикрепен към точка за закрепване по EN 813, EN 358 или EN 361.
- Този ремък не е предназначен за използване с абсорбатор на енергия.
- Ремъкът никога не трябва да се използва в конфигурация на примка.
- Ремъкът е одобрен за използване от един потребител с максимално общо тегло (включително екипировка/инструменти) от 130 kg.
- Фактори на околната среда, като заснежени, заледени или мокри условия, могат да повлияят на безопасното използване на това ЛПС.
- Трябва да се внимава, ако ремъкът влиза в контакт с остри ръбове.
- Този ремък е личен артикул.

7 \ ПРОСЛЕДИМОСТ И МАРКИРОВКА

Не премахвайте никакви маркировки или етикети. Маркировките трябва да останат четливи през целия срок на експлоатация на продукта. Продуктът може да бъде проследен чрез неговите маркировки и настоящото ръководство с инструкции за употреба.

(1) Търговска марка, (2) Дължина, (3) Модел и справка, (4) Нотифициран орган, контролиращ производството, (5) Стандартна справка, (6) Прочетете Инструкцията за употреба, (7) DOM, (8) Проследимост, (9) Предупреждение, (10) Сканируема матрица за данни, (11) Сериен номер, (12) Одобрение за маркировка „CE“ за Регламент 2016/425 на ЕС, (13) Сканируемо лого, (14) Производител, (15) Диаметър на въжето, (16) Работно натоварване (граница).

Гаранция \ Rore Logic гарантира този продукт за цял живот срещу всякакви дефекти в материалите или производството. Гаранцията не покрива този продукт от нормално износване, окисляване, модификация или промяна, неправилна употреба или съхранение, лоша поддръжка, случайна повреда, небрежност или употреба, за която продуктът не е бил предназначен.

8 \ ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Този продукт отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. За предпочитане е точката за закрепване на системата да бъде разположена над позицията на потребителя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

Срок на годност \ Този продукт има максимален срок на годност десет години от датата на производство. При употреба и излагане на ултравиолетова радиация животът на този продукт може да бъде значително по-кратък от посочения десетгодишен срок на годност. (фиг. 9A)

Почистване \ Ако е необходимо, почистете с чиста вода и оставете да изсъхне напълно. Съхранявайте на сухо и тъмно място, далеч от слънчева светлина/ ултравиолетова радиация, екстремни температури и студ, и избягвайте химическо въздействие. Предупреждение: Тази процедура трябва да се спазва стриктно. (Фиг. 9B-9C).

Съхранение и транспорт \ По време на транспортиране или след необходимото почистване съхранявайте разопакования продукт на хладно, сухо и тъмно място в химически неутрална среда, далеч от прекомерна топлина или източници на топлина, висока влажност, остри ръбове, корозивни вещества или други възможни причини за повреда. Не съхранявайте продукта мокър. (фиг. 9D)

Поправки или модификации \ Не поправяйте и не модифицирайте продукта по никакъв начин. (фиг. 9E)

Кога трябва да изведете продукта от употреба \ Незабавно изведете от употреба всяко оборудване, ако:

- Продуктът не отговаря на изискванията за проверка (преди, по време на или след употреба, както и при периодична задълбочена проверка).
- Продуктът е на над 10 години и е изработен от пластмаса или текстил.

- Бил е изложен на падане или е бил значително натоварен.
- Продуктът е бил използван неправилно, променен, повреден или изложен на вредни химикали. (фиг. 9F)
- Съществува съмнение относно неговата цялост.

Основни материали:

Покритие: Полиестер / ядро: Полиамид / шев: Найлон

Спасителен план \ Важно е потребителят да има документиран спасителен план и да може да го приложи. Това предполага подходящо обучение по необходимите спасителни техники.

Протокол за проверка \ Проверките трябва да се извършват от компетентно лице, чието обучение отговаря на приложимите стандарти и/или закони за проверка на оборудване за безопасност на живота. Дневникът за инспекциите, включващ датата, името на инспектора и резултата от инспекцията, трябва да се съхранява като постоянен протокол. Най-добре е всеки потребител да получи ново оборудване, за да знае цялата му история. Използвайте един екземпляр като постоянен протокол от проверката, а другия съхранявайте заедно с оборудването. Протоколите за проверка могат да се регистрират и в приложението Scannable.

9 \ ЕС СЪОТВЕТСТВИЕ

Съответства на PPE Регламент 2016/425

Нотифициран орган, извършващ изследване на типа според EC: (NB № 0082) Arave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCE

Нотифициран орган, контролиращ производството: (NB No. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия.

ЕС Декларацията за съответствие може да бъде намерена на <https://honeybros.com/documentation/>

HR

UVOD

Ove upute objašnjavaju ispravnu uporabu opreme. Opisane su samo određene tehnike i uporabe. Korisnik mora uvijek dobro razumjeti i posjedovati iskustvo u tehnikama penjanja pomoću užadi i imati sposobnost prosuđivanja sigurnosnih rizika.

Pregledajte sve simbole upozorenja.

Korisnik je isključivo odgovoran za uzimanje u obzir svih upozorenja i ispravnu uporabu opreme. Svaka neispravna uporaba ove opreme stvara dodatnu opasnost. Kontaktirajte Notch Equipment imate li bilo kakvih nedoumica ili poteškoća s razumijevanjem ovih uputa.

1 \ ПОДРУЧЈЕ ПРИМЈЕНЕ

OZO je uže usklađeno s EN 354:2010. OZO je namijenjen za zaštitu od padova s visine.

Upozorenje: Nije prikladno za sve svrhe sprječavanja padova. Samo za zadržavanje.

⚠ ODGOVORNOST \ UPOZORENJE

Aktivnosti koje uključuju uporabu ove opreme same su po sebi opasne. Korisnik je isključivo odgovoran za svoje radnje i odluke.

Prije uporabe ove opreme trebete učiniti sljedeće:

- Pročitati i razumjeti sve upute za uporabu.
- Razumjeti, prihvatiti i preuzeti sve rizike i odgovornosti za sva oštećenja, ozljede ili smrtni ishod koji mogu biti rezultat uporabe ove opreme.
- Proći nužnu obuku s kvalificiranim i kompetentnim instruktorom o ispravnoj uporabi opreme.
- U potpunosti shvatiti i prihvatiti njezine sposobnosti i ograničenja.
- Zdravstveni problemi mogu utjecati na sigurnu uporabu ove OZO.
- Proizvod je namijenjen za uobičajenu i hitnu uporabu od strane zdravstveno sposobnih, posebno obučених, kompetentnih i iskusnih korisnika.
- Morate imati plan spašavanja i način za brzu primjenu u slučaju nailaska na poteškoće tijekom uporabe ovog sustava.
- Spojnici EN 362 mora biti kompatibilan s opremom na koju se postavlja. Ne-

kompatibilni spojnik može uzrokovati slučajna odvajanja, pucanje ili utjecati na sigurnosnu funkciju drugog dijela opreme. Morate potvrditi da je ova oprema pogodna za primjenu u skladu s vašim potrebama, u odnosu na zakonske propise i druge standarde sigurnosti na radu.

- Ove su upute za uporabu ponuđene na 24 jezika priznata u Europskoj uniji.
- Sva oprema koja se koristi uz ovo uže mora biti u mogućnosti uključujući, ali ne i ograničeno na, uporabu u smislu uređaja za prilagođavanje užeta.



NE BUDETE LI PRATILI OVA UPOZORENJA, TO MOŽE DOVESTI DO OZBILJNE OZLJEDE ILI SMRTNOG ISHODA.

Ako niste u stanju slijediti ove upute, ne upotrebljavajte ovu opremu. Aktivnosti na visini vrlo su opasne i mogu dovesti od ozbiljne ozljede ili smrtnog ishoda. Morate osobno preuzeti odgovornost za učenje o uporabi i sigurnosnim mjerama koje se primjenjuju na ovu opremu. Zapamtite da ne postoji bolja uputa od one obučenog instruktora. Naučite kako upotrebljavati ovu opremu, pazite da u potpunosti razumijete kao funkcionira, a ako imate nedoumice, pitajte kompetentnu osobu! Nemojte mijenjati ili nešto dodavati opremi bez prethodnog pisanog pristanka proizvođača. Svaki popravak smije provesti isključivo proizvođač. Proizvod se ne smije upotrebljavati izvan svojih ograničenja ili u bilo koju svrhu za koju nije namijenjen.

2 \ NOMENKLATURA

(1) Kraj užeta, (2) Uže

3 \ PREGLED, TOČKE KOJE JE POTREBNO PROVJERITI

Prije svake uporabe

- Provjerite je li uže u stanju koje je pogodno za uporabu
- Provjerite jesu li sve oznake proizvoda vidljive i čitke
- Provjerite postoje li na krajevima užeta pokidani šavovi ili oštećenje užeta. Šavovi trebaju biti netaknuti i biti približno 60 mm x 7,5 mm.
- Ako proizvod ne prođe sve faze pregleda, mora se povući iz uporabe.
- Potvrdite jesu li sve oznake proizvoda vidljive i čitke.

Tijekom uporabe \ Redovito provjeravajte i pratite stanje proizvoda i spojnika sustava. Pazite da su sve komponente opreme međusobno ispravno pozicionirane.

Detaljni pregled \ Uz pregled prije, tijekom i nakon svake uporabe, detaljni pregled kompetentnog inspektora mora se provoditi najmanje svakih 12 mjeseci ili češće, ovisno o učestalosti i vrsti uporabe. Izradite kopiju ovih uputa, jednu upotrijebite kao trajni zapis o pregledima,

4 \ KOMPATIBILNOST

Upozorenje: Sigurnost korisnika ovisi o kontinuiranoj učinkovitosti i izdržljivosti opreme. Potrebno je provoditi redovni periodični pregled.

Provjerite je li proizvod kompatibilan s drugim komponentama sustava u primjeni (kompatibilan = interakcija i poravnanje koji dobro funkcioniraju). Prilikom uporabe opreme s više dijelova kao sustava, moraju se pratiti upute za svaki dio opreme.

Oprema koja se koristi s užetom mora ispunjavati važeće standarde u vašoj zemlji (npr. EN 362 konektori i ne bi trebala ometati siguran rad ili ograničavati funkciju ostalih OZO proizvoda koji se koriste).

5 \ PRINCIP DJELOVANJA I UPORABA

- Provjerite odgovarajuće usmjerenje proizvoda
- Osigurajte ispravno poravnanje konektora

6 \ MJERE OPREZA TIJEKOM UPORABE

- Korisnik treba pročitati upute za uporabu prije korištenja užeta.
- Osigurajte da uže ne može skliznuti sa sidrišta.
- WorkPro uže ne smije se koristiti za sprječavanje pada. Možda će biti potrebno dopuniti sustav pozicioniranja rada sustavom za sprječavanje pada.
- Pobrinite se da odaberete uže koje je usklađeno s EN 795B i ima snagu koja nije manja od 18 kN.
- Uže treba biti pričvršćeno za EN 813, EN 358, ili EN 361 mjesta pričvršćivanja.
- Ovo uže nije namijenjeno za korištenje u smislu apsorpcije energije.
- Uže se nikada ne smije koristiti u konfiguraciji omotavanja oko vrata.
- Uže je odobreno za uporabu jednog korisnika, s maksimalnom ukupnom težinom

(uključujući opremu/alate) od 130 kg.

- Čimbenici okoliša, kao što su snježni, ledeni ili mokri uvjeti, mogu utjecati na sigurnu uporabu ove OZO.
- Potreban je oprez ako uže dođe u kontakt s oštrim rubovima.
- Ovo uže je dio osobne opreme.

7 \ SLJEDIVOST I OZNAKE

Ne uklanjajte oznake ili etikete. Oznake moraju ostati čitljive tijekom cijelog vijeka trajanja proizvoda. Proizvod se može pratiti putem vlastitih oznaka i postojećeg korisničkog priručnika s uputama.

(1) Zaštitni znak, (2) Duljina, (3) Model i referencije, (4) Prijavljeno tijelo koje nadzire proizvodnju, (5) Referencija standarda, (6) Pročitajte Upute za uporabu (7) DOM, (8) Sljedivost, (9) Upozorenje, (10) Matrica podataka koja se može skenirati, (11) Serijski broj, (12) CE odobrenje za EU regulativu 2016/425, (13) (1) Logotip koji se može skenirati, (14) Proizvođač, (15) Promjer užeta, (16) Granica radnog opterećenja.

Jamstvo \ Rope Logic jamči za ovaj proizvod tijekom njegovog vijeka trajanja u pogledu nedostataka u materijalu ili izradi. Jamstvo ne pokriva normalno trošenje proizvodu, oksidaciju, modifikacije ili izmjene, neispravnu uporabu ili pohranu, loše održavanje, slučajna oštećenja, nemar ili uporabu za koju proizvod nije namijenjen.

8 \ DODATNE INFORMACIJE

Ovaj proizvod ispunjava propise Regulative (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi. Poželjno je da sidrište sustava bude smješteno iznad položaja korisnika i ono treba ispunjavati propise standarda EN 795 (minimalna snaga od 12 kN).

Vijek trajanja \ Ovaj proizvod ima maksimalan rok trajanja od deset godina od datuma proizvodnje. Uz korištenje i izlaganje UV zračenju, vijek trajanja ovog proizvoda može biti značajno kraći od deset godina roka trajanja. (Sl. 9A)

Čišćenje \ Ako je potrebno očistite ga svježom vodom, a zatim pustite da se potpuno osuši. Pohranite na suho, tamno mjesto podalje od sunčevog svjetla/UV zračenja, ekstremne topline i hladnoće i izbjegavajte izlaganje kemijskim sredstvima. Upozorenje: Mora se striktno pridržavati ovog postupka. (Sl. 9B-9C).

Skладиštenje i transport \ Tijekom transporta ili nakon svakog potrebnog čišćenja pohranite neraspakirano na hladno, suho i tamno mjesto u kemijski neutralnom okruženju, podalje od prekomjerne topline ili izvora topline, visoke vlažnosti, oštrih rubova, korozivnih tvari ili drugih mogućih uzroka oštećenja. Ne pohranjujte mokro. (Sl. 9D)

Popravci ili modifikacije \ Ne popravljajte i ne modificirate proizvod na bilo koji način. (Sl. 9E)

Kada povući iz uporabe \ Odmah povucite opremu iz uporabe ako:

- Proizvod ne prolazi nijedan pregled (prije, tijekom i nakon uporabe i temeljiti redoviti pregled).
- Star je više od 10 godina i izrađen od plastike ili tekstila.
- Bio je izložen padu ili je bio znatno opterećen.
- Nije se pravilno koristio, promijenjen je, oštećen ili izložen štetnim kemijskim sredstvima. (Sl. 9F)
- Postoji sumnja u njegov integritet.

Glavni materijali:

Vanjska površina: Poliester / Jezgra: Poliamid / Šav: Najlon

Plan spašavanja \ Važno je da korisnik ima dokumentirani plan spašavanja i da ga može primijeniti. To podrazumijeva odgovarajuću obuku o potrebnim tehnikama spašavanja.

Zapisivanje pregleda \ Preglede treba provoditi kompetentna osoba čija obuka zadovoljava primjenjive standarde i/ili zakone za pregled opreme za zaštitu i sigurnost ljudi. Zapis o evidenciji, uključujući datum, ime inspektora i rezultat pregleda mora se čuvati kao trajni zapis. Najbolje je svakom korisniku izdati novu opremu kako bi znao njezinu cijelu povijest. Upotrijebite jednu kopiju kao trajni zapis o pregledima, a drugu čuvajte s opremom. Zapisi o inspekciji mogu se upisati i u aplikaciju koja se može skenirati.

9 \ USKLAĐENOST S PROPISIMA EU

Usklađeno s Uredbom o OZO 2016/425

Prijavljeno tijelo koje provodi EU vrstu pregleda: (PT br. 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANUSKA

Prijavljeno tijelo koje nadzire proizvodnju: (PT br. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie

DA

INDLEDNING

Denne vejledning forklarer udstyrets korrekte brug. Den beskriver kun visse teknikker og anvendelser. Brugeren skal altid have en grundig forståelse og et praktisk kendskab til rebaseret klatreteknik og evnen til at vurdere sikkerhedsrisici.

Læs alle advarselssymboler.

Brugeren er alene ansvarlig for at overholde alle advarsler og for at bruge udstyret korrekt. Forkert brug af dette udstyr vil forårsage yderligere fare. Kontakt Notch Equipment, hvis du er i tvivl eller ikke forstår dele i denne vejledning.

1 \ ANVENDELSESOMRÅDE

PPE er en line i overensstemmelse med EN 354:2010. PPE er beregnet til at beskytte mod fald fra højder.

Advarsel: Ikke beregnet til faldsikring. Kun til fastholdelse.

ANSVAR \ ADVARSEL

De aktiviteter, der kræver brug af dette udstyr, indebærer i sagens natur farer. Brugeren er alene ansvarlig for sine handlinger og beslutninger.

Før du bruger dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle brugsanvisninger.
- Forstå, acceptere og påtage dig faren for og ansvaret for alle materielle skader eller personskader eller dødsfald, der måtte opstå som følge af brugen af dette udstyr.
- Få den nødvendige oplæring af en kvalificeret og kompetent instruktør i den korrekte brug af udstyret.
- Til fulde forstå og acceptere udstyrets muligheder og begrænsninger.
- Medicinske tilstande kan påvirke sikker brug af disse personlige værnemidler.
- Produktet er beregnet til normal brug samt til brug i nødsituationer af sunde, specialtrænede, kompetente og erfarne brugere.
- Du skal have en redningsplan på plads og de påkrævede redskaber til hurtigt at kunne iværksætte planen i tilfælde af, at du oplever vanskeligheder, mens du bruger dette system.
- En EN 362-konnektor skal være kompatibel med det udstyr, som den er fastgjort til. En inkompatibel tilslutning kan forårsage utilsigtet frakobling, brud eller påvirke sikkerhedsfunktionen i andet udstyr. Du skal bekræfte dette udstyrs egnede brug til dit anvendelsesformål med hensyn til de nationale forskrifter og andre standarder for arbejdsikkerhed.
- Denne brugsanvisning tilbydes på de 24 sprog, der er anerkendt af Den Europæiske Union.
- Alt udstyr, der bruges sammen med denne line, skal være i stand til at inkludere, men ikke begrænset til, brugen af en rebjusteringsanordning.

MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE ADVARSLER KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD

Hvis du ikke er i stand til at følge disse instruktioner, må du ikke bruge dette udstyr. Det er meget farligt at udføre aktiviteter i højden, og det kan føre til alvorlige skader eller dødsfald. Du skal selv påtage dig ansvaret for at lære brugen af udstyret og de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder for dette udstyr. Husk, at de bedste instruktioner gives af en uddannet instruktør. Øv dig i brugen af dette udstyr og kontrollér, at du har forstået, hvordan det fungerer. Hvis du er i tvivl, skal du spørge en kompetent person! Du må ikke foretage ændringer eller tilføjelser til udstyret uden forudgående skriftlig tilladelse fra producenten. Al reparation skal foretages af fabrikanten. Produktet må ikke anvendes uden for dets begrænsninger eller til andre formål end de tilsigtede.

2 \ NOMENKLATUR

(1) Linsens levetid, (2) Line

3 \ INSPEKTION OG DETALJER, DER SKAL EFTERSES

Før hver brug

- Kontrollér, at linen er i brugbar stand
- Kontrollér, at al mærkning på produktet er synlig og læselig
- Undersøg lensens ende for ødelagte syninger eller skader på rebet. Syningerne skal være intakte og måle ca. 60 mm x 7,5 mm.
- Hvis produktet ikke opfylder alle kontrolpunkter, skal det tages ud af brug.
- Kontrollér, at alle markeringer er synlige og læselige.

Under brug \ Efterse og overvåg regelmæssigt produktets tilstand og systemets konnektorer. Sørg for, at alle udstyrets komponenter er korrekt placeret i forhold til hinanden.

Detaljeret inspektion \ Udover inspektion før, under og efter hver brug skal en kompetent inspektør foretage en detaljeret inspektion mindst hver 12. måned eller oftere afhængigt af omfanget og typen af brug. Lav en kopi af denne vejledning, og brug den som en permanent inspektionsrapport.

4 \ KOMPATIBILITET

Advarsel: Brugernes sikkerhed afhænger af udstyrets fortsatte effektivitet og holdbarhed. Der bør foretages regelmæssige kontroller.

Kontrollér, at produktet er kompatibelt med andre komponenter i systemet i anvendelsen (kompatibelt = velfungerende samspil og justering). Hvis der anvendes flere udstyrsdele som et system, skal instruktionerne for hver enkelt udstyrsdel følges.

Udstyr, der bruges sammen med linen, skal opfylde gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362-konnektorer og må ikke påvirke den sikre drift eller grænsefunktionen for andre PPE-produkter, der er i brug).

5 \ DRIFTSPRINCIP OG ANVENDELSE

- Kontrollér, at produktet vender rigtigt
- Sørg for, at konnektoren er korrekt justeret

6 \ FORHOLDSREGLER VED BRUG

- Brugeren skal læse brugsanvisningen, før linen bruges.
- Sørg for, at linen ikke kan glide på forankringspunktet.
- TriTech-linen må ikke bruges til faldsikring. Det kan være nødvendigt at supplere arbejdsstillingssystemet med et faldsikringssystem.
- Sørg for, at der vælges et forankringspunkt i overensstemmelse med EN 795B med en styrke på mindst 18 kN.
- Linen skal fastgøres til et EN 813-, EN 358- eller EN 361-fastgørelsespunkt.
- Denne line er ikke beregnet til at blive brugt sammen med en anordning til energiabsorbering.
- Linen må aldrig bruges i en choker-konfiguration.
- Linen er godkendt til brug af én bruger med en maksimal totalvægt (inklusive udstyr/værktøj) på 130 kg.
- Miljømæssige faktorer som sne, is eller våde forhold kan påvirke den sikre brug af dette PPE.
- Der skal udvises forsigtighed, hvis linen kommer i kontakt med skarpe kanter.
- Denne line er en personlig genstand.

7 \ SPORBARHED OG MÆRKNING

Fjern aldrig mærkninger eller etiketter. Mærkningerne skal forblive læselige i hele produktets levetid. Produktet kan spores via dets egne mærkninger og den foreliggende brugsanvisning.

(1) Varemærke, (2) Længde, (3) Model and Reference, (4) Bemyndiget organ, der kontrollerer fremstillingen, (5) Standardreference, (6) Læs brugsanvisningen, (7) DOM, (8) Sporbarhed, (9) Advarsel, (10) Datamatrix, der kan scannes, (11) (1) Serienummer, (12) CE-godkendelse til EU-forordning 2016/425, (13) Logo, der kan scannes, (14) Producent, (15) Rebdiameter, (16) Arbejdsbelastningsgrænse.

Garanti \ Rope Logic garanterer dette produkt i hele dets levetid med hensyn til eventuelle materiale- eller fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dette produkt mod normalt slid, oxidation, modificeringer, forkert brug eller opbevaring, dårlig vedligeholdelse, utilsigtet beskadigelse, uheld, uagtsomhed eller enhver brug, som produktet ikke er beregnet til.

8 \ YDERLIGERE OPLYSNINGER

Dette produkt opfylder kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler (PPE). Forankringspunktet til systemet skal helst være placeret over brugerens position og skal opfylde kravene i EN 795-standarden (minimumstyrke på 12 kN).

Levetid \ Dette produkt har en maksimal holdbarhed på ti år fra fremstillingsdatoen. Ved brug og udsættelse for UV-stråling kan produktets levetid dog forkortes betydeligt mere end de ti års holdbarhed. (Fig. 9A)

Rengøring \ Rengør om nødvendigt udstyret med frisk vand, og lad det tørre helt. Opbevar udstyret på et mørkt og tørt sted, hvor der ikke er sollys, UV-stråling, ekstrem varme og kulde. Undgå eksponering overfor kemikalier. Advarsel: Denne procedure bør overholdes nøje. (Fig. 9B-9C).

Opbevaring og transport \ Under transport eller efter eventuel nødvendig rengøring skal den udpakkede enhed opbevares på et køligt, tørt, mørkt sted i et kemisk neutralt miljø, hvor der ikke forekommer meget høj varme eller varmekilder, høj luftfugtighed, skarpe kanter, ætsende stoffer eller andre mulige årsager til beskadigelse. Udstyret må ikke opbevares vådt. (Fig. 9D)

Reparationer eller ændringer \ Produktet må ikke repareres eller ændres på nogen måde. (Fig. 9E)

Hvornår udstyret skal tages ud af drift \ Tag straks udstyret ud af drift, hvis:

- Produktet ikke består en kontrol (før, under, efter brug og periodisk grundig inspektion).
- Det er over 10 år gammelt og fremstillet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et fald eller har været udsat for betydelig belastning.
- Det er blevet misbrugt, ændret, beskadiget eller udsat for skadelige kemikalier. (Fig. 9F)
- Der er tvivl om dets integritet.

Hovedmaterialer:

Yderside: Polyester / Midte: Polyamid / Syninger: Nylon

Redningsplan \ Det er vigtigt, at brugeren har en dokumenteret redningsplan på plads og kan gennemføre den. Dette forudsætter en passende uddannelse i de nødvendige redningsteknikker.

Registrering af inspektion \ Inspektion skal udføres af en kompetent person, hvis uddannelse opfylder de gældende standarder og/eller love for inspektion af livredningsudstyr. Der skal føres en inspektionsjournal, som angiver dato, inspektørens navn og resultatet af inspektionen som en permanent registrering. Det er bedst at udlevere nyt udstyr til hver enkelt bruger, så de kender hele dets historie. Brug den ene kopi som den permanente inspektionsrapport, og opbevar den anden sammen med udstyret. Inspektionsrapporter kan også logges i Scannable-appen.

9 \ EU-OVERENSSTEMMELSE

I overensstemmelse med PPE-forordning 2016/425

Bemyndiget organ for EU-typeafprøvning: (NB nr. 0082) Apave Exploitation France SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANKRIG

Bemyndiget organ, der kontrollerer fremstillingen: (NB nr. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EU-overensstemmelseserklæringen kan downloades på

<https://honeybros.com/documentation/>

FI

JOHDANTO

Näissä ohjeissa kuvataan laitteen oikea käyttö. Vain tietyt tekniikat ja käyttötarcoitukset kuvataan. Käyttäjällä on aina oltava vahva ymmärrys ja käytännön tietämys köysiin perustuvista kiipeilytekniikoista sekä kyky arvioida turvallisuusriskejä.

Tutustu kaikkiin varoitussymboleihin.

Käyttjä on yksin vastuussa kaikkien varoitusten huomioimisesta ja laitteen oikeasta käytöstä. Laitteen väärinkäyttö aiheuttaa lisävaaroja. Ota yhteyttä Notch Equipmentiin, jos sinulla on epävarmuutta ohjeista tai vaikeuksia ymmärtää näitä ohjeita.

1 \ KÄYTTÖALA

Taljaköysi on standardin EN 354:2010 henkilönsuojain. Tämä henkilönsuojain on tarkoitettu suojaamaan korkealta putoamiselta.

Varoitus: Ei sovellu putoamisen pysäyttämiseen. Ainoastaan putoamisen hillitsemistä varten.



VASTUU / VAROITUS

Toiminta, johon liittyy näiden laitteiden käyttöä, on luonnostaan vaarallista. Käyttäjä on yksin vastuussa toimistaan ja päätöksistään.

Ennen kuin käytät tätä laitetta, sinun täytyy:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Ymmärtää, hyväksyä ja ottaa vastataksesi kaikki riskit ja vastuut kaikista vahingoista, vammoista tai kuolemasta, jotka voivat aiheutua tämän laitteen käytöstä.
- Hankkia pätevältä ja asiantuntevalta kouluttajalta tarvittava koulutus sen asianmukaiseen käyttöön.
- Ymmärtää ja hyväksyä täysin sen mahdollisuudet ja rajoitukset.
- Terveystila voi vaikuttaa tämän henkilönsuojaimen turvalliseen käyttöön.
- Tuote on tarkoitettu tavanomaiseen ja hätätilannekäyttöön käyttäjille, jotka ovat kuntonsa tai erikoiskoulutuksensa puolesta päteviä ja kokeneita käyttämään sitä.
- Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja keinot sen toteuttamiseksi, jos kohtaat hankaluuksia järjestelmää käyttäessä.
- EN 362 -liittimen on oltava yhteensopiva sen laitteen kanssa, johon se on kiinnitetty. Yhteensopimaton liitäntä voi aiheuttaa tahattoman irtoamisen, rikkoutumisen tai vaikuttaa toisen laitteen turvatoimintoihin. Sinun on varmennettava tämän laitteen käytön soveltuvuus omaan käyttötarkoitukseesi ja huomioitava sekä hallituksen säädökset että muut työturvallisuusmääräykset.
- Nämä käyttöohjeet ovat saatavilla Euroopan unionin tunnustamalla 24 kielellä.
- Kaikkien tämän köyden kanssa käytettävien varusteiden on oltava sellaisia, että ne voivat käyttää muun muassa köyden säätölaitetta.



NÄIDEN VAROITUSTEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISEN VOI AIHEUTTAA VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN TAI KUOLEMAN

Jos et pysty noudattamaan näitä ohjeita, älä käytä tätä laitetta. Korkealla toimiminen on erittäin vaarallista, ja se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Sinun on itse otettava vastuu siitä, että opit käyttämään tätä laitetta ja sen turvallisuustoimenpiteitä. Muista, että ei ole parempaa opetusta kuin koulutetun kouluttajan antama. Kouluttaudu tämän laitteen käyttöön, varmista, että olet ymmärtänyt täysin, miten se toimii, ja jos olet epävarma, kysy asiasta pätevältä henkilöltä! Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Vain valmistaja saa tehdä korjauksia. Tuotetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.

2 \ NIMIKKEISTÖ

(1) Taljaköyden päättäminen, (2) taljaköysi

3 \ TARKISTETTAVAT KOHDAT

Ennen jokaista käyttöä

- Tarkista, että köysi on käyttökelpoisessa kunnossa
- Tarkista, että kaikki tuotemerkinnot ovat näkyvissä ja luettavissa
- Tarkista, ettei köyden pääte ole katkennut tai köysi vaurioitunut. Ompeleiden on oltava ehjiä, ja niiden on oltava kooltaan noin 60 mm x 7,5 mm.
- Jos tuote ei läpäise kaikkia tarkastuskohtia, se on poistettava käytöstä.
- Tarkista, että kaikki merkinnät ovat näkyvissä ja luettavissa.

Käytön aikana \ Tarkista ja seuraa säännöllisesti tuotteen ja järjestelmän liittimien kuntoa. Varmista, että kaikki laitteen osat on sijoitettu oikein toisiinsa nähden.

Yksityiskohtainen tarkistus \ Ennen jokaista käyttöä, sen aikana ja sen jälkeen suoritettavan tarkastuksen lisäksi pätevän tarkastajan on suoritettava yksityiskohtainen tarkastus vähintään 12 kuukauden välein tai useammin käytön määrästä ja tyypistä riippuen. Ota näistä ohjeista kopio ja käytä yhtä kappaletta

pysyvänä tarkastusrekisterinä.

4 \ YHTEENSOPIVUUS

Varoitus: Käyttäjien turvallisuus riippuu laitteiden jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävyydestä. On suoritettava määräaikaistarkastukset säännöllisesti.

Varmista, että tuote on yhteensopiva sovelluksen muiden järjestelmän osien kanssa (yhteensopiva = toimiva vuorovaikutus ja linjaus). Kun käytetään useita laitteita järjestelmänä, on noudatettava kunkin laitteen ohjeita.

Köyden kanssa käytettävien varusteiden on täytettävä maassasi voimassa olevat standardit (esim. EN 362 -standardin mukaiset liittimet, eivätkä ne saa häiritä minkään muun käytössä olevan henkilönsuojaimen turvallista toimintaa tai rajoittaa sen toimintaa).

5 \ TOIMINTAPERIAATE JA KÄYTTÖ

- Varmista tuotteen oikea suuntaus
- Varmista liittimen oikea kohdistus

6 \ VAROTOIMENPITEET KÄYTTÖÄ VARTEN

- Käyttäjän on luettava käyttöohjeet ennen taljaköyden käyttöä.
- Varmista, että köysi ei pääse liukumaan ankkurista.
- WorkPro-köyttä ei saa käyttää putoamisen pysäyttämiseen. Työn paikanusjärjestelmän täydentäminen putoamissuojajärjestelmällä saattaa olla tarpeellista.
- Varmista, että valitaan standardin EN 795B mukainen ankkuri, jonka lujuus on vähintään 18 kN.
- Köysi on kiinnitettävä EN 813-, EN 358- tai EN 361 -kiinnityspisteeseen.
- Tätä taljaköyttä ei ole tarkoitettu käytettäväksi energianvaimentimen kanssa.
- Köyttä ei saa koskaan käyttää kurstinjärjestelmien osana.
- Köysi on hyväksytty yhden käyttäjän käyttöön, jonka kokonaispaino (varusteet/työkalut mukaan lukien) on enintään 130 kg.
- Ympäristökijät, kuten lumiset, jäiset tai märät olosuhteet voivat vaikuttaa tämän henkilönsuojaimen turvalliseen käyttöön.
- Varovaisuutta on noudatettava, jos taljaköysi joutuu kosketuksiin terävien reunojen kanssa.
- Tämä taljaköysi on henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitettu varuste.

7 \ JÄLJITETTÄVYYS JA MERKINNÄT

Älä poista mitään merkintöjä tai tarroja. Merkintöjen on pysyttävä luettavina koko tuotteen käyttöajan ajan. Tuote voidaan jäljittää sen omien merkintöjen ja tämän käyttöohjeen perusteella.

(1) Tavaramerkki, (2) Pituus, (3) Malli ja Viite, (4) Valmistusta valvova ilmoitettu laitos, (5) Vakioviite, (6) Lue käyttöohjeet, (7) DOM, (8) Jäljitettävyys, (9) Varoitus, (10) Skannattava datamatriisi, (11) Sarjanumero, (12) CE-hyväksyntä EU-asetuksen 2016/425 mukaisesti, (13) Skannattava logo, (14) Valmistaja, (15) Köyden halkaisija, (16) Työkuorman enimmäisraja.

**Takuu ** Rope Logic takaa tälle tuotteelle elinikäisen takuun materiaali- tai valmistusvirheitä vastaan. Takuu ei kata tuotteen normaalia kulumista, hapettumista, muuttamista tai vaihtamista, vääränlaista käyttöä tai varastointia, huonoa huoltoa, vahingossa tapahtuvaa vaurioitumista, huolimattomuutta tai sellaista käyttöä, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

8 \ LISÄTIETOJA

Tämä tuote täyttää henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. Järjestelmän kiinnityspisteen on mieluiten oltava käyttäjän sijainnin yläpuolella, ja sen on täytettävä standardin EN 795 vaatimukset (12 kN vähimmäislujuus).

**Käyttöaika ** Tämän tuotteen käyttöaika on enintään kymmenen vuotta valmistuspäivästä. Käytön ja UV-säteilylle altistumisen seurauksena tuotteen käyttöaika voi olla huomattavasti lyhyempi kuin ilmoitettu kymmenen vuotta. (Kuva 9A)

**Puhdista ** Puhdista tarvittaessa puhtaalla vedellä ja anna kuivua täysin. Säilytetään kuivassa paikassa, jossa ei saa olla äärimmäistä lämpöä tai kylmyyttä. Vältettävä kemikaaleille altistumista. Varoitus: Tätä menettelyä on noudatettava tiukasti. (kuvat 9B-9C).

**Säilytys ja kuljetus ** Säilytä pakkaamaton laite kuljetuksen aikana tai tarvittavan puhdistuksen jälkeen viileässä, kuivassa ja pimeässä paikassa, kemiallisesti neutraalissa ympäristössä poissa liiallisesta lämmöstä tai lämmönlähteiden, suuren

kosteuden, terävilen reunoijen, syövyttävien aineiden tai muiden mahdollisten vaurioiden aiheuttajien ulottuvilta. Älä säilytä märkänä. (Kuva 9D)

Korjaukset tai muutokset \ Älä korjaa tai muokkaa tuotetta millään tavalla. (Kuva 9E)

Tuotteen poistaminen käytöstä \ Poista laitteet välittömästi käytöstä, jos:

- Tuote ei läpäise kaikkia tarkastuksia (ennen käyttöä, käytön aikana, käytön jälkeen ja säännöllisesti tehdyt perusteelliset tarkastukset).
- Se on yli 10 vuotta vanha ja valmistettu muovista tai tekstiilistä.
- Se on pudonnut tai sitä on kuormitettu merkittävästi.
- Sitä on käytetty väärin, muutettu, vahingoitettu tai altistettu haitallisille kemikaaleille. (Kuva 9F)
- Sen eheydestä on epäilyjä.

Päämateriaalit:

Pintakerros: Polyesteri / ydin: Polyamidi / ommel: Nailon

Pelastussuunnitelma \ On tärkeää, että käyttäjällä on dokumentoitu pelastussuunnitelma ja että hän pystyy toteuttamaan sen. Tämä edellyttää tarvittavien pelastustekniikoiden riittävää koulutusta.

Tarkastuspöytäkirja \ Tarkastukset on suoritettava pätevän henkilön toimesta, jonka koulutus vastaa sovellettavia standardeja ja/tai lakeja, jotka koskevat hengenpelastuslaitteiden tarkastusta. Tarkastuspäiväkirja, johon merkitään päivämäärä, tarkastajan nimi ja tarkastuksen tulos, on säilytettävä pysyvänä pöytäkirjana. Jokaiselle käyttäjälle on parasta antaa uusi laite, jotta hän tuntee sen koko historian. Käytä toista kopiota pysyvänä tarkastuspöytäkirjana ja säilytä toista kopiota laitteen mukana. Tarkastuspöytäkirjat voidaan kirjata myös Scannable App -sovellukseen.

9 \ EU-VAATIMUSTENMUKAISUUS

PPE-asetuksen 2016/425 mukainen

Ilmoitettu laitos EU-tyyppitarkastusta varten: (IL nro 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCE

Valmistusta valvova ilmoitettu laitos: (IL nro 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta

<https://honeybros.com/documentation/>

EL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αυτές οι οδηγίες εξηγούν την ορθή χρήση του εξοπλισμού. Περιγράφονται μόνο ορισμένες τεχνικές και χρήσεις. Ο χρήστης οφείλει πάντα να έχει καλή κατανόηση και εργασιακή γνώση των τεχνικών αναρρίχησης και την ικανότητα να κρίνει τους κινδύνους για την ασφάλεια.

Ελέγξτε όλα τα προειδοποιητικά σύμβολα.

Αποκλειστικά υπεύθυνος για την τήρηση όλων των προειδοποιήσεων και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού είναι ο χρήστης. Οποιαδήποτε κακή χρήση αυτού του εξοπλισμού θα δημιουργήσει πρόσθετο κίνδυνο. Επικοινωνήστε με τη Notch Equipment εάν έχετε αμφιβολίες ή δυσκολία στην κατανόηση αυτών των οδηγιών.

1 \ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Το ΜΑΠ είναι ένα κορδόνι που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 354:2010.

Το ΜΑΠ προορίζεται για προστασία έναντι πτώσεων από ύψος.

Προειδοποίηση: Δεν προορίζεται για σκοπούς αναχαίτισης πτώσης. Μόνο για συγκράτηση.

ΕΥΘΥΝΗ \ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι δραστηριότητες που περιλαμβάνουν τη χρήση αυτού του εξοπλισμού είναι εγγενώς επικίνδυνες. Αποκλειστικά υπεύθυνος για τις πράξεις και τις αποφάσεις του είναι ο χρήστης.

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει:

- Να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες χρήσης.
- Να κατανοήσετε, να αποδεχθείτε και να αναλάβετε όλους τους κινδύνους και

τις ευθύνες για οποιαδήποτε ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο που ενδέχεται να προκύψει από τη χρήση αυτού του εξοπλισμού.

- Να λάβετε την απαραίτητη εκπαίδευση από εξειδικευμένο και κατάλληλο εκπαιδευτή σχετικά με τη σωστή χρήση του εξοπλισμού.
- Να κατανοήσετε και να αποδεχτείτε πλήρως τις δυνατότητες και τους περιορισμούς του εξοπλισμού.
- Οι ιατρικές συνθήκες ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφαλή χρήση αυτού του ΜΑΠ.
- Το προϊόν προορίζεται για κανονική και έκτακτη χρήση από κατάλληλους από ιατρική άποψη, ειδικά εκπαιδευμένους, ικανούς και έμπειρους χρήστες.
- Πρέπει να έχετε ένα σχέδιο διάσωσης και μέσα για να το εφαρμόσετε γρήγορα, στην περίπτωση που αντιμετωπίσετε δυσκολίες κατά τη χρήση αυτού του συστήματος.
- Ένας σύνδεσμος EN 362 πρέπει να είναι συμβατός με τον εξοπλισμό στον οποίο είναι συνδεδεμένος. Μια ασύμβατη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει τυχαία αποσύνδεση, θραύση ή να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου τμήματος του εξοπλισμού. Πρέπει να επαληθεύσετε την καταλληλότητα αυτού του εξοπλισμού για χρήση στην εφαρμογή σας, σε σχέση με τους κυβερνητικούς κανονισμούς και άλλα ισχύοντα πρότυπα για την επαγγελματική ασφάλεια.
- Αυτές οι οδηγίες χρήσης προσφέρονται στις 24 γλώσσες που αναγνωρίζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- Όλος ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται με αυτό το κορδόνι πρέπει να είναι ικανός για χρήση, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της χρήσης συσκευής ρύθμισης σχοινιού.



Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ

Εάν δεν είστε σε θέση να ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μη χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό. Η δραστηριότητα σε μεγάλο ύψος είναι πολύ επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Πρέπει να αναλάβετε προσωπικά την ευθύνη να μάθετε τη χρήση και τα μέτρα ασφαλείας που ισχύουν για τον εξοπλισμό αυτό. Να θυμάστε ότι δεν υπάρχει καλύτερη εκπαίδευση από εκείνη που προέρχεται από έναν καταρτισμένο εκπαιδευτή. Εκπαιδευτείτε στη χρήση αυτού του εξοπλισμού, βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει πλήρως τον τρόπο λειτουργίας του και, αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, ρωτήστε ένα αρμόδιο άτομο! Μην προβαίνετε σε αλλαγές ή προσθήκες στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή. Οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

2 \ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

(1) Απόληξη κορδονιού, (2) κορδόνι

3 \ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ

Πριν από κάθε χρήση

- Ελέγξτε ότι ο κορδόνι είναι σε κατάσταση κατάλληλη για χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι σημάνσεις του προϊόντος είναι ορατές και ευανάγνωστες
- Ελέγξτε την απόληξη του κορδονιού για σπασμένη ραφή ή ζημιά στο σχοινί. Η ραφή πρέπει να είναι άθικτη και να έχει διαστάσεις περίπου 60mm x 7,5mm.
- Εάν το προϊόν δεν περάσει όλους τους ελέγχους, θα πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι σημάνσεις είναι ορατές και ευανάγνωστες.

Κατά τη χρήση / Επιθεωρείτε και παρακολουθείτε τακτικά την κατάσταση του προϊόντος και των συνδέσμων του συστήματος. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του εξοπλισμού είναι σωστά τοποθετημένα το ένα σε σχέση με το άλλο.

Λεπτομερής επιθεώρηση \ Εκτός από την επιθεώρηση πριν από, κατά τη διάρκεια και μετά από κάθε χρήση, πρέπει να γίνεται λεπτομερής επιθεώρηση από αρμόδιο επιθεωρητή τουλάχιστον κάθε 12 μήνες ή συχνότερα, ανάλογα με

την ποσότητα και τον τύπο της χρήσης. Δημιουργήστε αντίγραφο αυτών των οδηγιών και χρησιμοποιήστε το ένα ως μόνιμο αρχείο επιθεώρησης.

4 \ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Προειδοποίηση: Η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από τη συνεχή αποτελεσματικότητα και αντοχή του εξοπλισμού. Θα πρέπει να διενεργούνται τακτικοί περιοδικοί έλεγχοι.

Επαληθεύστε ότι το προϊόν είναι συμβατό με άλλα στοιχεία του συστήματος της εφαρμογής (συμβατό = καλή λειτουργία αλληλεπίδρασης και ευθυγράμμιση). Όταν χρησιμοποιείτε πολλαπλά μέρη εξοπλισμού ως σύστημα, πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες για κάθε μέρος του εξοπλισμού.

Ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται με το κορδόνι πρέπει να πληροί τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα σας (π.χ. σύνδεσμοι EN 362 και δεν πρέπει να παρεμποδίζει την ασφαλή λειτουργία, ούτε να περιορίζει τη λειτουργία οποιουδήποτε άλλου προϊόντος ΜΑΠ που είναι σε χρήση).

5 \ ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

- Επιβεβαιώστε τον σωστό προσανατολισμό του προϊόντος
- Βεβαιωθείτε για τη σωστή ευθυγράμμιση του συνδέσμου

6 \ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του κορδονιού.
- Βεβαιωθείτε ότι το κορδόνι δεν μπορεί να γλιστρήσει στην αγκύρωση.
- Το κορδόνι WorkPro δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για αναχαίτιση πτώσης. Μπορεί να απαιτείται να συμπληρωθεί το σύστημα τοποθέτησης εργασίας με ένα σύστημα αναχαίτισης πτώσης.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί μηχανισμός αγκύρωσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 795B, με αντοχή τουλάχιστον 18 kN.
- Το κορδόνι πρέπει να συνδέεται σε ένα σημείο πρόσδεσης που συμμορφώνεται με το EN 813, το EN 358, ή το EN 361.
- Αυτό το κορδόνι δεν προορίζεται για χρήση με διάταξη απορρόφησης ενέργειας.
- Το κορδόνι δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται σε διαμόρφωση τσόκερ.
- Το κορδόνι είναι εγκεκριμένο για χρήση από χρήστη με μέγιστο συνολικό βάρος 130 kg (συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού/των εργαλείων).
- Περιβαλλοντικοί παράγοντες, όπως συνθήκες χιονιού, πάγου ή διαβροχής, ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφαλή χρήση αυτού του ΜΑΠ.
- Εάν το κορδόνι πρόκειται να έρθει σε επαφή με αιχμηρά άκρα, πρέπει να δοθεί προσοχή.
- Αυτό το κορδόνι είναι ένα αντικείμενο προσωπικής χρήσης.

7 \ ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

Μην αφαιρείτε τυχόν σημάσεις ή ετικέτες. Οι σημάσεις πρέπει να παραμένουν ευανάγνωστες καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να ταυτοποιηθεί μέσω της σήμανσής του και του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χρήσης.

(1) Εμπορικό σήμα, (2) Μήκος, (3) Μοντέλο και αναφορά, (4) Κοινοποιημένος φορέας ελέγχου κατασκευής, (5) Πρότυπο αναφοράς, (6) Διαβάστε το IFUa, (7) DOM, (8) Ιχνηλασιμότητα, (9) Προειδοποίηση, (10) Πίνακας δεδομένων με δυνατότητα σάρωσης, (11) Σειριακός αριθμός, (12) Έγκριση CE για τον κανονισμό ΕΕ 2016/425, (13) Λογότυπο με δυνατότητα σάρωσης, (14) Κατασκευαστής, (15) Διάμετρος σχοινιού, (16) Όριο λειτουργικού φορτίου.

Εγγύηση \ Η Rope Logic παρέχει εγγύηση για το προϊόν έναντι τυχόν ελαττωμάτων στα υλικά ή την κατασκευή για όλη τη διάρκεια ζωής του. Η εγγύηση δεν καλύπτει αυτό το προϊόν από φυσιολογική φθορά, οξειδωση, τροποποίηση ή αλλοίωση, εσφαλμένη χρήση ή αποθήκευση, κακή συντήρηση, τυχαία ζημιά, αμέλεια ή οποιαδήποτε χρήση για την οποία δεν έχει σχεδιαστεί το προϊόν.

8 \ ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας. Το σημείο αγκύρωσης του συστήματος θα πρέπει κατά προτίμηση να βρίσκεται πάνω από τη θέση του χρήστη και να πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 795 (ελάχιστη αντοχή 12 kN).

Διάρκεια ζωής \ Αυτό το προϊόν έχει μέγιστη διάρκεια ζωής δέκα έτη από την ημερομηνία κατασκευής. Η διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος μπορεί να είναι

σημαντικά μικρότερη των δέκα ετών, ανάλογα με τη χρήση και την έκθεση στην υπεριώδη ακτινοβολία. (Εικ. 9A)

Καθαρισμός \ Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσει εντελώς. Αποθηκεύστε σε ξηρό, σκοτεινό μέρος, μακριά από ηλιακό φως / υπεριώδη ακτινοβολία, ακραίες θερμοκρασίες θερμότητας και ψύχους και αποφύγετε την έκθεση σε χημικές ουσίες. Προειδοποίηση: Η διαδικασία αυτή πρέπει να τηρείται αυστηρά. (Εικ. 9B-9C).

Αποθήκευση και μεταφορά \ Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ή μετά από τυχόν απαραίτητο καθαρισμό, αποθηκεύστε εκτός συσκευασίας σε δροσερό, ξηρό και σκοτεινό μέρος, σε χημικά ουδέτερο περιβάλλον, μακριά από υπερβολική θερμότητα ή πηγές θερμότητας, υψηλή υγρασία, αιχμηρές ακμές, διαβρωτικά ή άλλες πιθανές πηγές πρόκλησης φθοράς. Μην το αποθηκεύετε βρεγμένο. (Εικ. 9D)

Επισκευές ή τροποποιήσεις \ Μην επισκευάζετε και μην τροποποιείτε το προϊόν σας με οποιονδήποτε τρόπο. (Εικ. 9E)

Πότε πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση \ Αποσύρετε αμέσως οποιονδήποτε εξοπλισμό εάν:

- το προϊόν αποτυγχάνει σε οποιαδήποτε επιθεώρηση (πριν από, κατά τη διάρκεια, μετά τη χρήση και την περιοδική σε βάθος επιθεώρηση).
- Είναι άνω των 10 ετών και κατασκευασμένο από πλαστικό ή υφάσματα.
- Έχει εκτεθεί σε πτώση ή έχει επιβαρυνθεί σημαντικά.
- Χρησιμοποιήθηκε με λάθος τρόπο, αλλοιώθηκε, καταστράφηκε ή εκτέθηκε σε επιβλαβείς χημικές ουσίες. (Εικ. 9F)
- Υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την ακεραιότητά του.

Κύρια υλικά:

Κάλυμμα: Πολυεστέρας / Πυρήνας: Πολυαμίδιο / Ραφή: Νάilon

Σχέδιο διάσωσης \ Είναι σημαντικό ο χρήστης να έχει ένα τεκμηριωμένο σχέδιο διάσωσης και να μπορεί να το εφαρμόσει. Αυτό προϋποθέτει την επαρκή εκπαίδευση στις απαραίτητες τεχνικές διάσωσης.

Αρχείο επιθεώρησης \ Οι επιθεωρήσεις θα πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο άτομο, η εκπαίδευση του οποίου ανταποκρίνεται στα ισχύοντα πρότυπα ή/και τους νόμους για την επιθεώρηση του εξοπλισμού ασφάλειας ζωής. Θα πρέπει να τηρείται ως μόνιμο αρχείο ένα ημερολόγιο επιθεώρησης που θα περιλαμβάνει την ημερομηνία, το όνομα του διενεργούντος την επιθεώρηση και το αποτέλεσμα της επιθεώρησης. Είναι προτιμότερο να χορηγείται νέος εξοπλισμός σε κάθε χρήστη, ώστε να γνωρίζει ολόκληρο το ιστορικό του. Χρησιμοποιήστε το ένα αντίγραφο ως μόνιμο αρχείο επιθεώρησης και φυλάξτε το άλλο μαζί με τον εξοπλισμό. Τα αρχεία επιθεώρησης μπορούν επίσης να καταγράφονται στην εφαρμογή Scannable.

9 \ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΕΕ

Συμμορφώνεται με τον κανονισμό για τα ΜΑΠ 2016/425

Κοινοποιημένος φορέας για την διεξαγωγή εξέτασης τύπου ΕΕ: (Αριθ. NB 0082) Arave Exploitation France SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - ΓΑΛΛΙΑ

Κοινοποιημένος φορέας ελέγχου κατασκευής: (Αριθ. NB 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Φινλανδία.

Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ στη διεύθυνση

<https://honeybros.com/documentation/>

HU

BEVEZETÉS

Ez az útmutató elmagyarázza az eszköz helyes használatát. Csak bizonyos módszereket és használati módokat ismertetünk. A használatnak mindig megbízhatóan értenie és a gyakorlatban alkalmazhatóan ismernie kell a mászótechnikákat, és képesnek kell lennie a biztonsági kockázatok megítélésére.

Kérjük, tekintse át az összes figyelmeztető szimbólumot.

A használó maga felelős azért, hogy mindegyik figyelmeztetést figyelembe vegye, és a felszerelést megfelelően használja. A felszerelés bármilyen helytelen használata további veszélyeket hordoz. Ha kétségei vannak, vagy nehézségei adódnak ezeknek az utasításoknak a megértésével, forduljon a Notch Equipment vállalatához.

1 \ ALKALMAZÁSI TERÜLET

A személyi védőfelszerelés az EN 354:2010 szabványnak megfelelő kötél. Az egyéni védőeszköz célja a magasból való leesés elleni védelem.

Figyelmeztetés: Nem zuhanásgátlási célokra. Csak visszafogás céljából.

FELELŐSSÉG \ FIGYELMEZTETÉS

Az eszköz használatával járó tevékenységek a jellegükből adódóan veszélyesek. A használó maga felelős a cselekedeteiért és döntéseiért.

Az eszköz használata előtt meg kell tennie a következőket:

- Olvassa el és értse meg a teljes használati útmutatót.
- Értse meg, vegye tudomásul és vállalja az összes kockázatot és felelősséget minden olyan károsodásért, sérülésért és halálesetért, amely ezen felszerelés használatából eredhet.
- Szerezze meg a megfelelő használathoz szükséges képzést egy képesített, hozzáértő oktatótól.
- Teljes mértékben értse meg és vegye tudomásul az eszköz képességeit és korlátait.
- Az egészségügyi állapotok befolyásolhatják az egyéni védőeszköz biztonságos használatát.
- A terméket normál és sürgősségi használatra tervezték, egészségügyi alkalmassággal rendelkező, külön erre kiképzett, hozzáértő és tapasztalt felhasználóknak számára.
- Önnek rendelkeznie kell egy mentési tervvel - és azt gyorsan végre kell hajtania -, arra az esetre, ha a rendszer használata során bármilyen probléma merülne fel.
- A EN 362 összekötőelemnek kompatibilisnek kell lennie a berendezéssel, amelyhez csatlakoztatja. Egy nem kompatibilis csatlakozás véletlen szétkapcsolódást vagy törést okozhat, illetve hatással lehet egy másik eszköz/ felszerelés biztonsági funkciójára. Ellenőriznie kell, hogy a munkahelyi biztonságra vonatkozó törvényi előírások és egyéb szabványok tekintetében a berendezés alkalmas-e arra a funkcióra, amelyre használni kívánja.
- A használati utasítás az Európai Unió által elismert 24 nyelven érhető el.
- Minden, ezzel a kötéllal együtt használt felszerelésnek alkalmasnak kell lennie, beleértve, de nem kizárólag, a kötélszabályozó eszköz használatára.



EZEN FIGYELMEZTETÉSEK BÁRMELYIKÉNEK A FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT.

Ha nem tudja betartani ezt az útmutatót, ne használja ezt az eszközt. A magasban végzett munka nagyon veszélyes tevékenység, amely súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. A felszerelés használatának és a rá vonatkozó biztonsági intézkedéseknek a megtanulásáért személyesen kell felelősséget vállalnia. Ne feledje, hogy egy képzett oktatótól kaphatja a legjobb „eligazítást”. Képezze ki magát ezen felszerelés használatát illetően, ellenőrizze, hogy teljesen megértette-e a működését, és ha bármilyen kétsége van, kérdezzen meg egy hozzáértő személyt! Ne végezzen semmilyen módosítást, illetve kiegészítést a felszerelésen a gyártó előzetes írásbeli beleegyezése nélkül. Javítást csak a gyártó végezhet. A termék nem használható a rá vonatkozó korlátozások túllépésével, illetve nem használható a rendeltetésétől eltérő célra.

2 \ SZAKNYELVI MEGNEVEZÉSEK

(1) Kötélvégződés, (2) Kötél

3 \ ELLENŐRIZENDŐ ÁTVIZSGÁLÁSI PONTOK

Minden használat előtt

- Ellenőrizze, hogy a kötél használható állapotban van-e
- Ellenőrizze, hogy minden termékjelölés látható és olvasható-e
- Ellenőrizze a kötél végződését, hogy nincs-e rajta elszakadt varrás vagy kötélsérülés. A varrásnak sértetlennek kell lennie, és körülbelül 60 mm x 7,5 mm-esnek kell lennie.
- Ha a termék nem felel meg minden átvizsgálási pontnak, akkor ki kell vonni a használatból.
- Ellenőrizze, hogy minden jelölés látható és olvasható-e.

Használat közben \ Rendszeresen vizsgálja át és kísérje figyelemmel a ter-

méknek, valamint a mászórendszer [climbing system] összekötőelemeinek az állapotát. Ügyeljen arra, hogy a felszerelés minden összetevője megfelelő pozícióban legyen egymáshoz képest.

Részletes átvizsgálás \ A minden használat előtti, közbeni és utáni átvizsgáláson túlmenően egy hozzáértő átvizsgálónak részletes átvizsgálást kell végeznie legalább 12 havonta vagy – a használat mennyiségétől és típusától függően – gyakrabban. Készítsen másolatot ezekről az utasításokról, és használja az egyik példányt állandó átvizsgálási jegyzőkönyvként.

4 \ KOMPATIBILITÁS

Figyelmeztetés: A használók biztonsága függ a felszerelés megbízható hatékonyságától és tartosságától. Rendszeresen időszakos vizsgálatokat kell végezni.

Ellenőrizze, hogy a termék kompatibilis-e az alkalmazásban lévő rendszer többi komponensével (kompatibilis = megfelelő funkcionális egymásra való hatás és illeszkedés). Több eszköz rendszerként való használata esetén be kell tartani az egyes eszközökre vonatkozó útmutatókban foglaltakat.

A kötéllal együtt használt felszerelésnek meg kell felelnie az Ön országában érvényes szabványoknak (pl. az EN 362 szabványnak az összekötőelemek esetében, és nem akadályozhatja az egyéb használt egyéni védőeszközök biztonságos működését vagy korlátozó funkcióját).

5 \ MŰKÖDÉSI ELV ÉS HASZNÁLAT

- Ellenőrizze a helyes termékírányt
- Gondoskodjon az összekötőelem megfelelő állásáról

6 \ ELŐVIGYÁZATOSSÁGI TUDNIVALÓK A HASZNÁLATHOZ

- A felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást, mielőtt használná a kötelet.
- Győződjön meg arról, hogy a kötél nem csúszhat rá a horgonyra.
- A WorkPro kötél nem használható zuhanásgátlásra. Szükség lehet a munkapozicionáló rendszer kiegészítésére egy zuhanásgátló rendszerrel.
- Biztosítsa, hogy az EN 795B szabványnak megfelelő, legalább 18 kN teherbírású horgony kerüljön kiválasztásra.
- A kötelet az EN 813, EN 358, vagy EN 361 szabvány szerinti rögzítési ponthoz kell csatlakoztatni.
- Ez a kötél nem energiaelnyelővel való használatra készült.
- A kötelet soha nem szabad fojtó konfigurációban használni.
- A kötél egy felhasználó használatára van jóváhagyva, legfeljebb 130 kg össztömeggel (felszereléssel/szerszámokkal együtt).
- Az olyan környezeti tényezők, mint a havas, jeges vagy nedves körülmények befolyásolhatják az egyéni védőeszköz biztonságos használatát.
- Óvatosan kell eljárni, ha a kötél éles szélekkel érintkezik.
- Ez a kötél személyes használatra szánt tárgy.

7 \ VISSZAKÖVETHETŐSÉG ÉS JELÖLÉSEK

Ne távolítson el semmilyen jelölést és címkét. A jelöléseknek a termék teljes élettartama alatt jól olvashatónak kell maradniuk. A termék a saját jelölései és a jelen használati útmutató dokumentum alapján követhető vissza.

(1) Védjegy, (2) Hossz, (3) Modell és referencia, (4) A gyártás ellenőrzésére kijelölt szervezet, (5) Szabványhivatkozás, (6) Olvassa el a Használati utasítást, (7) Gyártási dátum, (8) Visszakövethetőség, (9) Figyelmeztetés, (10) Szkenelhető adatmátrix, (11) Gyártási (sorozat)szám, (12) CE-jóváhagyás az EU 2016/425 rendelete szerint, (13) Szkenelhető logó, (14) Gyártó, (15) Kötélmétermérő, (16) Munkaterhelési határ.

Garancia \ A Rope Logic erre a termékre az anyag- és gyártási hibák vonatkozásában a termék élettartamára kiterjedő garanciát vállal. A garancia nem terjed ki ezen termék normál elhasználódásának, oxidációjának, módosításának-megváltoztatásának, helytelen használatának-tárolásának, nem megfelelő karbantartásának, véletlen károsodásának, valamint a gondatlanságnak és a nem rendeltetésszerű célra történő használatoknak az eseteire.

8 \ TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ez a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425-ös rendelet követelményeinek. A rendszer rögzítési pontjának lehetőleg a felhasználó pozíciója felett kell lennie, és meg kell felelnie az EN 795 szabvány követelményeinek (12 kN minimális teherbírás).

Élettartam \ A termék maximális eltarthatósági ideje a gyártás dátumától számított tíz év. A használat és az UV-sugárzásnak kitétség hatására a termék élettartama jelentősen rövidebb lehet, mint a tízéves eltarthatósági idő. (9A. ábra)

Tisztítás \ Ha szükséges, tisztítsa meg csapvízzel, majd hagyja teljesen megszáradni. Száraz helyen tárolandó, sötét helyen, távol a napsugárzástól/UV sugárzástól, szélsőséges hőhatásoktól (extrém meleg és hideg), és vegyi anyagoknak való kitétséget elkerülve. Figyelmeztetés: Szigorúan ezen módszer szerint kell eljárni. (9B-9C ábra).

Tárolás és szállítás \ A szállítás során, illetve a szükséges tisztítás után, kicsomagolt állapotban, hűvös, száraz, sötét helyen, kémiaiilag semleges környezetben tárolandó, távol túlzott hőtől és hőforrásoktól, magas páratartalomtól, hegyes/éles peremektől, maró anyagoktól, illetve más lehetséges károsodást okozó tényezőktől. Ne tárolja nedvesen. (9D. ábra)

Javítások és Módosítások \ A termékét semmilyen módon ne javítsa, és ne módosítsa. (9E. ábra)

Amikor kivonja a használatból \ Azonnal vonja ki a használatból a berendezést, ha:

- A termék valamelyik átvizsgálás (a használat előtti, közbeni, utáni, illetve az időszakos mélyreható átvizsgálás) során nem felel meg.
- 10 évnél régebbi, és műanyagból vagy textilből készült.
- Zuhanásnak volt kitéve, vagy jelentősen megterhelték.
- Rosszul használták, változtattak rajta, károsodott, vagy káros vegyi anyagoknak volt kitéve. (9F. ábra)
- Bármilyen kétség áll fenn az épségét illetően.

Fő anyagok:

Borítás: Poliészter / Mag: Poliamid / Varrás: Nejlón

Mentési terv \ Fontos, hogy a felhasználó rendelkezzen egy dokumentált mentési tervvel és képes legyen azt végrehajtani. Ez megfelelő képzést feltételez a szükséges mentési technikák terén.

Átvizsgálási jegyzőkönyv \ Az átvizsgálásokat olyan hozzáértő személynek célszerű végeznie, akinek a képzettsége megfelel az életbiztonsági/életvédelmi [life safety] felszerelések átvizsgálására vonatkozó szabványoknak és/vagy jogszabályoknak. Ajánlatos permanens jegyzőkönyvként nyilvántartott átvizsgálási naplót vezetni – szerepeltetve benne a dátumot, az átvizsgáló(k) nevét és az átvizsgálás eredményét. A legjobb, ha minden használat után új felszerelést adnak ki, hogy ismerje annak teljes múltját. Használja az egyik példányt permanens átvizsgálási jegyzőkönyvként, a másikat pedig tartsa a felszereléssel. Az átvizsgálási jegyzőkönyvek a Scannable alkalmazásban is naplózhatók.

9 \ EU-MEGFELELŐSÉG

Megfelel a személyi védőfelszerelésekre vonatkozó 2016/425-ös rendeletnek Bejelentett szervezet (értésített testület) az EU-s típusvizsgálat vonatkozásában: (Bejelentett szervezet sz.: 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCIAORSZÁG

A gyártás ellenőrzésére kijelölt szervezet: (Bejelentett szervezet sz.: 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország.

Az EU-s megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a

<https://honeybros.com/documentation/>

IR

RÉAMHRÁ

Míniónn na treoracha seo úsáid cheart an trealaimh. Ní dhéantar cur síos ach teicnící agus úsáidí áirithe. Caithfidh tuiscint láidir agus eolas oibre a bheith ag an úsáideoir i gcónaí ar theicnící dreapadóireachta rópa-bhunaithe agus an cumas rioscaí sábháilteachta.

Athbhreithniú ar gach siombail rabhaidh.

Tá an t-úsáideoir feagrach amháin as gach rabhadh a thabhairt agus an trealamh a úsáid i gceart. Cruthóidh aon mhí-úsáid den trealamh seo contúirt bhreise. Déan teagmháil le Trealamh Eanga má tá aon amhras nó deacracht agat na treoracha seo a thuiscint.

1 \ RÉIMSE FEIDHMEANNA

Is lanyard é TCP atá ag teacht le EN 354:2010. Tá sé i gceist le TCP cosaint a

dhéanamh i gcoinne titim ó airde.

Rabhadh: Ní chun críocha gabhála titim. Níl ach amháin le haghaidh srian.

FREGRACHT \ FOLÁIREAMH

Tá gníomhaíochtaí a bhaineann le húsáid an trealamh seo go bunúsach contúirteach. Tá an t-úsáideoir freagrach amháin as a gcuid gníomhartha agus cinntí.

Sula n-úsáidtear an trealamh seo, ní mór duit:

- Léigh agus tuig na treoracha go léir le húsáid.
- Bí réidh le freagracht a glacadh i gcás Gach riosca, gortú nó bás a d'fhéadfadh teacht as úsáid an trealamh seo agus bí cinnte go thuigeann tú iad go léir.
- An traenáil riachtanach a fháil ó teagascóir cáilithe, inniúil maidir le chonas an trealamh a úsáid i gceart.
- Tuiscint ceart a bheith agat ar chumas agus teorainneacha an táirge agus glacadh leo.
- D'fhéadfadh coinníollacha míochaine dul i bhfeidhm ar úsáid sábháilte an TCP.
- Tá an táirge beartaithe le húsáid ghnáth agus éigeandála ag úsáideoirí atá oiriúnach ó leighis, oilte go sonrach, inniúil agus le taithí.
- Caithfidh plean tarrthála agus modhanna a bheith agat chun é a chur i bhfeidhm go tapa i gcás deacrachtaí a thagann chun cinn agus an córas seo á úsáid agat.
- Caithfidh cónascaire EN 362 a bheith comhoiriúnach leis an trealamh lena bhfuil sé ceangailte. Féadann nasc neamhchomhoiriúnach a bheith ina chúis le dícheangal, briseadh de thaisme, nó dul i bhfeidhm ar fheidhm shábháilte píosa trealamh. Ní mór duit oiriúnacht an trealamh seo a fhíorú le húsáid i d'iarratas maidir le rialacháin rialtais agus caighdeáin eile maidir le sábháilteacht cheirde.
- Cuirtear na treoracha úsáide seo ar fáil sna 24 teanga a aithníonn an tAontas Eorpach.
- Caithfidh gach trealamh a úsáidtear leis an lanyard seo a bheith in ann, lena n-áirítear, ach gan teoranta dó feiste coigeartaithe rópa a úsáid.



MURA LEANFAIDH AON CHEANN DE NA RABHAIDH SEO D'FHÉADFADH GORTÚ TROM NÓ BÁS A BHEITH MAR THORADH AIR

Mura bhfuil tú in ann na treoracha seo a leanúint, ná húsáid an trealamh seo. Tá gníomhaíocht ag airde an-chontúirteach agus d'fhéadfadh gortú tromchúiseach nó bás a bheith mar thoradh air. Ní mór duit glacadh leis an bhfreagracht go pearsanta an úsáid agus na bearta sábháilteachta a bhaineann leis an trealamh seo a fhoghlaim. Cuimhnigh nach bhfuil aon teagasc níos fearr ann ná teagascóir oilte. Traenáil maidir le húsáid an trealamh seo, fíoraigh gur thuig tú go hiomlán conas a oibríonn sé, agus má tá aon amhras ort, iarr ar dhuine inniúil le do thoil! Ná déan aon athruithe nó breiseanna ar an trealamh gan toiliú i scríbhinn roimh ré an mhonaróra. Ní dhéanfaidh an monaróir aon dheisiú amháin. Ní úsáidfean an táirge lasmuigh dá theorainneacha ná chun aon chríche seachas an táirge a bhfuil sé beartaithe dó.

2 \ AINMNÍOCHT

(1) Foirceannadh Lanyard, (2) Lanyard

3 \ POINTÍ CIGIREACHTA LE FÍORÚ

Roimh gach úsáid

- Seiceáil go bhfuil an lanyard i riocht inúsáidte
- Fíoraigh go bhfuil gach marcáil táirge le feiceáil agus inléite
- Déan iniúchadh ar fhoirceannadh an lanyard le haghaidh fuála briste nó damáiste rópa. Ba chóir go mbeadh fuála slán agus thart ar 60mm x 7.5mm a thomhas.
- Mura dtéann an táirge ar gach pointe iniúchta ba chóir é a bhaint as úsáid.
- Fíoraigh go bhfuil gach marcáil le feiceáil agus inléite.

**Le linn Úsáide ** Déan iniúchadh agus monatóireacht rialta ar riocht an táirge agus ar nascóirí an chórais. Déan cinnte go bhfuil gach comhphárteanna den trealamh suite i gceart maidir lena chéile.

**Cigireacht Mionsonraithe ** Chomh maith le cigireacht roimh, le linn agus tar éis gach úsáide, ní mór cigire inniúil iniúchadh mionsonraithe a dhéanamh gach 12 mhí ar a laghad nó níos minice ag brath ar mhéid agus cineál úsáide. Déan cóip de na treoracha seo agus bain úsáid as ceann amháin mar an taifead cigireachta buan.

4 \ INCHOMHLÍONADH

Rabhadh: Braitheann sábháilteacht úsáideoirí ar éifeachtúlacht leanúnach agus marthanacht an trealamh. Ba chóir scrúduithe tréimhsiúla rialta a dhéanamh.

Fíoraigh go bhfuil an táirge comhoiriúnach le comhphárteanna eile den chóras san iarratas (comhoiriúnach = idirghníomhaíocht agus ailíniú dea-fheidhmíochta. Agus ilphíosáí trealamh á n-úsáid agat mar chóras, caithfear treoracha do gach píosa trealamh a leanúint.

Caithfidh trealamh a úsáidtear le lanyard caighdeáin reatha i do thír a chomhlíonadh (m.sh. nascóirí EN 362 agus níor cheart dó cur isteach ar fheidhm oibre sábháilte nó teoranta aon táirge TCP eile atá in úsáid).

5 \ PRIONSABAL FEIDHME AGUS ÚSÁID

- Fíoraigh treoshuíomh ceart táirge
- Cinntigh ailíniú ceart an cónascaire

6 \ RÉAMHCHÚRAM LE HÚSÁID

- Ba chóir don úsáideoir treoracha le húsáid a léamh sula n-úsáideann sé lanyard.
- Déan cinnte nach féidir leis an lanyard sleamhnú ar an ancaire.
- Níor chóir lanyard WorkPro a úsáid le haghaidh gabháil titim. B'fhéidir go mbeadh sé riachtanach an córas suímh oibre a fhorlíonadh le córas gabhála titim.
- Déan cinnte go roghnaítear Ancaire a chomhlíonann le EN 795B a bhfuil neart nach lú ná 18 kN aige.
- Ba chóir lanyard a cheangal le pointe ceangail EN 813, EN 358, nó EN 361.
- Níl sé beartaithe an lanyard seo a úsáid le hionsúir fuinnimh.
- Níor chóir Lanyard a úsáid riamh i gcumraíocht carbhait.
- Tá an lanyard ceadaithe le húsáid úsáideoir amháin le meáchan iomlán uasta (lena n-áirítear giaras/uirlisí) de 130 kg.
- D'fhéadfadh tosca comhshaoil mar choinníollacha sneachta, oighir nó fliuch dul i bhfeidhm ar úsáid sábháilte an TCP seo.
- Ba chóir a bheith cúramach má thagann an lanyard i dteagmháil le haon imill ghéara.
- Is mír saincheist phearsanta é an lanyard seo.

7 \ INRIANAITHEACHT AGUS MARCÁLACHA

Ná bain aon mharcálacha nó lipéid. Caithfidh marcálacha fanacht inléite le linn saolré iomlán an táirge. Is féidir an táirge a rianú trína marcálacha féin agus tríd an lámhleabhar treoracha úsáideora reatha.

(1) Trádmharc, (2) Fad, (3) Múnla agus Tagairt, (4) An Comhlacht Fógra a Riálaíonn, (5) Tagairt Caighdeánach, (6) Léigh IFU, (7) DOM, (8) Inrianaitheacht, (9) Rabhadh, (10) Maitrís Sonraí Inscanta, (11) Sraithuimhir, (12) Ceadú CE le haghaidh Rialachán AE 2016/425, (13) Lógó Inscanta, (14) Monaróir, (15) Trastomhas téad, (16) Teorainn ualaigh oibre.

**R áthaíonn Barántas ** Loighic Rópa an táirge seo ar feadh a shaoil i gcoinne aon lochtanna in ábhair nó i monarú. Ní chlúdaíonn an ráthaíocht an táirge seo ó ghnáthchaitheamh, ocsaídiú, modhnú nó athrú, úsáid nó stóráil mícheart, droch-chothabháil, damáiste thimpiste, faillí nó aon úsáid nár dearadh an táirge dó.

8 \ FAISNÉIS BHREISE

Comhlíonann an táirge seo riachtanais Rialachán (AE) 2016/425 maidir le trealamh cosanta pearsanta. Ba chóir go mbeadh an pointe ancaire don chóras suite os cionn seasamh an úsáideora agus ba cheart go gcomhlíonadh riachtanais chaighdeáin EN 795 (neart íosta 12 kN).

**Saolré ** Tá seilfré uasta deich mbliana ag an táirge seo ó dháta an mhonaraithe. Le húsáid agus nochtadh do radaíocht UV d'fhéadfadh saolré an táirge seo a bheith i bhfad níos giorra ná an seilfré deich mbliana. (Fig 9A)

**Glanadh ** Más gá, glan le huisce úr ansin lig dó triomú go hiomlán. Stóráil in áit tirim, dorcha ar shiúl ó radaíocht solas na gréine/UV, foircneacha teasa agus fuar agus seachain nochtadh ceimiceach. Rabhadh: Ba chóir cloí go docht leis an nós imeachta seo. (Fíor 9B-9C).

**Stóráil & Iompar ** Le linn iompair nó tar éis aon ghlanadh riachtanach, stóráil neamhphacáilte in áit fhionnuar, tirim, dorcha i dtimpeallacht ceimeach neodra-chamach ó theas nó foinsí teasa iomarcacha, taise ard, imill ghéara, creimneoirí nó cúiseanna eile féideartha damáiste. Ná stóráil fliuch. (Fíor 9D)

**Deisiúcháin nó Modhuithe ** Ná déan do tháirge a dheisiú ná a modhnú ar bhealach. (Fig 9E)

**Cathain a scor ón tSeirbhís ** Aon trealamh ar scor láithreach más rud é:

- Teipeann ar an táirge aon iniúchadh (roimh, le linn, nó tar éis úsáide agus iniúchadh domhain tréimhsiúil).

- Tá sé os cionn 10 mbliana d'aois agus déanta as plaisteach nó teicstílí.
- Tá T nochtadh do thitim nó bhí sé luchtaithe go suntasach.
- Rinneadh mí-úsáid, athraíodh é, damáiste é nó nochtadh do cheimiceáin dhíobhálacha. (Fíg 9F)
- Tá aon amhras ann maidir lena sláine..

Prionsabal Ábhair:

Clúdach: Poileistear/Croí: Polaimíd/Lúb: Níolón

Plean Tarrthála \ Tá sé tábhachtach go bhfuil plean tarrthála doiciméadaithe ag an úsáideoir agus is féidir leis é a chur i bhfeidhm. Tugann sé seo le tuiscint leordhóthanach ar na teicnící tarrthála.

Taifead Cigireachta \ Ba cheart do dhuine inniúil a chomhlíonann a oiliúint na caighdeáin agus/nó na dlíthe is infheidhme maidir le trealamh sábháilteachta saoil. Ba cheart log cigireachta lena n-áirítear dáta, ainm na cigireoirí, agus toradh na n-íniúchta a choinneáil mar bhuan-thaifead. Is fearr trealamh nua a eisiúint do gach úsáideoir, ionas go mbeidh a stair iomlán ar eolas acu. Úsáid cóip amháin mar thaifead cigireachta buan agus coinnigh an ceann eile leis an trealamh. Is féidir taifeid cigireachta a logáil isteach san Aip Inscanta freisin.

9 \ COMHRÉIREACHT AE

Comhlíonann sé Rialachán TCP 2016/425

Comhlacht Fógra a dhéanann Scrúdú Cineál AE: (NB Uimh. 0082) Agave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - AN FHRAINIC

An Comhlacht a Rialaíonn Déantúsaíocht: (NB Uimh. 0598) SGS Fimko Oy, Takomantie 8, FI-00380 Heilsinci, an Fhionlainn.

Is féidir Dearbhú Comhréireachta an AE a fháil ag

<https://honeybros.com/documentation/>

LV

IEVADS

Šie norādījumi izskaidro pareizu aprīkojuma lietošanu. Aprakstīti tikai daži paņēmieni un lietojumi. Lietotājam vienmēr jābūt pamatīgai izpratnei un darba zināšanām par kāpšanas paņēmieniem ar virvēm, kā arī jāspēj novērtēt drošības riskus.

Lūdzu, pārskatiet visus brīdinājuma simbolus.

Tikai un vienīgi lietotājs ir atbildīgs par visu brīdinājumu ievērošanu un aprīkojuma pareizu lietošanu. Jebkura šī aprīkojuma nepareiza izmantošana radīs papildu apdraudējumu. Sazinieties ar Notch Equipment, ja jums ir šaubas vai grūtības saprast šos norādījumus.

1 \ LIETOŠANAS JOMA

IAL ir virve, kas atbilst EN 354:2010. IAL ir paredzēts aizsardzībai pret kritieniem no augstuma.

Brīdinājums! Nav paredzēta kritiena apturēšanai. Tikai ierobežošanai.

⚠ ATBILDĪBA / BRĪDINĀJUMS

Darbības, kas saistītas ar šī aprīkojuma izmantošanu, pēc būtības ir bīstamas. Tikai un vienīgi lietotājs ir atbildīgs par savu rīcību un lēmumiem.

Pirms šī aprīkojuma izmantošanas jums:

- Jāizlasa un jāizprot visas lietošanas instrukcijas.
- Jāizprot, jāpieņem un jāuzņemas visi riski un atbildība par visiem bojājumiem, ievainojumiem vai nāvi, kas var rasties, lietojot šo aprīkojumu.
- Jāsaņem kvalificēta un kompetenta instruktora sniegta nepieciešamā apmācība tā pareizai lietošanai.
- Pilnībā jāizprot un jāpieņem tā iespējas un ierobežojumus.
- Medicīniskie apstākļi var ietekmēt šī IAL drošu lietošanu.
- Izstrādājums ir paredzēts normālai un ārkārtas lietošanai medicīniski veselīgiem, īpaši apmācītiem, kompetentiem un pieredzējušiem lietotājiem.
- Jums ir jābūt glābšanas plānam un līdzekļiem, lai to ātri īstenotu, ja rodas grūtības, izmantojot šo sistēmu.
- EN 362 savienotājam jābūt saderīgam ar aprīkojumu, pie kura tas ir piestiprināts.

Nesaderīgs savienojums var izraisīt nejašu atvienošanos, pārraušanu vai ietekmēt cita aprīkojuma drošu darbību. Jums jāpārbauda šī aprīkojuma piemērotība izmantošanai jūsu pielietojumam attiecībā uz valsts iekšējiem noteikumiem un citiem darba drošības standartiem.

- Šī lietošanas instrukcija tiek piedāvāta 24 valodās, kuras atzīst Eiropas Savienība.
- Visam aprīkojumam, ko izmanto kopā ar šo virvi, jābūt atbilstošam, ieskaitot, bet ne tikai, virves regulēšanas ierīces izmantošanu.



JEKURA BRĪDINĀJUMA NEIEVĒROŠANA VAR IZRAISĪT SMAGAS TRAUMAS VAI NĀVI.

Ja nespējat ievērot šos norādījumus, nelietojiet šo aprīkojumu. Darbošanās augstumā ir ļoti bīstama, tā var izraisīt smagas traumas vai nāvi. Jums personīgi jāuzņemas pienākums uzzināt par pielietojumu un drošības pasākumiem par šo aprīkojumu. Atcerieties, ka nav labākas instruktāžas par apmācīta instruktora sniegto. Mācieties izmantot šo aprīkojumu, pārbaudiet, vai esat pilnībā sapratuši, kā tas darbojas, un, ja rodas šaubas, lūdzu, jautājiet kompetentajai personai! Nevēiciet nekādās aprīkojuma izmaiņas vai papildinājumus bez ražotāja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas. Jebkuru remontu veic tikai ražotājs. Izstrādājumu nedrīkst izmantot ārpus tā ierobežojumiem vai citiem mērķiem, izņemot to, kādam tas paredzēts.

2 \ NOMENKLATŪRA

(1) Virves gals, (2) virve

3 \ APSKATES PUNKTI PĀRBAUDES VEIKŠANAI

Pirms katras lietošanas

- Pārbaudiet, vai virve ir ekspluatācijai piemērotā stāvoklī.
- Pārlicinieties, vai visi izstrādājuma marķējumi ir redzami un salasāmi.
- Pārbaudiet, vai virves galā nav pārrautas šuves vai virves bojājumi. Šuvēm jābūt neskartām un to izmēriem jābūt aptuveni 60 mm x 7,5 mm.
- Ja izstrādājums neatbilst visiem pārbaudes punktiem, tas ir jāizņem no lietošanas.
- Pārlicinieties, ka visi marķējumi ir redzami un salasāmi.

Lietošanas laikā \ Regulāri pārbaudiet un uzraugiet izstrādājuma stāvokli un sistēmas savienotājus. Pārlicinieties, ka visas aprīkojuma sastāvdaļas ir pareizi novietotas attiecībā vienai pret otru.

Detalizēta pārbaude \ Papildus pārbaudei pirms, tās laikā un pēc katras lietošanas, kompetentam inspektoram ir jāveic detalizēta pārbaude vismaz reizi 12 mēnešos vai biežāk atkarībā no lietošanas biežuma un veida. Izgatavojiet šīs instrukcijas kopiju un izmantojiet to kā pastāvīgu pārbaudes pierakstus.

4 \ SAVIETOJAMĪBA

Brīdinājums! Lietotāju drošība ir atkarīga no aprīkojuma pastāvīgas efektivitātes un izturības. Regulāri jāveic periodiskas pārbaudes.

Pārlicinieties, vai izstrādājums ir saderīgs ar citām pielietotās sistēmas komponentēm (saderīgs = laba funkcionālā mijiedarbība un savietojums). Izmantojot vairākus aprīkojumus kā sistēmu, jāievēro norādījumi par katru aprīkojumu.

Aprīkojumam, ko izmanto kopā ar virvi, jāatbilst jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem (piemēram, EN 362 savienotāji nedrīkst traucēt neviena cita izmantotā IAL izstrādājuma drošu darbību vai ierobežot tā darbību).

5 \ DARBĪBAS PRINCIPS UN IZMANTOŠANA

- Pārbaudiet pareizu izstrādājuma novietojumu.
- Pārlicinieties, ka savienotājs ir novietots pareizi.

6 \ PIESARDZĪBAS PASĀKUMI LIETOŠANAI

- Pirms virves lietošanas lietotājam jāizlasa lietošanas instrukcija.
- Pārlicinieties, ka virve nevar izslīdēt uz enkura.
- WorkPro virvi nedrīkst izmantot kritiena apturēšanai. Var būt nepieciešams papildināt darba pozicionēšanas sistēmu ar kritiena apturēšanas sistēmu.
- Pārlicinieties, ka izvēlētais enkurs atbilst EN 795B un tā stiprība nav mazāka par 18 kN.
- Virve jāpiestiprina pie EN 813, EN 358 vai EN 361 piestiprināšanas punkta.
- Šī virve nav paredzēta lietošanai kopā ar enerģijas absorbētāju.
- Virvi nekad nedrīkst izmantot cilpeņa konfigurācijā.

- Virve ir apstiprināta izmantošanai vienam lietotājam ar maksimālo kopējo svaru (ieskaitot aprīkojumu/instrumentus) 130 kg.
- Vides faktori, piemēram, sniegoti, apledojuma vai mitri apstākļi, var ietekmēt šī IAL drošu lietošanu.
- Jāievēro piesardzība, ja virve nonāks saskarē ar jebkādam asām malām.
- Šī virve ir personiska lietojuma priekšmets.

7 \ IZSEKOJAMĪBA UN MARĶĒJUMS

Nenoņemiet marķējumus vai etiķetes. Marķējumam jābūt salasāmam visā izstrādājuma kalpošanas laikā. Izstrādājumam var izsekot, izmantojot tā marķējumus un šo lietotāja instrukciju rokasgrāmatu.

(1) Pēcū zīme, (2) Garums, (3) Modelis un atsauce, (4) Pilnvarotā iestāde, kas kontrolē ražošanu, (5) Atsauce uz standartu, (6) Izlasīt Lietošanas instrukciju, (7) DOM, (8) Izsekojamība (9) Brīdinājums, (10) Skenējama datu matrica, (11) Sērijas numurs, (12) EK apstiprinājums ES Regulai 2016/425, (13) Skenējams logotips, (14) Ražotājs, (15) Virves diametrs, (16) Darba slodzes ierobežojums.

**Garantija ** Rope Logic garantē, ka šim izstrādājumam visā kalpošanas laikā nav nekādu materiālu vai ražošanas defektu. Garantija neietver šī izstrādājuma normālu nolietojumu, oksidēšanos, modifikācijas vai pārveidojumus, nepareizu lietošanu vai uzglabāšanu, sliktu apkopi, nejaušus bojājumus, nolaidību vai lietošanu jebkādiem mērķiem, kādiem izstrādājums nav paredzēts.

8 \ PAPILDU INFORMĀCIJA

Šis izstrādājums atbilst Regulas (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem prasībām. Sistēmas enkura punktam vēlams atrasties virs lietotāja pozīcijas, un tam jāatbilst EN 795 standarta prasībām (minimālā stiprība 12 kN).

**Kalpošanas laiks ** Šī izstrādājuma maksimālais glabāšanas laiks ir desmit gadi no izgatavošanas datuma. Lietojot un pakļaujot UV starojumam, šī izstrādājuma kalpošanas laiks var būt ievērojami īsāks nekā desmit gadu glabāšanas termiņš. (9.A attēls)

**Tīrīšana ** Ja nepieciešams, mazgājiet tīrā ūdenī, pēc tam ļaujiet pilnībā nožūt. Uzglabāt sausā, tumšā vietā nostatu no saules gaismas/UV starojuma, ārkārtēja karstuma un aukstuma un izvairīties pakļaut ķīmiskai iedarbībai. Brīdinājums! Šī procedūra ir stingri jāievēro. (9.B–9.C attēls)

**Glabāšana un transportēšana ** Pārvadāšanas laikā vai pēc jebkādas nepieciešamās tīrīšanas uzglabāt neiesaiņotu vēsā, sausā, tumšā vietā, ķīmiski neitrālā vidē, nostatu no pārmērīga karstuma vai siltuma avotiem, augsta mitruma, asām malām, kodīgām vielām vai citiem iespējamiem bojājumu cēloņiem. Neglabāt mitru. (9.D attēls)

**Remonts vai modifikācijas ** Nekādā veidā neremontējiet un neizmainiet savu izstrādājumu. (9.E attēls)

**Kad pārtraukt to lietot ** Nekavējoties izņemiet visu aprīkojumu no lietošanas, ja:

- izstrādājums neiztur jebkuru pārbaudi (pirms lietošanas, tās laikā vai pēc tās un periodiskās padziļinātās pārbaudes);
- tas ir vecāks par 10 gadiem un izgatavots no plastmasas vai tekstilizstrādājumiem;
- tas ir bijis pakļauts kritienam vai ticis ievērojami noslogots;
- tas ticis nepareizi izmantots, izmainīts, bojāts vai pakļauts kaitīgu ķīmisku vielu iedarbībai; (9.F attēls)
- pastāv jebkādas šaubas par tā veselumu.

Galvenie materiāli:

Pārsegs: Poliesters / Serde: Poliamīds / Šuves: Neilons

**Glābšanas plāns ** Svarīgi, lai lietotājam būtu dokumentēts glābšanas plāns un to varētu īstenot. Tas nozīmē atbilstošu apmācību par nepieciešamajām glābšanas metodēm.

**Pārbažu uzskaitē ** Pārbaudes jāveic kompetentai personai, kuras apmācība atbilst piemērojamiem standartiem un/vai tiesību aktiem dzīvības drošības aprīkojuma pārbaudei. Pārbaudes žurnāls, kurā iekļauts pārbaudes datums, inspektora vārds un rezultāts, jāglabā kā pastāvīgs reģistrs. Vislabāk ir katram lietotājam izdot jaunu aprīkojumu, lai viņi zinātu visu tā vēsturi. Izmantojiet vienu eksemplāru pastāvīgās pārbaudes uzskaitē, bet otru glabājiet kopā ar aprīkojumu. Pārbaudes ierakstus var reģistrēt arī Scannable App.

9 \ ES ATBILSTĪBA

Atbilst IAL Regulai 2016/425.

Pilnvarotā iestāde, kas veic ES tipa pārbaudi: (NB Nr. 0082) Aave SA, 6 rue du Gen-

eral Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex – FRANCE (FRANCIJA)

Pilnvarotā iestāde, kas kontrolē ražošanu: (NB Nr. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Somija).

ES atbilstības deklarācija atrodama vietnē

<https://honeybros.com/documentation/>

LT

ĮVADAS

Šioje instrukcijoje paaiškinama, kaip tinkamai naudoti įrenginį. Joje aprašyti tik tam tikri metodai ir naudojimo būdai. Naudotojas visada turi gerai suprasti ir išmanyti kopimo sistemas, kuriose naudojami lynai, bei jų taikymą ir gebėti įvertinti saugos riziką.

Peržiūrėkite visus įspėjamuosius simbolius.

Pats naudotojas yra išimtinai atsakingas už visų įspėjimų laikymąsi ir teisingą įrenginio naudojimą. Bet koks netinkamas šio įrenginio naudojimas sukels papildomų pavojų. Jei kyla abejonių ar sunku suprasti šią instrukciją, kreipkitės į „Notch Equipment“.

1 \ NAUDOJIMO SRITIS

Asmeninė apsaugos priemonė (AAP) – tai dirželis, atitinkantis EN 354:2010 standartą. AAP yra skirtos apsaugoti nuo kritimo iš aukščio.

Įspėjimas. Nėra skirtas kritimui stabdyti. Tik sulaikyti.

ATSAKOMYBĖ \ ĮSPĖJIMAS

Su šio įrenginio naudojimu susijusi veikla iš esmės yra pavojinga. Naudotojas yra išimtinai atsakingas už savo veiksmus ir sprendimus.

Prieš naudodami šį įrenginį, privalote:

- perskaityti ir suprasti visą naudojimo instrukciją.
- suprasti, prisiimti ir įvertinti visą riziką bei atsakomybę už žalą, susižalojimus ar mirtį, kas gali nutikti naudojant šį įrenginį.
- gauti reikiamus kvalifikuoto ir kompetentingo instruktoriaus mokymus, kaip tinkamai naudotis gaminiu.
- visiškai suprasti ir įvertinti jo galimybes bei trūkumus.
- Sveikatos būklė gali turėti įtakos saugiam šios AAP naudojimui.
- Produktas yra skirtas normaliam ir skubiam naudojimui mediciniškai tinkamiems, specialiai apmokytiems, kompetentingiems ir patyrusiems naudotojams.
- Privalote turėti gelbėjimo planą ir priemones, kad galėtumėte greitai jį įgyvendinti, jei iškiltų sunkumų naudojant šią sistemą.
- EN 362 jungtis turi būti suderinama su įrenginiu, prie kurio ji yra jungiama. Dėl nesuderinamos jungties karabinas gali atsitiktinai atsijungti, sugesti arba tai gali paveikti kitos priemonės saugos funkciją. Turite patikrinti šios įrangos tinkamumą naudoti jūsų programoje, atsižvelgdami į vyriausybinius reglamentus ir kitus darbo saugos standartus.
- Šios naudojimo instrukcijos pateikiamos 24 Europos Sąjungos pripažintomis kalbomis.
- Visa su šiuo dirželiu naudojama įranga turi būti tinkama, įskaitant, be kita ko, naudojimą kartu su lyno reguliavimo įtaisu.

NESILAIKANT KURIO NORS IŠ ŠIŲ ĮSPĖJIMŲ, GALIMA SUNKIAI SUSIŽALOTI ARBA MIRTI

Jei negalite laikytis šių nurodymų, gaminio nenaudokite. Veikla aukštyje yra labai pavojinga, nes galima sunkiai susižaloti arba mirti. Turite asmeniškai prisiimti atsakomybę už mokymąsi naudotis šiuo įrenginiu ir laikytis taikomų saugos priemonių. Nepamirškite, kad naudotis įrenginiu geriausiai gali išmokyti kvalifikuotas instruktorius. Išmokite naudotis šiuo įrenginiu, patikrinkite, ar gerai supratote, kaip jis veikia, o jei kyla abejonių, kreipkitės į kompetentingą asmenį! Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo neatlikite jokių įrenginio pakeitimų ar papildymų. Remontuoti gali tik gamintojas. Gaminio negalima naudoti nesilaikant nustatytų apribojimų arba ne pagal paskirtį.

2 \ NOMENKLATŪRA

(1) Dirželio nutrūkimas, (2) Dirželis

3 \ PATIKRA, TIKRINIMO TAŠKAI

Prieš kiekvieną naudojimą

- Patikrinkite, ar dirželis yra tinkamas naudoti
- Patikrinkite, ar visi gaminio ženklai yra matomi ir įskaitomi
- Patikrinkite, ar nėra nutrūkusių siūlių ar lyno pažeidimų. Siūlės turi būti nepažeistos, o jų matmenys – maždaug 60x7,5 mm.
- Jei gaminys neatitinka visų patikros taškų reikalavimų, jo naudoti nebegalima.
- Patikrinkite, ar visi ženklai yra matomi ir įskaitomi.

Naudojimo metu \ Reguliariai tikrinkite ir stebėkite gaminio bei sistemos jungčių būklę. Užtikrinkite, kad visi sistemos komponentai būtų tinkamai išdėstyti vienas kito atžvilgiu.

Išsami patikra \ Be patikrinimo prieš kiekvieną naudojimą, jo metu ir po jo, išsamią patikrą kompetentingas asmuo turi atlikti ne rečiau kaip kas 12 mėnesių (arba dažniau), atsižvelgdamas į naudojimo intensyvumą ir tipą. Pasidarykite šios instrukcijos kopijas ir vieną jų naudokite kaip nuolatinį patikrų protokolą.

4 \ SUDERINAMUMAS

Įspėjimas: Naudotojų sauga priklauso nuo nuolatinio įrenginio efektyvumo ir patvarumo. Reikėtų reguliariai atlikti periodinius patikrinimus.

Patikrinkite, ar gaminys yra suderinamas su kitais sistemos komponentais (suderinamumas = gerai veikianti sąveika ir lygiuotė). Naudojant kelis įrenginius kaip vieną sistemą, būtina laikytis kiekvieno įrenginio instrukcijos.

Įrangą, naudojamą su dirželiu, turi atitikti jūsų šalyje galiojančius standartus (pvz., EN 362 jungtys, ir neturi trukdyti saugiam darbui ar riboti kitų naudojamų AAP funkcijų).

5 \ VEIKIMO PRINCIPAS IR NAUDOJIMAS

- Patikrinkite, ar teisinga gaminio orientacija
- Užtikrinkite, kad jungtis būtų tinkamai sulgyjuota

6 \ ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT

- Prieš naudodamasis dirželiu, naudotojas turi perskaityti naudojimo instrukciją.
- Užtikrinkite, kad dirželis negali nuslysti ant inkaro.
- „WorkPro“ dirželio negalima naudoti kritimui stabdyti. Gali reikėti darbo padėties nustatymo sistemą papildyti apsaugos nuo kritimo sistema.
- Užtikrinkite, kad pasirinktas inkaras, atitinkantis EN 795B standartą, būtų bent 18 kN stiprio.
- Dirželis turėtų būti pritvirtintas prie EN 813, EN 358, arba EN 361 tvirtinimo taško.
- Šis dirželis nėra skirtas naudoti su energijos sugėrikliais.
- Dirželis niekada neturėtų būti naudojamas droselio konfigūracijoje.
- Dirželį galima naudoti vienam naudotojui, kurio bendrasis svoris (įskaitant įrangą ar įrankius) neviršija 130 kg.
- Aplinkos veiksniai, pavyzdžiui, snieguotos, apledėjusios ar drėgnos sąlygos, gali turėti įtakos saugiam šių AAP naudojimui.
- Reikia būti atsargiems, jei dirželis liečiasi su aštriomis briaunomis.
- Šis dirželis yra individualaus naudojimo priemonė.

7 \ ATSEKAMUMAS IR ŽENKLINIMAS

Nenuimkite jokių ženklų ar etikečių. Ženklavimo elementai turi išlikti įskaitomi visą gaminio eksploataavimo laiką. Gaminį galima atsekti pagal jo ženklavinimą ir šią naudotojo instrukciją.

(1) Prekių ženklas, (2) Ilgis, (3) Modelis ir informacinė nuoroda, (4) Notifikuotoji įstaiga, kontroliuojanti gamybą, (5) Standarto nuoroda, (6) Skaityti naudojimo instrukciją, (7) DOM, (8) Atsekamumas, (9) Įspėjimas, (10) Nuskaitoma duomenų matrica, (11) Serijos numeris, (12) CE patvirtinimas pagal ES reglamentą 2016/425, (13) Nuskaitomas logotipas, (14) Gamintojas, (15) Virvės skersmuo, (16) Darbinės apkrovos riba.

Garantija \ „Rope Logic“ suteikia šiam gaminiui garantiją nuo visų medžiagų ar gamybos defektų visam tinkamumo eksploatuoti laikui. Garantija netaikoma gaminio įprasto nusidėvėjimo, oksidacijos, modifikavimo ar pakeitimo, netinkamo naudojimo ar laikymo, netinkamos priežiūros, atsitiktinio sugadinimo, aplaidumo ar bet koks naudojimo ne pagal paskirtį atvejais.

8 \ PAPILDOMA INFORMACIJA

Šis gaminy s atitinka reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus. Pageidautina, kad sistemos tvirtinimo taškas būtų aukščiau naudotojo padėties ir atitiktų EN 795 standarto reikalavimus (bent 12 kN stipris).

Tinkamumo eksploatuoti laikas \ Šio gaminio tinkamumo eksploatuoti laikas yra dešimt metų nuo pagaminimo datos. Naudojant ir veikiant UV spinduliams, šio gaminio tinkamumo eksploatuoti laikas gali būti gerokai trumpesnis nei dešimt metų. (9A pav.)

Valymas \ Jei reikia, nuplaukite švariu vandeniu ir leiskite visiškai išdžiūti. Laikykite gaminį sausoje vietoje, saugokite nuo didelio karščio ir šalčio bei venkite cheminių medžiagų poveikio. Įspėjimas: Šių reikalavimų būtina griežtai laikytis. (9B–9C pav.).

Laikymas ir transportavimas \ Transportuojant arba po būtino valymo išpakuotą gaminį laikykite vėsioje, sausoje, tamsioje vietoje, chemiškai neutralioje aplinkoje, atokiau nuo per didelio karščio ar šilumos šaltinių, saugokite nuo didelės drėgmės, aštrių briaunų, korozinių medžiagų ar kitų galimų pažeidimų šaltinių. Nesandėliuokite šlapio. (9D pav.)

Remontas ar modifikavimas \ Jokių būdu neremontuokite ir nemodifikuokite gaminio. (9E pav.)

Kada nebetinka eksploatuoti \ Nedelsdami nutraukite įrenginio naudojimą, jei:

- kokia nors gaminio patikra yra nesėkminga (prieš naudojimą, naudojimo metu, po naudojimo ir periodinės išsamios patikros).
- jis senesnis negu 10 metų ir pagamintas iš plastiko arba tekstilės.
- jis buvo paveiktas kritimo arba didelės apkrovos.
- jis buvo netinkamai naudojamas, pakeistas, sugadintas arba veikiamas kenksmingų cheminių medžiagų. (9F pav.)
- kyla abejonių dėl jo vientisumo.

Pagrindinės medžiagos:

Dengiamasis sluoksnis: poliesteris / šerdis: poliamidas / siūlė: nailonas

Gelbėjimo planas \ Svarbu, kad naudotojas turėtų dokumentais pagrįstą gelbėjimo planą ir galėtų jį įgyvendinti. Tai reiškia tinkamą gelbėjimo būdų mokymą.

Patikros įrašas \ Patikras turėtų atlikti kompetentingas asmuo, kurio kvalifikacija atitinka galiojančius standartus ir (arba) teisės aktus, reglamentuojančius gelbėjimosi priemonių patikrą. Patikrų žurnalas, kuriame nurodoma kiekvienos patikros data, tikrintojo vardas ir pavardė bei patikros rezultatai, turėtų būti saugomas kaip nuolatinis dokumentas. Geriausia kiekvienam naudotojui išduoti naują įrenginį, kad jis žinotų visą jo istoriją. Vieną instrukcijos kopiją naudokite kaip nuolatinį patikrų protokolą, o kitą laikykite kartu su įranga. Patikrų įrašus taip pat galima registruoti programėleje „Scannable App“.

9 \ ES ATITIKTIS

Atitinka AAP reglamentą 2016/425

Už ES tipo bandymus atsakinga notifikuojoji įstaiga: (NB Nr. 0082) Apave Exploitation France SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - PRANCŪZIJA

Notifikuojoji įstaiga, kontroliuojanti gamybą: (NB Nr. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija.

ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš

<https://honeybros.com/documentation/>

MT

INTRODUZZJONI

Dawn l-istruzzjonijiet jispjegaw l-użu tajjeb tat-tagħmir. Ċerti tekniki u ċerti uži biss huma deskritti. L-utent għandu dejjem ikollu fehim u għarfien tax-xogħol tajbin rigward it-tekniki tat-tixbit ibbażati fuq il-ħabel, u l-abbiltà li jqis ir-riskji tas-sikurezza.

Jekk jogħħbok irrevedi s-simboli ta' twissija kollha.

L-utent huwa unikament responsabbli biex isegwi t-twissijiet kollha u biex juża t-tagħmir sew. Kwalunkwe użu ħażin ta' dan it-tagħmir johloq periklu addizzjonali. Ikkuntattja lil Notch Equipment jekk għandek xi dubju jew diffikultà biex tifhem dawn l-istruzzjonijiet.

1 \ IL-QASAM TAL-APPLIKAZZJONI

Il-PPE huwa lanyard li hija konformi ma' EN 354:2010. Il-PPE huwa maħsub biex jipprotegi kontra l-waqgħat mill-gholi.

Twissija: Mhux għal skopijiet ta' twaqqif ta' waqgħat. Għat-trażzin biss.

RESPONSABILITÀ \ TWISSIJA

L-attivitajiet li jinvolvu l-użu ta' dan it-tagħmir huma intrinsikament perikolużi. L-utent huwa unikament responsabbli għall-azzjonijiet u d-deċiżjonijiet tiegħu.

Qabel ma tuża dan it-tagħmir, għandek:

- Taqra u tifhem l-istruzzjonijiet kollha dwar l-użu.
- Tifhem, taċċetta u tassumi r-riskji u r-responsabbiltajiet kollha għal kwalunkwe ħsara, korrimment jew mewt li jistgħu jirriżultaw mill-użu ta' dan it-tagħmir.
- Tikseb it-taħriġ meħtieġ minn għalliem kwalifikat u kompetenti fl-użu xieraq tat-tagħmir.
- Tifhem bis-sħiħ u taċċetta l-kapaċitajiet u l-limitazzjonijiet tiegħu.
- Kundizzjonijiet mediċi jistgħu jaffettwaw l-użu sigur ta' dan il-PPE.
- Il-prodott huwa maħsub għall-użu normali u ta' emerġenza minn utenti medika-ment b'saħħithom, imħarrġa speċifikament, kompetenti u ta' esperjenza.
- Irid ikollok pjan ta' salvataġġ u l-mezzi biex twettqu malajr f'każ ta' diffikultajiet li jistgħu jseħħu waqt l-użu ta' din is-sistema.
- Konnettur EN 362 għandu jkun kompatibbli mat-tagħmir li miegħu huwa mwaħħal. Konnessjoni mhux kompatibbli tista' tikkawża qtugħ ta' konnessjoni aċċidentali, ksur, jew taffettwa l-funzjoni sikura ta' xi biċċa oħra tat-tagħmir. Għandek tivverifika l-adegwatezza ta' dan it-tagħmir għall-użu fl-applikazzjoni tiegħek fir-rigward tar-regolamenti governattivi u standards oħra rigward is-sikurezza fuq il-post tax-xogħol.
- Dawn l-istruzzjonijiet rigward l-użu huma offruti fl-24 lingwa rikonoxxuti mill-Unjoni Ewropea.
- It-tagħmir kollu użat ma' dan il-lanyard irid ikun kapaċi, inkluż iżda mhux limitat għall-użu ta' apparat ta' aġġustament tal-habel.

JEKK XI WAĦDA MINN DAWN IT-TWISSIJET MA TIĠIX SEGWITA, JISTA' JIRRIŻULTA KORRIMENT GRAVI JEW MEWT

Jekk ma tkunx kapaċi ssegwi dawn l-istruzzjonijiet, tużax dan it-tagħmir. L-attività fl-gholi hija perikoluża ħafna u tista' twassal għal korrimment gravi jew fatalità. Għandek tassumi personalment ir-responsabbiltà li titgħallem l-użu u l-miżuri tas-sikurezza li japplikaw għal dan it-tagħmir. Ftakar li m'hemm l-ebda struzzjoni aħjar minn dik ta' għalliem imħarreg. Tharreg fl-użu ta' dan it-tagħmir, ivverifika li fhimt sewwa kif jaħdem u jekk ikollok xi dubju, jekk jogħġbok staqsi persuna kompetenti! Tagħmilx tibdil jew żidiet fit-tagħmir mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-manifattur. Kwalunkwe tiswija għandha ssir biss mill-manifattur. Il-prodott m'għandux jintuża barra l-limitazzjonijiet tiegħu jew għal xi skop għajr dak li għalih huwa maħsub.

2 \ NOMENKLATURA

(1) Terminazzjoni tal-Lanyard, (2) Lanyard

3 \ PUNTI TA' SPEZZJONI GĦALL-VERIFIKA

Qabel kull użu

- Iċċekkja li l-lanyard jinsab f'kundizzjoni li jista' jintuża
- Ivverifika li l-marki kollha tal-prodott huma viżibbli u jinqraw
- Spezzjona t-terminazzjoni tal-lanyard għal hjata maqtugħa jew ħsara fil-habel. Il-hjata għandha tkun intatta u l-kejl għandu jkun bejn wiehed u iehor 60mm x 7.5mm.
- Jekk il-prodott ma jissodisfax il-punti kollha tal-ispezzjoni, għandu jitneħħa mill-użu.
- Ivverifika li l-marki kollha huma viżibbli u jinqraw.

**Matul l-Użu ** Spezzjona u ċċekkja l-kundizzjoni tal-prodott u l-konnetturi tas-sistema regolarment. Kun żgur li l-komponenti kollha tat-tagħmir huma ppożizzjonati b'mod tajjeb fir-rigward ta' xulxin.

**Spezzjoni Dettaljata ** Minbarra spezzjoni qabel, waqt u wara kull użu, trid issir spezzjoni dettaljata minn spettur kompetenti mill-inqas kull 12-il xahar jew aktar ta' spiss skont l-ammont u t-tip ta' użu. Aghmel kopja ta' dawn l-istruzzjonijiet u uża

wahda mill-kopji bhala r-registru permanenti tal-ispezzjonijiet.

4 \ KOMPATIBBILTÀ

Twissija: Is-sikurezza tal-utenti tiddependi fuq l-effiċjenza u d-durabbiltà kontinwi tat-tagħmir. Għandhom isiru spezzjonijiet perjodiċi regolari.

Ivverifika li l-prodott huwa kompatibbli mal-komponenti l-oħra tas-sistema fl-applikazzjoni (kompatibbli = l-interazzjoni u l-allinjament jiffunzjonaw tajjeb). Meta jintużaw diversi biċċiet ta' tagħmir bhala sistema, iridu jiġu segwiti l-istruzzjonijiet ta' kull biċċa tagħmir.

It-tagħmir użat mal-lanyard irid jissodisfa l-istandards attwali f'pajjiżek (eż. il-konnetturi EN 362, u m'għandux jinterferixxi mal-ħidma sikura jew jillimita l-funzjoni ta' kwalunkwe prodott ieħor tal-PPE li qed jintuża).

5 \ PRINĊIPJU TAL-FUNZJONI U TAL-UŻU

- Ivverifika l-orjentazzjoni korretta tal-prodott
- Kun żgur li l-konnettur huwa allinjat kif suppost

6 \ PREKAWZJONI RIGWARD L-UŻU

- L-utent għandu jaqra l-istruzzjonijiet dwar l-użu qabel ma juża l-lanyard.
- Kun żgur li l-lanyard ma tistax tiżloq fuq l-ankraġġ.
- Il-lanyard WorkPro m'għandhiex tintuża għat-twaqqif tal-waqgħat. Jista' jkun meħtieġ li s-sistema tal-pożizzjonament tax-xogħol tiżdidilha sistema ta' twaqqif tal-waqgħat.
- Kun żgur li-Ankraġġ magħżul huwa konformi ma' EN 795B li jkollu saħħa ta' mhux inqas minn 18 kN.
- Il-lanyard għandha titwaħħal ma' punt ta' twaħħil EN 813, EN 358 jew EN 361.
- Din il-lanyard mhix maħsuba biex tintuża ma' assorbitur tal-enerġija.
- Lanyard qatt m'għandha tintuża fil-konfigurazzjoni choker.
- Il-lanyard hija approvata għall-użu ta' utent wiehed b'piż totali massimu (inkluż l-ilbies/l-ghodda) ta' 130 kg.
- Fatturi ambjentali bħall-kundizzjonijiet tal-borra, tas-silġ jew imxarrba jistgħu jaffettwaw l-użu sikur ta' dan il-PPE.
- L-utent għandu joqgħod attent jekk il-lanyard se tiġi f'kuntatt ma' xi truf li jaqtgħu.
- Din il-lanyard hija maħruġa speċifikament għal utent wiehed.

7 \ TRAĊĊABBILTÀ U MMARKAR

Tneħhi l-ebda marka jew ticketta. L-immarkar għandu jibqa' jinqara matul it-tul taż-żmien għall-użu kollu tal-prodott. Il-prodott jista' jiġi ttraċċat permezz tal-marki tiegħu stess u l-manwal tal-istruzzjonijiet tal-utent attwali.

(1) Marka Kummerċjali, (2) Tul, (3) Mudell u Referenza, (4) Korp Notifikat li Jikkontrolla l-Manifattura, (5) Referenza Standard, (6) Aqra l-IFU, (7) DOM, (8) Traċċabbiltà, (9) Twissija, (10) Matrika tad-Dejta ta' Scannable, (11) Numru tas-Serje, (12) Approvazzjoni CE għar-Regolament tal-UE 2016/425, (13) Logo ta' Scannable, (14) Manifattur, (15) Dijametru tal-habel, (16) Limitu tal-piż tax-xogħol.

Il-Garanzija \ Rope Logic tiggarrantixxi dan il-prodott għat-tul taż-żmien tal-użu tiegħu kontra kwalunkwe difett fil-materjali jew fil-manifattura. Il-garanzija ma tkoprix dan il-prodott minn tkagħbir bl-użu normali, ossidazzjoni, modifika jew alterazzjoni, użu jew hażna ħżiena, manutenzjoni hażina, ħsara aċċidentali, negliġen-za jew kwalunkwe użu li għalih il-prodott ma kien iddisinjat.

8 \ INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Dan il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (UE) 2016/425 dwar tagħmir ta' protezzjoni personali. Il-punt tal-ankraġġ għas-sistema għandu preferibbilment ikun ippożizzjonat 'il fuq mill-pożizzjoni tal-utent u għandu jissodisfa r-rekwiżiti tal-istandard EN 795 (saħħa minima 12 kN).

Tul taż-żmien għall-użu \ Dan il-prodott idum tajjeb għall-użu mhux iktar minn għaxar snin mid-data tal-manifattura. Minhabba l-użu u l-espożizzjoni għar-rad-jazzjoni UV, it-tul taż-żmien għall-użu ta' dan il-prodott jista' jkun konsiderevolment iqsar mill-għaxar snin li huma t-tul taż-żmien ta' kemm normalment idum tajjeb għall-użu. (Fig 9A)

Tindif \ Jekk ikun meħtieġ, naddaf bl-ilma frisk imbagħad hallih jinxf għalkollox. Ahžen f'post xott u mudlam 'il bogħod mid-dawl tax-xemx/mir-radjazzjoni UV, mill-estremitàjiet tas-shana u tal-kesha, u evita espożizzjoni kimika. Twissija: Din il-proċedura għandha tiġi osservata b'mod strett. (Fig 9B-9C).

Hażna u Trasport \ Matul it-trasport jew wara kwalunkwe tindif meħtieġ, ahžen

mhu x ipakkjat f' post frisk, xott u mudlam, f' ambjent kimikament newtrali 'l bogħod minn sħana eċċessiva jew sorsi ta' sħana, umdità għolja, truf jaqtgħu, sustanzi korrużivi jew kawżi potenzjali oħra ta' ħsara. Taħznux imxarrab. (Fig 9D)

Tiswijiet jew Modifiki \ Issewwix u timmodifikax il-prodott tiegħek bl-ebda mod. (Fig 9E)

Meta Għandek Tieqaf Tużah \ Minnufih ieqaf uża kwalunkwe tagħmir jekk:

- Il-prodott ma jgħaddix minn xi spezzjoni (qabel, waqt jew wara l-użu, jew xi spezzjoni perjodika fil-fond).
- Għandu iktar minn 10 snin u magħmul minn plastik jew mit-tessuti.
- Kien espost għal xi waqgħa jew tgħabba b' mod sinifikanti.
- Intuża ħażin, tbiddel, għarrab ħsara jew ġie espost għal sustanzi kimiċi li jagħmlu l-ħsara. (Fig 9F)
- Hemm xi dubju rigward l-integrità tiegħu.

Materjali Ewlenin:

Qoxra: Poliester / Qalba: Poliammid / Hjata: Najlon

Pjan ta' Salvataġġ \ Huwa importanti li l-utent ikollu pjan ta' salvataġġ iddokumentat u jista' jwettqu. Dan jimplika taħriġ adegwat fit-tekniki meħtieġa tas-salvataġġ.

Reġistru tal-Ispezzjonijiet \ L-ispezzjonijiet għandhom jitwettqu minn persuna kompetenti li t-taħriġ tagħha jissodisfa l-istandards u/jew il-liġijiet applikabbli għall-ispezzjoni tat-tagħmir tas-sikurezza tal-ħajja. Reġistru tal-ispezzjonijiet li jinkludi d-data, l-isem tal-ispettur u r-riżultat tal-ispezzjoni għandu jinżamm bħala reġistru permanenti. L-aħjar Prattika hija li jinħareġ tagħmir ġdid lil kull utent, sabiex ikunu jafu l-istorja kollha tiegħu. Uża kopja waħda bħala r-reġistru tal-ispezzjonijiet permanenti u żomm il-kopja l-oħra mat-tagħmir. Ir-riżultati tal-ispezzjonijiet jistgħu wkoll jiddaħħlu fl-App Scannable.

9 \ KONFORMITÀ TAL-UE

Konformi mar-Regolament 2016/425 dwar il-PPE

Korp Notifikat li Jwettaq l-Eżami tat-Tip tal-UE: (NB Nru 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANZA

Korp Notifikat li Jikkontrolla l-Manifattura: (NB Nru 0598) SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, il-Finlandja.

Id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE tinstab fuq

<https://honeybros.com/documentation/>

PT

INTRODUÇÃO

Estas instruções explicam a utilização correta do equipamento. Apenas são descritas determinadas técnicas e utilizações. O utilizador deve ter sempre um bom entendimento e conhecimento prático das técnicas de escalada com corda e a capacidade de avaliar os riscos de segurança.

Por favor, reveja todos os símbolos de aviso.

O utilizador é o único responsável por respeitar todos os avisos e utilizar corretamente o equipamento. Qualquer utilização indevida deste equipamento dará origem a um perigo adicional. Contacte a Notch Equipment se tiver alguma dúvida ou dificuldade em compreender estas instruções.

1 \ ÂMBITO DE APLICAÇÃO

O EPI é um cordão de segurança em conformidade com a norma EN 354:2010. O EPI destina-se a proteger contra as quedas de altura.

Aviso: Não se destina a travar as quedas. Apenas para contenção.

RESPONSABILIDADE \ AVISO

As atividades que envolvem a utilização deste equipamento são intrinsecamente perigosas. O utilizador é o único responsável pelas suas ações e decisões.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Compreender, aceitar e assumir todos os riscos e responsabilidades por todos os danos, ferimentos ou morte que possam resultar da utilização deste equipamento.
- Obter a formação necessária para a sua utilização correta junto de um instrutor

qualificado e competente.

- Compreender e aceitar plenamente as suas capacidades e limitações.
- As condições médicas podem afetar a utilização segura deste EPI.
- O produto destina-se a uma utilização normal e de emergência por utilizadores medicamente aptos, especificamente treinados, competentes e experientes.
- Deve ter um plano de salvamento e meios para o implementar rapidamente em caso de dificuldades encontradas durante a utilização deste sistema.
- Um conector EN 362 deve ser compatível com o equipamento ao qual está ligado. Uma ligação incompatível pode causar desconexão acidental, rutura, ou afetar o funcionamento seguro de outro equipamento. Deve verificar a adequação deste equipamento para utilização na sua aplicação no que diz respeito aos regulamentos governamentais e outras normas sobre segurança no trabalho.
- Estas instruções de utilização são disponibilizadas nas 24 línguas reconhecidas pela União Europeia.
- Todo o equipamento utilizado com este cordão de segurança deve ser capaz, incluindo, mas não se limitando à utilização de um dispositivo de regulação do cabo.



SE NÃO SEGUIR QUALQUER UM DESTES AVISOS, PODEM OCORRER FERIMENTOS GRAVES OU MESMO A MORTE.

Se não for possível seguir estas instruções, não utilize este equipamento. A atividade em altura é muito perigosa, o que pode conduzir a ferimentos graves ou fatalidades. Deve assumir pessoalmente a responsabilidade de aprender a utilização e as medidas de segurança que se aplicam a este equipamento. Lembre-se de que não há melhor instrução do que a de um instrutor formado. Treine a utilização deste equipamento, verifique se compreendeu bem como funciona, e em caso de dúvida, peça a uma pessoa competente! Não faça quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante. Apenas o fabricante pode efetuar reparações. O produto não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para qualquer outro fim que não aquele a que se destina.

2 \ NOMENCLATURA

(1) Terminação do cordão de segurança, (2) Cordão de segurança

3 \ PONTOS DE INSPEÇÃO A VERIFICAR

Antes de cada utilização

- Verificar se o cordão de segurança está em condições de ser utilizado
- Verificar se todas as marcações do produto são visíveis e legíveis
- Inspeccionar a terminação da corda para verificar se a costura está partida ou se o cabo está danificado. As costuras devem estar intactas e medir aproximadamente 60 mm x 7,5 mm.
- Se o produto não passar em todos os pontos de inspeção, deve ser retirado de uso.
- Verificar se todas as marcações são visíveis e legíveis

Durante a utilização \ Inspeccionar e controlar regularmente o estado do produto e os conectores do sistema. Garanta que todos os componentes do equipamento estão corretamente posicionados uns em relação aos outros.

Inspeção detalhada \ Para além da inspeção antes, durante e após cada utilização, deve ser efetuada uma inspeção pormenorizada por um inspetor competente pelo menos de 12 em 12 meses ou com maior frequência, dependendo da quantidade e do tipo de utilização. Faça uma cópia destas instruções e utilize-a como registo de inspeção permanente.

4 \ COMPATIBILIDADE

Aviso: A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. Devem ser efetuados exames periódicos regulares.

Verifique se o produto é compatível com outros componentes do sistema na aplicação (compatível = boa interação e alinhamento de funcionamento). Ao utilizar múltiplos equipamentos como um sistema, devem ser seguidas instruções para cada equipamento.

O equipamento utilizado com o cordão de segurança deve cumprir as normas em vigor no seu país (por exemplo, conectores EN 362, e não deve interferir com o trabalho seguro ou limitar a função de qualquer outro produto de EPI em utilização).

5 \ PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO

- Verificar a orientação correta do produto
- Assegurar o alinhamento correto do conetor

6 \ PRECAUÇÃO DE UTILIZAÇÃO

- O utilizador deve ler as instruções de utilização antes de utilizar o cordão de segurança.
- Assegurar-se de que o cordão de segurança não escorrega na âncora.
- O cordão WorkPro não deve ser utilizado para travar quedas. Pode ser necessário completar o sistema de posicionamento no trabalho com um sistema anti queda.
- Certifique-se de que é selecionada uma âncora em conformidade com a norma EN 795B com uma força não inferior a 18 kN.
- O cordão de segurança deve ser ligado a um ponto de fixação EN 813, EN 358 ou EN 361.
- Esta correia não se destina a ser utilizada com um absorvedor de energia.
- A correia nunca deve ser utilizada numa configuração de gargantilha.
- O cordão de segurança está aprovado para ser utilizado por um utilizador com um peso total máximo (incluindo equipamento/ferramentas) de 130 kg.
- Fatores ambientais como a neve, o gelo ou a humidade podem afetar a utilização segura deste EPI.
- Deve ter-se cuidado se o cordão de segurança entrar em contacto com quaisquer arestas afiadas.
- Este cordão de segurança é um objeto de uso pessoal.

7 \ RASTREABILIDADE E MARCAÇÕES

Não remova quaisquer marcações ou etiquetas. As marcações devem permanecer legíveis durante toda a vida útil do produto. O produto pode ser identificado através das suas próprias marcações e do presente manual de instruções de utilização.

(1) Marca registada, (2) Comprimento, (3) Modelo e Referência, (4) Organismo Notificado de Controlo de Fabricação, (5) Referência da Norma, (6) Ler as instruções de utilização, (7) DOM, (8) Rastreabilidade, (9) Aviso, (10) Matriz de Dados Digitalizável, (11) Número de série, (12) Aprovação CE para o Regulamento UE 2016/425, (13) Logótipo Digitalizável, (14) Fabricante, (15) Diâmetro da corda, (16) Limite de carga de trabalho.

Garantia \ Este produto cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 sobre equipamento de proteção individual. O ponto de ancoragem do sistema deve estar preferencialmente localizado acima da posição do utilizador e deve cumprir os requisitos da norma EN 795 (resistência mínima de 12 kN).

8 \ INFORMAÇÕES ADICIONAIS

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard designed for the attachment of components in accordance with EN 363.

Vida útil \ Este produto tem um prazo de validade máximo de dez anos a partir da data de fabrico. Com a utilização e a exposição à radiação UV, o tempo de vida deste produto pode ser consideravelmente mais curto do que o prazo de validade de dez anos. (Fig. 9A)

Limpeza \ Se necessário, limpar com água fresca, deixar secar completamente. Armazenar num local seco e escuro, afastado da luz solar/radiação UV, calor e frio extremos e evitar a exposição a produtos químicos. Aviso: Este procedimento deve ser estritamente respeitado. (Fig. 9B-9C).

Armazenamento e transporte \ Durante o transporte ou após qualquer limpeza necessária, armazenar sem embalagem num local fresco, seco e escuro, num ambiente quimicamente neutro, afastado de calor excessivo ou fontes de calor, humidade elevada, arestas afiadas, corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não armazene o equipamento quando este estiver molhado. (Fig. 9D)

Reparações ou Modificações \ Não repare ou modifique o seu produto de forma alguma. (Fig. 9E)

Quando é que se deve remover de serviço \ Remover imediatamente qualquer equipamento se:

- O produto falha em qualquer inspeção (antes, durante, depois da utilização e inspeção periódica em profundidade).
- Tem mais de 10 anos e é feito de plástico ou têxtil.

- T foi exposto a uma queda ou sofreu uma carga significativa.
- Foi mal utilizado, alterado, danificado ou exposto a produtos químicos nocivos. (Fig. 9F)
- Existe qualquer dúvida quanto à sua integridade.

Materiali Principais:

Cobertura: Poliéster / Núcleo: Poliamida / Ponto: Nylon

Plano de salvamento \ É importante que o utilizador tenha um plano de salvamento documentado e possa implementá-lo. Isto implica uma formação adequada nas técnicas de salvamento necessárias.

Registo de Inspeção \ As inspeções devem ser realizadas por uma pessoa competente cuja formação cumpra as normas ou leis aplicáveis para a inspeção de equipamento de segurança da vida humana. Deve ser mantido como registo permanente um histórico de inspeções que inclua a data, o nome dos inspetores e o resultado da inspeção. A melhor prática é distribuir novo equipamento a cada utilizador para que conheçam todo o seu historial. Utilize uma cópia como registo de inspeção permanente e guarde a outra com o equipamento. Os registos de inspeção também podem ser registados na aplicação Scannable.

9 \ CONFORMIDADE DA UE

Em conformidade com o Regulamento PPE 2016/425

Organismo notificado que efetua o exame de tipo UE: (NB n.º 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANÇA

Organismo notificado que controla o fabrico: (NB N.º 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsínquia, Finlândia.

A Declaração de Conformidade da UE pode ser consultada em

<https://honeybros.com/documentation/>

RO

INTRODUCERE

Aceste instrucțiuni explică utilizarea corectă a echipamentului. Sunt descrise doar anumite tehnici și utilizări. Utilizatorul trebuie să aibă întotdeauna o înțelegere solidă și cunoștințe de lucru în ceea ce privește tehnicile de cățărare cu coarda și capacitatea de a evalua riscurile de siguranță.

Vă rugăm să analizați toate simbolurile de avertizare.

Utilizatorul este singurul responsabil de respectarea tuturor avertizărilor, precum și de utilizarea corectă a echipamentului. Orice utilizare necorespunzătoare a acestui echipament va crea un pericol suplimentar. Contactați Notch Equipment dacă aveți îndoieli sau dificultăți în înțelegerea acestor instrucțiuni.

1 \ DOMENIUL DE APLICARE

EIP-ul este o coardă de siguranță în conformitate cu EN 354:2010. EIP-ul este destinat să protejeze împotriva căderilor de la înălțime.

Avertizare: Nu este destinat opirii căderii. Doar pentru reținere.

⚠ RESPONSABILITATE \ AVERTISMENT

Activitățile care implică utilizarea acestui echipament sunt în mod inerent periculoase. Utilizatorului îi revine întreaga responsabilitate pentru acțiunile și deciziile sale.

Înainte de a utiliza acest echipament, trebuie:

- Să citiți și să înțelegeți toate instrucțiunile de utilizare.
- Să înțelegeți, să acceptați și să vă asumați toate riscurile și responsabilitățile pentru toate daunele, vătămările sau decesele care pot rezulta din utilizarea acestui echipament.
- Să obțineți de la un instructor calificat și competent instructajul necesar pentru utilizarea corectă a acestuia.
- Să înțelegeți și să acceptați pe deplin capacitățile și limitele acestuia.
- Condițiile medicale pot afecta utilizarea în siguranță a acestui EPI.
- Produsul este destinat utilizării normale și de urgență de către utilizatori calificați, competenți și cu experiență.
- Trebuie să aveți un plan de salvare și mijloace de implementare rapidă în cazul

dificultăților întâlnite în timpul utilizării acestui sistem.

- Un conector EN 362 trebuie să fie compatibil cu echipamentul la care este atașat. O conexiune incompatibilă poate cauza deconectarea accidentală, ruperea sau afectarea funcției de siguranță a unui alt echipament. Trebuie să verificați dacă acest echipament este adecvat pentru utilizarea în aplicația dvs. în ceea ce privește reglementările guvernamentale și alte standarde privind siguranța la locul de muncă.
- Aceste instrucțiuni de utilizare sunt oferite în cele 24 de limbi recunoscute de Uniunea Europeană.
- Toate echipamentele utilizate cu această coardă trebuie să fie capabile, inclusiv, dar fără a se limita la utilizarea unui dispozitiv de reglare a frânghiei.



NERESPECTAREA ORICĂREIA DINTRE ACESTE AVERTIZĂRI POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU CHIAR LA DECES

Dacă nu sunteți capabil(ă) să urmați aceste instrucțiuni, nu utilizați acest echipament. Activitatea la înălțime este foarte periculoasă și poate duce la vătămări grave sau la deces. Trebuie să vă asumați personal responsabilitatea de a învăța utilizarea și măsurile de siguranță care se aplică acestui echipament. Nu uitați că nu există nicio instruire mai bună decât cea oferită de către un instructor calificat. Instruiți-vă pentru utilizarea acestui echipament, verificați dacă ați înțeles pe deplin cum funcționează și, dacă aveți dubii, adresați-vă unei persoane competente! Nu faceți modificări sau adăugiri la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului. Orice reparație trebuie efectuată numai de către producător. Produsul nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

2 \ NOMENCLATURĂ

(1) Terminație coardă, (2) Coardă

3 \ PUNCTE DE INSPECȚIE DE VERIFICAT

Înainte de fiecare utilizare

- Verificați dacă coarda este în stare bună de funcționare
- Verificați dacă toate marcasele produsului sunt vizibile și lizibile
- Inspectați terminația corzii pentru a vedea dacă există cusături rupte sau deteriorări ale frânghiei. Cusăturile trebuie să fie intacte și să măsoare aproximativ 60 mm x 7,5 mm.
- În cazul în care produsul nu trece toate punctele de inspecție, acesta trebuie să fie scos din uz.
- Verificați dacă toate marcasele sunt vizibile și lizibile.

În timpul utilizării \ Inspectați și monitorizați cu regularitate starea produsului și a conectoarelor sistemului. Asigurați-vă că toate componentele echipamentului sunt poziționate corect una față de cealaltă.

Inspecție detaliată \ În plus față de inspecția înainte, în timpul și după fiecare utilizare, trebuie efectuată o inspecție detaliată de către un inspector competent cel puțin o dată la 12 luni sau mai frecvent, în funcție de cantitatea și tipul de utilizare. Faceți o copie a acestor instrucțiuni și folosiți una dintre ele cu rol de caiet permanent de inspecție.

4 \ COMPATIBILITATE

Avertizare: Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Trebuie efectuate examinări periodice regulate.

Verificați dacă produsul este compatibil cu alte componente ale sistemului din aplicație (compatibil = interacțiune funcțională bună și aliniere). Atunci când se utilizează mai multe echipamente ca sistem, trebuie respectate instrucțiunile pentru fiecare echipament în parte.

Echipamentele utilizate cu coardă trebuie să îndeplinească standardele actuale din țara dumneavoastră (de exemplu, conectorii EN 362 nu trebuie să interfereze cu funcționarea în condiții de siguranță sau cu funcția limită a oricărui alt produs EIP utilizat).

5 \ PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE ȘI UTILIZAREA

- Verificați orientarea corectă a produsului
- Asigurați alinierea corectă a conectorului

6 \ MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU UTILIZARE

- Utilizatorul trebuie să citească instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza coarda.
- Asigurați-vă că coarda nu poate aluneca pe ancoră.
- Coarda WorkPro nu trebuie să fie utilizată pentru oprirea căderii. Poate fi necesar să se suplimenteze sistemul de poziționare de lucru cu un sistem de protecție împotriva căderilor.
- Asigurați-vă că este aleasă o ancoră conformă cu EN 795B, cu o rezistență de cel puțin 18 kN.
- Coarda trebuie să fie atașată la un punct de fixare EN 813, EN 358, sau EN 361.
- Această coardă nu este destinată utilizării cu un absorbant de energie.
- Coarda nu trebuie utilizată niciodată în configurație de strangulare.
- Coarda este aprobată pentru utilizarea de către un utilizator cu o greutate totală maximă (inclusiv echipamentul/unelte) de 130 kg.
- Factorii de mediu, cum ar fi condițiile de zăpadă, gheață sau umezeală, pot afecta utilizarea în siguranță a acestui EIP.
- Este necesar să se acorde atenție în cazul în care coarda va intra în contact cu orice muchii ascuțite.
- Această coardă este un articol de uz personal.

7 \ TRASABILITATE ȘI MARCAJE

Nu îndepărtați niciun marcaj și nicio etichetă. Marcajele trebuie să rămână lizibile pe toată durata de viață a produsului. Produsul poate fi localizat prin intermediul marcajelor proprii și al prezentului manual de instrucțiuni de utilizare.

(1) Marcă comercială, (2) Lungime, (3) Model și referință, (4) Organismul notificat care controlează producția, (5) Referință standard, (6) Citiți IDU, (7) DOM, (8) Trasabilitate, (9) Avertizare, (10) Matrice de date scanabile, (11) Seria, (12) Aprobare CE pentru Regulamentul UE 2016/425, (13) Logo scanabil, (14) Producător, (15) Diametrul frânghiei, (16) Limită de sarcină de lucru.

Garanție \ Rope Logic oferă o garanție pe viață pentru acest produs împotriva oricăror defecte de material sau de fabricație. Garanția nu acoperă uzura normală, oxidarea, modificarea, utilizarea sau depozitarea incorectă, întreținerea necorespunzătoare, deteriorarea accidentală, neglijența sau orice utilizare pentru care produsul nu a fost proiectat.

8 \ INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 privind echipamentul individual de protecție. Punctul de ancorare pentru sistem trebuie să fie situat de preferință deasupra poziției utilizatorului și trebuie să îndeplinească cerințele standardului EN 795 (rezistență minimă de 12 kN).

Durata de viață \ Acest produs are un termen de valabilitate maxim de zece ani de la data fabricației. În cazul utilizării și al expunerii la radiații UV, durata de viață a acestui produs poate fi considerabil mai scurtă decât durata de valabilitate de zece ani. (Fig. 9A)

Curățarea \ Dacă este necesar, curățați produsul cu apă potabilă, apoi lăsați-l să se usuce complet. A se depozita într-un loc uscat, întunecat, ferit de lumina soarelui/radiații UV, de căldură și frig extrem și a se evita expunerea la substanțe chimice. Avertizare: Această procedură trebuie respectată cu strictețe. (Fig. 9B-9C).

Depozitare și Transport \ În timpul transportului sau după orice operație necesară de curățare, depozitați produsul neambalat într-un loc răcoros, uscat și întunecat, într-un mediu neutru din punct de vedere chimic, ferit de căldură excesivă sau surse de căldură, de umiditate ridicată, de muchii ascuțite, de substanțe corozive sau de alte posibile cauze de deteriorare. Nu depozitați produsul umed. (Fig. 9D)

Reparații sau modificări \ Nu reparați și nu modificați produsul în niciun fel. (Fig. 9E)

Când trebuie scos din uz \ Scoateți imediat din uz orice echipament dacă:

- Produsul nu îndeplinește criteriile de aprobare în urma unei inspecții (înaintea, în timpul sau după utilizare și inspecție periodică amănunțită).
- Are o vechime mai mare de 10 ani și este confecționat din plastic sau materiale textile.
- A fost expus la o cădere sau a fost încărcat semnificativ.
- A fost folosit în mod necorespunzător, modificat, deteriorat sau expus la substanțe chimice dăunătoare. (Fig. 9F)

- Există vreun dubiu cu privire la integritatea sa.

Materiale principale:

Înveliș: Poliester / Mieș: Poliamidă / Cusătură: Nailon

Planul de salvare \ Este important ca utilizatorul să aibă un plan de salvare documentat și să îl poată implementa. Aceasta presupune o pregătire adecvată în ceea ce privește tehnicile de salvare necesare.

Înregistrarea inspecțiilor \ Inspecțiile ar trebui efectuate de către o persoană competentă a cărei pregătire corespunde standardelor și/sau legilor aplicabile pentru inspectarea echipamentelor de siguranță a vieții. Trebuie păstrat, ca evidență permanentă, un caiet de inspecție care să includă data, numele inspectorilor și rezultatul inspecției. Cel mai bine este să se elibereze echipamente noi fiecărui utilizator, astfel încât acesta să cunoască întregul istoric al acestora. Folosiți un exemplar cu rol de caiet permanent de inspecție, iar pe celălalt păstrați-l împreună cu echipamentul. Înregistrările de inspecție pot fi, de asemenea, înregistrate în aplicația Scannable.

9 \ CONFORMITATEA UE

În conformitate cu Regulamentul EIP 2016/425

Organismul notificat pentru examinarea UE de tip: (NB Nr. 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANȚA

Organismul notificat care controlează producția: (NB nr. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda.

Declarația de conformitate UE poate fi găsită pe

<https://honeybros.com/documentation/>

SK

ÚVOD

Tieto pokyny vysvetľujú správne používanie zariadenia. Opísané sú len určité techniky a spôsoby použitia. Používateľ musí mať vždy dôkladné znalosti a praktické skúsenosti s používaním lanových lezeckých techník a mal by byť schopný posúdiť bezpečnostné riziká.

Preštudujte si všetky výstražné symboly.

Používateľ nesie výlučnú zodpovednosť za dodržiavanie všetkých varovaní a správne používanie zariadenia. Akékoľvek nesprávne použitie tohto zariadenia spôsobí ďalšie nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s pochopením týchto pokynov, kontaktujte spoločnosť Notch Equipment.

1 \ OBLASŤ POUŽITIA

OOP je lano vyhovujúce norme EN 354:2010. Osobné ochranné prostriedky sú určené na ochranu pred pádmi z výšky.

Upozornenie: Nie na účely zachytenia pádu. Iba pre obmedzenie.

⚠ ZODPOVEDNOSŤ \ VAROVANIE

Aktivita, pri ktorých sa toto vybavenie používa, sú vo svojej podstate nebezpečné. Používateľ nesie výlučnú zodpovednosť za svoje konanie a rozhodnutia.

Pred použitím tohto zariadenia musíte:

- Prečítať všetky pokyny týkajúce sa použitia a porozumieť im.
- Pochopiť, prijať a prevziať zodpovednosť za všetky riziká a škody, zranenia alebo smrť, ktoré môžu v dôsledku používania tohto vybavenia vzniknúť.
- Absolvovať potrebné školenie na jeho správne používanie u kvalifikovaného a spôsobilého inštruktora.
- Plne pochopiť a akceptovať možnosti a obmedzenia vybavenia.
- Zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečné používanie tohto OOP.
- Výrobok je určený na bežné a núdzové použitie zdravotne spôsobilými, špeciálne vyškolenými, kompetentnými a skúsenými používateľmi.
- Musíte mať vypracovaný záchranný plán a prostriedky na jeho rýchlu implementáciu v prípade ťažkostí, ktoré sa vyskytnú pri používaní tohto systému.
- Konektor podľa normy EN 362 musí byť kompatibilný so zariadením, ku ktorému je pripojený. Nekompatibilné pripojenie môže spôsobiť náhodné odpojenie, zlomenie alebo môže ovplyvniť bezpečnostnú funkciu iného zariadenia. Musíte overiť vhodnosť tohto zariadenia na použitie vo vašej aplikácii s ohľadom na

vládne nariadenia a iné normy týkajúce sa bezpečnosti práce.

- Tieto návody na použitie sú k dispozícii v 24 jazykoch uznaných Európskou úniou.
- Všetky zariadenia používané s touto šnúrou musia byť schopné, okrem iného, používať zariadenie na nastavenie lana.



NEDODRŽANIE KTORÉHOKOL'VEK Z TÝCHTO VAROVANÍ MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ZRANENIE ALEBO SMRŤ

Pokiaľ nie ste schopní dodržiavať tieto pokyny, zariadenie nepoužívajte. Aktivita vo výškach je veľmi nebezpečná, čo môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti. Musíte osobne prevziať zodpovednosť za to, že si osvojíte metódy používania a bezpečnostné opatrenia, ktoré sa vzťahujú na toto zariadenie. Zapamätajte si, že neexistujú lepšie pokyny ako tie, ktoré získate od školeného inštruktora. Trénujte používanie tohto zariadenia, overte si, či úplne rozumiete jeho fungovaniu, a v prípade akýchkoľvek pochybností sa opýtajte kompetentnej osoby! Nevykonávajte žiadne zmeny na zariadení ani k nemu nič nepridávajte bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu. Akékoľvek opravy musí vykonávať iba výrobca. Tento výrobok sa nesmie používať za hranicami svojich obmedzení alebo na akýkoľvek iný účel, než na ktorý je určený.

2 \ VYSVETLIVKY

(1) Ukončenie šnúry, (2) Šnúra

3 \ KONTROLA A BODY, KTORÉ JE POTREBNÉ OVERIŤ

Pred každým použitím

- Skontrolujte, či je šnúra v prevádzkyschopnom stave
- Skontrolujte, či sú všetky označenia výrobku viditeľné a čitateľné
- Skontrolujte ukončenie šnúry, či nie je poškodené šitie alebo lano. Švy by mali byť neporušené a mali by mať rozmery približne 60 mm x 7,5 mm.
- Pokiaľ výrobok neprejde všetkými bodmi kontroly, mal by sa vyradiť z prevádzky.
- Skontrolujte, či sú všetky značky viditeľné a čitateľné.

Počas používania \ Pravidelne kontrolujte a sledujte stav výrobku a konektorov systému. Uistite sa, že sú všetky súčasti zariadenia správne vzájomne umiestnené.

Podrobná kontrola \ Okrem kontroly pred každým použitím, počas neho a po ňom sa musí najmenej každých 12 mesiacov alebo častejšie, v závislosti od množstva a typu použitia, vykonať podrobná kontrola, pričom túto kontrolu vykonáva príslušný inšpektor. Vyhotovte si kópiu týchto pokynov a jednu kópiu použite ako trvalý záznam o kontrolách.

4 \ KOMPATIBILITA

Upozornenie: Bezpečnosť používateľov závisí od trvalej účinnosti a životnosti zariadenia. Mali by sa vykonávať pravidelné periodické prehliadky.

Overte, či je výrobok pri použití kompatibilný s ostatnými súčastami systému v aplikácii (kompatibilný = dobrá interakcia a zarovnanie pri fungovaní). Pri použití viacerých zariadení ako systému je nutné postupovať podľa pokynov pre každé jednotlivé zariadenie.

Zariadenia používané so šnúrou musia spĺňať platné normy vo vašej krajine (napr. konektory podľa normy EN 362 a nemali by narušovať bezpečnú prácu alebo obmedzovať funkciu akéhokoľvek iného používaného výrobku OOP).

5 \ PRINCÍP FUNGOVANIA A POUŽITIE

- Overte správnu orientáciu výrobku
- Zabezpečte správne zarovnanie konektora

6 \ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

- Používateľ by si mal pred použitím šnúry prečítať návod na použitie.
- Uistite sa, že šnúra nemôže sklznúť na kotvu.
- Šnúra WorkPro sa nesmie používať na zachytenie pádu. Môže byť potrebné doplniť systém polohovania pri práci systémom na ochranu proti pádu.
- Uistite sa, že je zvolená kotva zodpovedajúca norme EN 795B s pevnosťou najmenej 18 kN.
- Šnúra by mala byť pripevnená k upevňovaciemu bodu podľa normy EN 813,

EN 358, alebo EN 361.

- Táto šnúra nie je určená na použitie s pohlcovačom energie.
- Šnúra by sa nikdy nemala používať v konfigurácii škrtiaceho zariadenia.
- Šnúra je schválená na používanie jedným používateľom s maximálnou celkovou hmotnosťou (vrátane výstroja/náradia) 130 kg.
- Faktory prostredia, ako sú zasnežené, zľadovatené alebo mokré podmienky, môžu ovplyvniť bezpečné používanie tohto OOP.
- Ak sa šnúra dostane do kontaktu s ostrými hranami, treba byť opatrný.
- Táto šnúra je predmetom osobnej potreby.

7 \ VYSLEDOVATEĽNOSŤ A OZNAČENIE

Neodstraňujte žiadne označenia ani štítky. Označenia musia zostať čitateľné počas celej životnosti výrobku. Výrobok je možné vysledovať pomocou jeho vlastného označenia a tohto návodu na použitie.

(1) Ochranná známka, (2) Dĺžka, (3) Model a odkaz, (4) Notifikovaný orgán kontrolujúci výrobu, (5) Odkaz na normy, (6) Prečítajte si IFU, (7) DOM, (8) Vysledovateľnosť, (9) Upozornenie, (10) Skenovateľná dátová matica, (11) Sériové číslo, (12) Schválenie CE pre nariadenie EÚ 2016/425, (13) Skenovateľné logo, (14) Výrobca, (15) Priemer lana, (16) Medza pracovného zaťaženia.

Záruka \ Spoločnosť Rope Logic poskytuje na tento výrobok doživotnú záruku na akékoľvek materiálové alebo výrobné chyby. Záruka pri tomto výrobku nepokrýva bežné opotrebovanie, oxidáciu, úpravy alebo zmeny, nesprávne používanie alebo skladovanie, nedostatočnú údržbu, náhodné poškodenie, nedbalosť alebo akékoľvek použitie, na ktoré výrobok nebol určený.

8 \ ĎALŠIE INFORMÁCIE

Tento výrobok spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Kotviaci bod systému by sa mal prednostne nachádzať nad miestom používateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).

Životnosť \ Tento výrobok má maximálnu trvanlivosť desať rokov od dátumu výroby. Pri používaní a vystavení UV žiareniu môže byť životnosť tohto výrobku podstatne kratšia ako desať rokov. (Obr. 9A)

Čistenie \ V prípade potreby vyčistite čistou vodou a potom nechajte úplne vyschnúť. Skladujte na suchom, tmavom mieste mimo slnečného svetla/UV žiarenia, extrémne vysokých a nízkych teplôt a zabráňte vystaveniu chemikáliám. Upozornenie: Tento postup by sa mal prísne dodržiavať. (Obr. 9B-9C).

Skladovanie a preprava \ Počas prepravy alebo po potrebnom čistení skladujte nezabalené na chladnom, suchom a tmavom mieste v chemicky neutrálnom prostredí mimo dosahu nadmerného tepla alebo zdrojov tepla, vysokej vlhkosti, ostrých hrán, žieravín alebo iných možných príčin poškodenia. Neskladujte v mokrom stave. (Obr. 9D)

Opravy alebo úpravy \ Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte ani neupravujte. (Obr. 9E)

Kedy zariadenie vyradiť z prevádzky \ Okamžite vyradte akékoľvek zariadenie z prevádzky, pokiaľ:

- Nevyhovuje akejkoľvek kontrole (pred použitím, počas používania, po použití a pri pravidelnej hĺbkovej kontrole).
- Je staršie ako 10 rokov a vyrobené z plastov alebo textilu.
- Došlo k vystaveniu pádu alebo zariadenie bolo výrazne zaťažené.
- Bolo nesprávne použité, pozmenené, poškodené alebo vystavené škodlivým chemikáliám. (Obr. 9F)
- Existujú akékoľvek pochybnosti o jeho neporušenosti.

Hlavné materiály:

Obal: Polyester / Jadro: Polyamid / steh: Nylon

Záchranný plán \ Je dôležité, aby mal používateľ zdokumentovaný záchranný plán a mohol ho realizovať. To predpokladá primeraný výcvik v potrebných technikách záchrany.

Záznam kontroly \ Kontroly by mala vykonávať kompetentná osoba, ktorej vzdelanie zodpovedá platným normám a/alebo zákonom, ktoré sa vzťahujú na kontrolu bezpečnostných zariadení. Ako trvalý záznam by sa mal viesť kontrolný denník obsahujúci dátum, meno kontrolóra a výsledok kontroly. Najlepšie je vydať každému používateľovi nové zariadenie, aby poznal celú históriu jeho používania. Jednu kópiu použite ako trvalý záznam o kontrolách a druhú ponechajte pri zari-

adení. Záznamy o kontrolách sa dajú zaznamenať aj v aplikácii Scannable.

9 \ SÚLAD EÚ

V súlade s nariadením o OOP 2016/425

Notifikovaný orgán pre typovú skúšku EÚ: (NB č. 0082) Apave SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCÚZSKO

Notifikovaný orgán kontrolujúci výrobu: (NB č. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko.

Vyhlasenie o zhode EÚ si môžete stiahnuť na webovej stránke

<https://honeybros.com/documentation/>

SL

UVOD

Ta navodila pojasňuje pravilno uporabo opreme. Opisane so le nekatere tehnike in uporabe. Uporabnik mora vedno dobro razumeti in poznati tehnike plezanja z vrvjo ter znati oceniti varnostna tveganja.

Preglejte vse opozorilne simbole.

Uporabnik je izključno odgovoren za upoštevanje vseh opozoril in pravilno uporabo opreme. Vsaka napačna uporaba te opreme povzroči dodatno nevarnost. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil, se obrnite na družbo Notch Equipment.

1 \ PODROČJE UPORABE

Osebo varovalno opremo predstavlja varnostna vrv, ki ustreza standardu EN 354:2010. Osebo varovalna oprema je namenjena zaščiti pred padci z višine.

Opozorilo: ni namenjena zaustavljanju padca. Samo za zadrževanje.

⚠ ODGOVORNOST \ OPOZORILO

Dejavnosti, ki vključujejo uporabo te opreme, so že same po sebi nevarne. Uporabnik je izključno odgovoren za svoja dejanja in odločitve.

Pred uporabo te opreme morate:

- Prebrati in razumeti celotna navodila za uporabo.
- Razumeti, sprejeti in prevzeti vsa tveganja in odgovornosti za vso škodo, poškodbe ali smrt, ki lahko nastanejo zaradi uporabe te opreme.
- Opraviti potrebno usposabljanje pri usposobljenem in kompetentnem inštruktorju za pravilno uporabo te opreme.
- V celoti razumeti in sprejeti zmogljivosti in omejitve opreme.
- Zdravstveno stanje lahko vpliva na varno uporabo te opreme.
- Izdelek je namenjen običajni rabi in uporabi v sili s strani zdravih, posebej usposobljenih, kompetentnih in izkušenih uporabnikov.
- V primeru težav morate imeti načrt reševanja in sredstva za njegovo hitro izvedbo, do katerih pride med uporabo tega sistema.
- Prikluček EN 362 mora biti združljiv z opremo, na katero je priključen. Nezdržljiv priključek lahko povzroči nenamerno odpenjanje, zlom ali vpliva na varno delovanje druge opreme. Preveriti morate ustreznost te opreme za vaš namen uporabe glede na državne predpise in druge standarde o varnosti pri delu.
- Ta navodila za uporabo so na voljo v 24 jezikih, ki jih priznava Evropska unija.
- Vsaka oprema, ki se uporablja s to varnostno vrvjo, mora med drugim omogočati uporabo naprave za nastavitve vrvi.



NEUPOŠTEVANJE KATEREGAKOLI OD TEH OPOZORIL LAHKO POVZROČI HUDE TELESNE POŠKODBE ALI SMRT

Če niste zmožni upoštevati teh navodil, te opreme ne uporabljajte. Dejavnost na višini je zelo nevarna in lahko privede do hudih telesnih poškodb ali smrti. Osebo morate prevzeti odgovornost, da se naučite uporabe in varnostnih ukrepov, ki veljajo za to opremo. Ne pozabite, da ni boljših navodil od navodil usposobljenega inštruktorja. Usposobite se za uporabo te opreme, preverite, ali ste v celoti razumeli

njeno delovanje, in v primeru dvoma vprašajte usposobljeno osebo! Brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca ne spreminjajte ali dopolnjujte opreme. Vsako popravilo lahko izvede le proizvajalec. Izdelek se ne sme uporabljati zunaj svojih omejitev ali v namene, za katere ni predviden.

2 \ NOMENKLATURA

(1) Zaključek varnostne vrvi, (2) Varnostna vrv

3 \ KONTROLNE TOČKE, KI JIH JE TREBA PREVERITI

Pred vsako uporabo

- Preverite, ali je varnostna vrv v uporabnem stanju.
- Preverite, ali so vse oznake izdelka vidne in čitljive.
- Preverite, ali so šivi na zaključku varnostne vrvi pretrgani oziroma je vrv poškodovana. Šivi morajo biti nepoškodovani in meriti približno 60 mm x 7,5 mm.
- Če izdelek ne izpolnjuje pogojev v vseh kontrolnih točkah, ga je treba umakniti iz uporabe.
- Preverite, ali so vse oznake vidne in čitljive.

Med uporabo \ Redno pregledujte in spremljajte stanje izdelka in priključkov sistema. Prepričajte se, da so vsi sestavni deli opreme pravilno medsebojno nameščeni.

Podroben pregled \ Poleg pregleda pred vsako uporabo, med njo in po njej mora pristojni inšpektor opraviti podroben pregled vsaj vsakih 12 mesecev ali pogostejše, odvisno od pogostosti in vrste uporabe. Izdelajte kopijo teh navodil in eno kopijo uporabite kot trajni zapisnik o pregledu.

4 \ ZDRUŽLJIVOST

Opozorilo: varnost uporabnikov je odvisna od trajne učinkovitosti in vzdržljivosti opreme. Opravljati je treba redne preglede.

Preverite, ali je izdelek združljiv z drugimi sestavnimi deli sistema, ki ga uporabljate (združljiv = dobro medsebojno delovanje in poravnava). Če v sistemu uporabljate več kosov opreme, je treba upoštevati navodila za vsak kos opreme posebej.

Oprema, ki se uporablja z varnostno vrvjo, mora ustrezati veljavnim standardom v vaši državi (npr. priključki EN 362 in ne sme ovirati varnega delovanja ali omejevanja delovanja katerekoli druge osebne varovalne opreme, ki jo uporabljate).

5 \ NAČIN DELOVANJA IN UPORABA

- Preverite pravilno usmerjenost izdelka.
- Zagotovite pravilno poravnavo priključka.

6 \ PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO

- Uporabnik mora pred uporabo varnostne vrvi prebrati navodila za uporabo.
- Prepričajte se, da varnostna vrv ne more zdrsniti na sidro.
- Varnostne vrvi WorkPro se ne sme uporabljati za zaustavitev padca. Morda bo treba sistem za nastavitev delovnega položaja dopolniti s sistemom za zaščito pred padcem.
- Izbrano sidro mora ustrezati standardu EN 795B in imeti trdnost najmanj 18 kN.
- Varnostno vrv je treba pritrditi na pritrdilno točko po EN 813, EN 358 ali EN 361.
- Ta varnostna vrv ni namenjena uporabi z blažilnikom energije.
- Varnostne vrvi se nikoli ne sme uporabljati v konfiguraciji zanke.
- Varnostna vrv je odobrena za enega uporabnika z največjo skupno težo (vključno z opremo/orodjem) 130 kg.
- Okoljski dejavniki, kot so snežne, ledene ali mokre razmere, lahko vplivajo na varno uporabo te osebne varovalne opreme.
- Bodite previdni, če se varnostna vrv dotika ostrih robov.
- Ta varnostna vrv je namenjena osebni uporabi.

7 \ SLEDLJIVOST IN OZNAKE

Ne odstranjujte nobenih oznak ali nalepk. Oznake morajo ostati čitljive v celotni življenjski dobi izdelka. Izdelku je mogoče slediti na podlagi lastnih oznak in obstoječega priročnika z navodili za uporabo.

(1) Blagovna znamka, (2) Dolžina, (3) Model in referenca, (4) Priglašeni organ za nadzor proizvodnje, (5) Standardna referenca, (6) Preberite navodila za uporabo, (7) DOM, (8) Sledljivost, (9) Opozorilo, (10) Podatkovna matrika, ki jo je mogoče skenirati, (11) Serijska številka, (12) Odobritev CE za Uredbo EU 2016/425,

(13) Logotip (14) ki ga je mogoče skenirati Proizvajalec, (15) Premer vrvi, (16) Omejitev delovne obremenitve.

Garancija \ Rope Logic jamči, da bo izdelek v celotni življenjski dobi deloval brez napak v materialu ali proizvodnji. Garancija za izdelek ne krije običajne obrabe, oksidacije, spreminjanja ali prilagajanja, nepravilne uporabe ali shranjevanja, slabega vzdrževanja, naključnih poškodb, malomarnosti ali kakršnekoli uporabe, za katero izdelek ni bil zasnovan.

8 \ DODATNE INFORMACIJE

Ta izdelek izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. Sidrna točka sistema mora biti po možnosti nad položajem uporabnika in mora izpolnjevati zahteve standarda EN 795 (najmanjša trdnost 12 kN).

Življenjska doba \ Ta izdelek ima dobo trajanja največ deset let od datuma izdelave. Ob uporabi in izpostavljenosti UV sevanju je lahko življenjska doba tega izdelka precej krajša od desetletnega roka trajanja. (Slika 9A)

Čiščenje \ Po potrebi očistite s čisto vodo in pustite, da se povsem posuši. Hranite na suhem, temnem mestu, zaščiten pred sončno svetlobo/UV sevanjem, ekstremno toploto in mrazom. Preprečite izpostavljenost kemikalijam. Opozorilo: ta postopek je treba dosledno upoštevati. (Sliki 9B-9C).

Shranjevanje in transport \ Med transportom ali po morebitnem potrebnem čiščenju shranite zunaj embalaže v hladnem, suhem in temnem prostoru v kemično nevtralnem okolju, stran od prekomerne toplote ali virov toplote, visoke vlažnosti, ostrih robov, jedkih snovi ali drugih možnih povzročiteljev poškodb. Izdelka ne shranjujte mokrega. (Slika 9D)

Popravila ali spremembe \ Izdelka ne popravljajte ali spreminjajte na kakršenkoli način. (Slika 9E)

Izločitev iz uporabe \ Opremo takoj izločite iz uporabe, če:

- Izdelek katerega od pregledov ne prestane uspešno (pred, med in po uporabi ter rednega podrobnega pregleda).
- Je izdelek starejši od 10 let in je izdelan iz plastike ali blaga.
- Je bil izdelek izpostavljen padcu ali je bil močno obremenjen.
- Je bil izdelek napačno uporabljen, spremenjen, poškodovan ali izpostavljen škodljivim kemikalijam. (Slika 9F)
- Obstaja kakršenkoli dvom o celovitosti izdelka.

Glavni materiali:

Ovoj: poliester / jedro: poliamid / šivi: najlon

Načrt reševanja \ Pomembno je, da ima uporabnik dokumentiran načrt reševanja in ga lahko izvede. To pomeni, da mora imeti ustrezno usposabljanje za potrebne tehnike reševanja.

Zapisnik o pregledih \ Preglede mora opraviti kompetentna oseba, ki je usposobljena v skladu z veljavnimi standardi in/ali zakoni za preglede opreme za reševanje življenj. Dnevnik pregledov, ki vsebuje datum, ime inšpektorja in rezultat pregleda, je treba hraniti kot trajno evidenco. Vsakemu uporabniku je najbolje izdati novo opremo, da pozna njeno celotno zgodovino. Eno kopijo uporabite kot trajno evidenco o pregledih, drugo pa hranite pri opremi. Evidenco o pregledih lahko beležite tudi v aplikaciji Scannable.

9 \ SKLADNOST EU

V skladu z Uredbo 2016/425 o osebni varovalni opremi

Priglašeni organ, ki izvaja pregled tipa EU: (Št. priglašene organa 0082) Apave Exploitation France SA, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCIJA

Priglašeni organ za nadzor proizvodnje: (Št. priglašene organa 0598) SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finska.

Izjava EU o skladnosti je na voljo na

<https://honeybros.com/documentation/>

PRODUCT DETAILS / DETALLES DE PRODUCTO / DÉTAILS DU PRODUIT / DETTAGLI DEL PRODOTTO / PRODUKTANGABEN / PRODUCTGEGEVENS / PRODUKTINFORMATION / DANE PRODUKTU / PODROBNOSTI O PRODUKTU / TOOTE ANDMED / ДЕТАЙЛИ ЗА ПРОДУКТА / PRODUKT DETALJER / ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ / TUOTETIEDOT / SONRAI AN TÁIRGE / DETALJI O PROIZVODU / TERMÉKADATOK/ PRODUKTO INFORMACIJA / INFORMĂCIJA PAR PRODUKTU / DETTALJITAL-PRODOTT / DETALHES DO PRODUTO / DETALII PRODUS / PODROBNOSTI O PRODUKTE / PODROBNOSTI O IZDELKU / PRODUKT DETALJER	
Model / Modelo / Modèle / Modello / Modell / Model / Modell / Model / Model / Mudel / Модел / Model / Υπόδειγμα / Malli / Múnla / Model / Modell / Modelis / Modelis / Mudell / Modelo / Model / Model / Modell / Modell	
Batch Number / Número de Lote / Numéro de lot / Numero di lotto / Chargennummer / Partijnummer / Batchnummer / Numer partii / Číslo šarže / Partii number / Партиден номер/ Batchnummer/ Αριθμός παρτίδας/ Erän numero/ Uimhir Bhaisc/ Broj serije/ Tételszám/ Partijos numeris/ Partijas numurs/ NUMRU TAL- LOTT/ Numărul lotului/ Číslo šarže/ Številka serije/ Batchnummer	
Year of Manufacture / Año de Manufactura / Année de fabrication / Anno di fabbricazione / Jahr der Herstellung / Productiejaar / Förpackningsår / Rok produkcji / Rok výroby / Valmistamise aasta / Tootmisaasta / Година на производителя / Producentens år / Έτος κατασκευαστή/ Valmistajan vuosi / Bliain an Déantóra / Godina proizvođača / Gyártási év / Gamintojo metai / Ražotāja gads / Sena tal-Manifattur / Ano do Fabricante / Anul producătorului / Rok výrobcu / Leto proizvodjalca / Year of Manufacture	
Purchase Date / Fecha de Compra / Date d'achat / Data di acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Köpsdatum / Data zakupu / Datum pořízení / Ostu kuupäev / Дата на покупка / Købsdato / Ημερομηνία αγοράς / Ostopäivä / Dáta Ceannaigh / Datum nabave / Vásárlás dátuma / Pirkimo data / Pirkuma datums / Data tax-Xiri / Data de Compra / Data achiziției / Dátum zakúpenia / Datum nabave / Purchase	
Date of First Use / Fecha de Primer Uso / Date de la première utilisation / Data del primo utilizzo / Datum der ersten Verwendung / Datum van eerste gebruik / Datum för första användning / Data pierwszego użycia / Datum prvního použití / Esmakordse kasutamise kuupäev / Дата на първа употреба / Dato for første brug / Ημερομηνία πρώτης χρήσης / Ensimmäisen käyttökerran päivämäärä / Dáta na Chéad Úsáide / Datum prve uporabe / Az első használat dátuma / Naudojimo pirmą kartą data / Pirmreizējās lietošanas datums / Data ta ' l- ewwel užu / Data de Primeira Utilização / Data primei utilizării / Dátum prvého použitia / Datum prve uporabe / Datum för första användning	
User / Usuario / Utilisateur / Utente / Benutzer / Gebruiker / Användare / Użytkownik / Uživatel / Kasutaja / Потребител/ Bruger/ Χρήστης/ Käyttäjät/ Úsáideoir/ Korisnik/ Felhasználó/ Naudotojas/ Lietotājs/ Utent/ Utilizador/ Utilizator/ Uživateli/ Uporabnik/ Användare	

INSPECTION RECORD / RECORD DE INSPECCIÓN / DOSSIER D'INSPECTION / REGISTRO D'ISPEZIONE / PRÜFPROTOKOLL / INSPECTIEVERSLAG / INSPEKTIONSprotokoll / REJESTR KONTROLI / ÜLEVAATUSE PROTOKOLL / KONTROLLISALV / ПРОТОКОЛ ОТ ИНСПЕКЦИЯТА / INSPEKTION RECORD / ΑΡΧΕΙΟ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ / TARKASTUSPÖYTÄKIRJA / TAIFEAD CIGIREACHTA / INSPEKCIJSKI ZAPIS / ELLENŐRZÉSI NYILVÁNTARTÁS / PATIKRINIMO PROTOKOLAS / PĀRBAUDES IERAKSTS / REĢISTRU TAL-ISPEZZJONI / REGISTO DE INSPEÇÃO / FIŞA DE INSPECŢIE / ZÁZNAM O INŠPEKCI/ ZÁZNAM O INŠPEKCI / INSPEKTIONSprotokoll

<p>Date / Fech / Date / Data / Datum / Datum / Datum / Datum / Datum / Kuupäev / Дата / Datum / Dato / Päivämäärä / Ημερομηνία / Dátum / Data / Datums / Data / Data / Data / Dátum / Datum/ Datum</p>	<p>Inspection Details & Condition / Inspección Detalles y Condición / Détails d'inspection et condition / Dettagli e condizioni dell'ispezione / Inspektionsdetails & Zustand / Inspectiegegevens en staat / Inspektionsdetaljer och villkor / Szczegóły kontroli i stan techniczny / Podrobnosti prohlídky a stav / Ülevaatuse üksikasjad ja seisukord / Подробности за инспекцията и състояние / Inspektionsoplysninger og tilstand / Λεπτομέρειες επιθεώρησης & κατάσταση / Tarkastuksen tiedot ja kunto / Sonraí Cigireachta & Coinníoll / Detalji i stanje inspekcije / Ellenőrzés részletei & Állapot / Išsami patikrinimo informacija ir būklė / Pārbaudes informācija un stāvoklis / Dettalji u Kundizzjoni tal-Ispezzjoni / Detalhes da Inspeção & Condição / Detalii inspectie și stare / Podrobnosti o inšpekcii a stav / Pregled Podrobnosti & Pogoji / Inspektionsdetaljer och skick</p>	<p>Inspector (Name & Signature) / Inspector (nombre y firma) / Inspecteur (nom et signature) / Ispettore (nome e firma) / Inspektor (Name & Unterschrift) / Inspecteur (Naam en handtekening) / Inspektör (namn & underskrift) / Kontroler (ime i nazwisko oraz podpis) / Inspektor (Jméno a podpis) / Ülevaatuse teostaja (nimi ja allkiri) / Inspektor (nimi ja allkiri) / Инспектор (име и подпис) / Inspektor (ime i potpis) / Inspektør (navn og underskrift) / Tarkastaja (nimi ja allekirjoitus) / Ο εκτελών την επιθεώρηση (όνομα και υπογραφή) / Átvizsgáló (név és aláírás) / Cigire (Ainm & Síniú) / Inspektors (vārds, uzvārds un paraksts) / Tikrintojas (vardas, pavardē ir parašas) / Spettur (Isem u Firma) / Inspektor (Nome e assinatura) / Inspector (numele și semnătură) / Kontrolór (meno a podpis) / Inšpektor (ime in podpis) / Inspektör (namn & signatur)</p>



Honey Brothers
New Pond Road
Peasmarsh, Guildford GU3 1JR
United Kingdom
Honeybros.com